

The TanakhML Project

© 2004-2010 Alain Verboomen

Biblia Hebraica Stuttgartensia
Genesis 13-49

13 ¹ wayya'al 'ab##r#m mimmis##rayim hû' w#'iš#tô w#k##l-'#šer-lô w#lôt#
'immô hanned##b#h ² w#'ab##r#m k#b##d# m#'d# bammiq#neh bakkesep#
ûb#azz#h#b# ³ wayy#lek# l#mass#'#yw minneg#eb# w#'ad#-bêt#-'#l
'ad#-hamm#qôm '#šer-h#y#h š#m '#h#lô batt#h#ill#h bèn bêt#-'#l ûb#ên h#'#y
⁴ 'el-m#qôm hammiz#b#ah# '#šer-###h š#m b#ri#š#n#h wayyiq#r#' š#m
'ab##r#m b#š#m y#hw#h ⁵ w#g#am-l#lôt# hah#l#k# 'et#-'ab##r#m h#y#h
s##'n-ûb##q#r w#'h#lîm ⁶ w#l#-'n###' '#t##m h#'#res# l#šeb#et# yah##d#w
kî-h#y#h r#k#ûš#m r#b# w#l#' y#k##lû l#šeb#et# yah##d#w ⁷ way#hî-rîb# bèn
r#'ê miq#n#h-'ab##r#m ûb#ên r#'ê miq#n#h-lôt# w#hakk#na#'#nî w#happ#rizzî
'#z y#š#b# b#'#res# ⁸ wayy#mer 'ab##r#m 'el-lôt# 'al-n# t##hî m#rîb##h bènî
ûb#êneyk## ûb#ên r#'ay ûb#ên r#'eyk## kî-'#n#šîm 'ah#îm '#n#h##nû ⁹ h#l#'
k##l-h#'#res# l#p##neyk## hipp#red# n# m#'#l#y 'im-ha###m#l w#êmin#h
w#'im-hayy#mîn w#a##m#îl#h ¹⁰ wayyi###-lôt# 'et#-'ên#yw wayyar#'
'et#-k#l-kikkar hayyar#d#n kî k#ull#hh maš#qeh lip##nê šah##t# y#hw#h
'et#-s#d##m w#'et#-'#m#r#h k#g#an-y#hw#h k#eres# mis##rayim b#'#k##h
s##'ar ¹¹ wayyib##h#ar-lô lôt# '#t# k#l-kikkar hayyar#d#n wayyissa' lôt#
miqqed#em wayyipp#r#d#û 'iš m#'#al '#h#îw ¹² 'ab##r#m y#šab#
b#eres#-k#n#an w#lôt# y#šab# b#'#rê hakkikk#r wayye'#hal 'ad#-s#d##m
¹³ w#'an#šê s#d##m r#îm w#h#at#t##îm layhw#h m#'d# ¹⁴ wayhw#h '#mar
'el-'ab##r#m 'ah##rê hipp#red#-lôt# m#'immô ## n# 'êneyk## ûr#'#h
min-hamm#qôm '#šer-'att#h š#m s##p##n#h w#neg##b#h w#q#d##m#h
w#y#mm#h ¹⁵ kî 'et#-k#l-h#'#res# '#šer-'att#h r#eh l#k## 'ett#nenn#h
ûl#zar#'#k## 'ad#-'ôl#m ¹⁶ w##am#û 'et#-zar#'#k## ka'#p#ar h#'#res# '#šer
'im-yûk#al 'iš lim#nôt# 'et#-'#p#ar h#'#res# gam-zar#'#k## yimm#neh ¹⁷ qûm
hit##hall#k# b#'#res# l#'#r#k##h ûl#r#h##b##h kî l#k## 'ett#nenn#h
¹⁸ wayye'#hal 'ab##r#m wayy#b## wayy#šeb# b#'#l#nê mam#r# '#šer
b#h#eb##rôn wayyib#en-š#m miz#b#ah# layhw#h **14** ¹ way#hî bîmê 'am#r#p#el
melek#-šîn#'#r 'ar#yôk# melek# 'ell#s#r k#d##r#l#'#mer melek# 'êl#m
w#t#id##'#l melek# gôyim ² '##û mil#h##m#h 'et#-bera' melek# s#d##m
w#'et#-bir#ša' melek# '#m#r#h šîn#'#b# melek# 'ad##m#h w#šem#'#b#er
melek# s##b#ôyim ûmelek# bela' hî'-s##'ar ³ k#l-'#lleh h##b##rû 'el-'#meq
ha##iddîm hû' y#m hammelah# ⁴ š#têm 'e##r#h š#n#h '#b##d#û
'et#-k#d##r#l#'#mer ûš#l#š-'e##r#h š#n#h m#r#d#û ⁵ ûb##'ar#ba' 'e##r#h š#n#h
b# k##d##r#l#'#mer w#hamm#l#k#îm '#šer 'ittô wayyakkû 'et#-r#p##îm
b#'#aš#t#r#t# qar#nayim w#'et#-hazzûzîm b#h#m w#'#t# h#ê#mîm b#š#w#h
qir#y#t##yim ⁶ w#'et#-hah##rî b#har#r#m ##'îr 'ad# 'êl p#r#n '#šer
'al-hammid##b#r ⁷ wayy#šub#û wayy#b##û 'el-'ên miš#p#t# hiw' q#d##š
wayyakkû 'et#-k#l-##d##h h#'#m#l#qî w#g#am 'et#-h#'#m#rî hayy#š#b#
b#h#as##s##n t#m#r ⁸ wayy#s## melek#-s#d##m ûmelek# '#m#r#h ûmelek#
'ad##m#h ûmelek# s##b#ôyim ûmelek# bela' hiw'-s##'ar wayya'ar#k#û 'itt#m
mil#h##m#h b#'#meq ha##iddîm ⁹ '#t# k#d##r#l#'#mer melek# 'êl#m
w#t#id##'#l melek# gôyim w#'am#r#p#el melek# šîn#'#r w#'ar#yôk# melek#
'ell#s#r 'ar#b#'#h m#l#k#îm 'et#-hah##miš#h ¹⁰ w#'#meq ha#iddîm be'#r#t#
be'#r#t# h##m#r wayy#nusû melek#-s#d##m wa'#m#r#h wayyipp#lû-š#mm#h
w#hanniš#'#rîm her#h nn#sû ¹¹ wayyiq#h#û 'et#-k#l-r#k#uš s#d##m wa'#m#r#h
w#'et#-k#l-'#k##l#m wayy#l#k#û ¹² wayyiq#h#û 'et#-lôt# w#'et#-r#k#ušô
ben-'#h#î 'ab##r#m wayy#l#k#û w#hû' y#š#b# bis#d##m ¹³ wayy#b##' happ#lît#

wayyagg#d# l#’ab##r#m h#’ib##rî w#hû’ š#k##n b#’#l#nê mam#r#’ h#’#m#rî
 ’#h#î ’eš#k#l wa’#h#î ’#n#r w#h#m ba’#lê b##rî#-’ab##r#m 14 wayyiš#ma’
 ’ab##r#m kî niš#b#h ’#h#îw wayy#req ’et#-h##nîk##yw y#lîd#ê b#ê#ô š#m#n#h
 ‘###r ûš#l#š m#’ô# wayyir#d#p# ‘ad#-d#n 15 wayy#h##l#q ‘#lêhem lay#l#h hû’
 wa’#b##d##yw wayyakk#m wayyir#d#p##m ‘ad#-h#ôb##h ’š#er mi###m#’l
 l#d#amm##eq 16 wayy#šeb# ’#t# k#l-h#r#k#uš w#g#am ’et#-lô# ’#h#îw û#r#k#ušô
 h#šîb# w#g#am ’et#-hann#šîm w#’et#-h#’#m 17 wayy#s##’ melek#-s#d##m
 liq#r#’t#ô ’ah##rê šûb#ô m#hakkô# ’et#-k#d##r-l#’#mer w#’et#-hamm#l#k#îm
 ’š#er ’ittô ’el-’#meq š#w#h hû’ ‘#meq hammelek# 18 ûmal#kî-s#ed#eq melek#
 š#l#m hôs#î’ leh#em w#y#yin w#hû’ k##h#n l#’#l ’el#yôn 19 way#b##r#k##hû
 wayy#’mar b#rûk# ’ab##r#m l#’#l ’el#yôn q#n#h š#mayim w#’#res# 20 ûb##rûk#
 ’#l ’el#yôn ’š#er-migg#n s##reyk## b#y#d#ek## wayyitten-lô ma’###r mikk#l
 21 wayy#’mer melek#-s#d##m ’el-’ab##r#m ten-lî hannep#eš w#h#r#k#uš
 qah#-l#k# 22 wayy#’mer ’ab##r#m ’el-melek# s#d##m h#rîm#t#î y#d#î
 ’el-y#hw#h ’#l ’el#yôn q#n#h š#mayim w#’#res# 23 ’im-mih#û#t# w#’ad#
 ##rôk#-na’al w#’im-’eqqah# mikk#l-’š#er-l#k# w#l#’ t##’mar ’#nî he’š#ar#tî
 ’et#-’ab##r#m 24 bil#’#d#ay raq ’š#er ’#k##lû hann#’#rîm w#h##leq h#’#n#šîm
 ’š#er h#l#k#û ’ittî ’#n#r ’eš#k#l ûmam#r#’ h#m yiq#h#û h#el#q#m 15 1 ’ah#ar
 hadd#b##rîm h#’#l#h h#y#h d##b#ar-y#hw#h ’el-’ab##r#m bammah##zeh
 l#’m#r ’al-û#r#’ ’ab##r#m ’#n#k#î m#g##n l#k# ##k##r#k## har#b#h m#’#d#
 2 wayy#’mer ’ab##r#m ’#d##n#y y#hwih mah-titten-lî w#’#n#k#î h#l#k# ‘#rîrî
 ûb#en-mešeq bê#t#î hû’ damme#eq ’#lî’ezer 3 wayy#’mer ’ab##r#m h#n lî l#’
 n#t#att#h z#ra’ w#hinn#h b#en-bê#t#î y#r#š ’#t#î 4 w#hinn#h d##b#ar-y#hw#h
 ’#l#yw l#’m#r l#’ y#r#š#k## zeh kî-’im ’š#er y#s##’ mimm#’eyk## hû’ y#r#š#k##
 5 wayyô#s##’ ’#t#ô hah#û#h wayy#’mer habbet#-n#’ hašš#may#m#h û#p##r
 hakkôk##b#îm ’im-tûk#al lis#p#r ’#t##m wayy#’mer lô k#h yih#yeh zar#’ek##
 6 w#he’#min bayhw#h wayyah##š#b#eh# llô s##d##q#h 7 wayy#’mer ’#l#yw ’#nî
 y#hw#h ’š#er hôs##’t#îk## m#’ûr ka##dîm l#t#et# l#k## ’et#-h#’#res# hazz#’t#
 l#rîš#t#hh 8 wayy#’mar ’#d##n#y y#hwih bamm#h ’#d#a’ kî ’î#šenn#h
 9 wayy#’mer ’#l#yw q#h##h lî ’eg##l#h m#šullešet# w#’#z m#šullešet# w#’ayil
 m#šull#š w#t##r w#g#ôz#l 10 wayyiqqah#-lô ’et#-k#l-’#l#h way#b#att#r ’#t##m
 batt#wek# wayyitt#n ’îš-bit##rô liq#ra’#t# r#’#hû w#’et#-has#ipp#r l#’ b##t##r
 11 wayy#red# h#’ayit# ’al-happ#g##rîm wayyašš#b# ’#t##m ’ab##r#m 12 way#hî
 haššemeš l#b#ô’ w#t#ar#d#m#h n#p##l#h ’al-’ab##r#m w#hinn#h ’em#h
 h##š#k##h g##d##l#h n#p#elet# ’#l#yw 13 wayy#’mer l#’ab##r#m y#d##a’ t#d#a’
 kî-g##r yih#yeh zar#’#k## b#’eres# l#’ l#hem wa’#b##d#ûm w#’innû ’#t##m
 ’ar#ba’ m#’ô# š#n#h 14 w#g#am ’et#-haggôy ’š#er ya’#b##d#û d#n ’#n#k#î
 w#’ah##rê-k##n y#s##’û bir#k#uš g#d#ôl 15 w#’att#h t#b#ô’ ’el-’#b##t#eyk##
 b#š#lôm tiqq#b##r b##êb##h t#ôb##h 16 w#d#ôr r#b#î’î y#šûb#û h#nn#h kî
 l#’-š#l#m ’#w#n h#’#m#rî ’ad#-h#nn#h 17 way#hî haššemeš b#’#h wa’#l#t##h
 h#y#h w#hinn#h t#annûr ‘š#n w#lappîd# ’š# ’š#er ‘#b#ar bèn hagg#z#rîm
 h#’#l#h 18 bayyôm hahû’ k#rat# y#hw#h ’et#-’ab##r#m b#rî# l#’m#r l#zar#’#k##
 n#t#attî ’et#-h#’#res# hazz#’t# minn#har mis##rayim ’ad#-hann#h#r hagg#d##l
 n#har-p#r#t# 19 ’et#-haqqênî w#’et#-haqq#nizzî w#’#t# haqqad##m#nî
 20 w#’et#-hah#ittî w#’et#-happ#rizzî w#’et#-h#r#p##’îm 21 w#’et#-h#’#m#rî
 w#’et#-hakk#na’#nî w#’et#-haggir#g#šî w#’et#-hay#b#ûsî 16 1 w##ray ’š#et#
 ’ab##r#m l#’ y#l#d##h lô w#l#hh šip##h##h mis##rî# ûš#m#hh h#g##r

watt#mer ##ray 'el-'ab##r#m hinn#h-n# 's##ranî y#hw#h milled#et# b#-n#
 'el-šip##h##t#î 'ûlay 'ibb#neh mimm#nn#h wayyiš#ma' 'ab##r#m l#qôl ##r#y
 3 wattiqqah# ##ray 'šet#-'ab##r#m 'et#-h#g##r hammis##rî#t# šip##h##t##hh
 miqq#s# 'e#er š#nîm l#šeb#et# 'ab##r#m b#eres# k#n#an wattitt#n 't##hh
 l#ab##r#m 'îš#hh lô l#'iš#h 4 wayy#b## 'el-h#g##r wattahar watt#re' kî
 h#r#t##h watt#qal g#b#ir#t##h b#êneyh# 5 watt#mer ##ray 'el-'ab##r#m
 h##m#sî '#leyk## 'n#k#î n#t#attî šip##h##t#î b#h#êqek## watt#re' kî h#r#t##h
 w#'#qal b#êneyh# yiš#p#t# y#hw#h b#ên ûb#êneyk## 6 wayy#mer 'ab##r#m
 'el-##ray hinn#h šip##h##t##k# b#y#d##k# '#î-l#hh hat#t#ôb# b#ên#yik#
 watt#anneh# ##ray wattib##rah# mipp#neyh# 7 wayyim#s##'##hh mal#ak#
 y#hw#h 'al-'ên hammayim bammid##b#r 'al-h#ayin b#d#erek# šûr 8 wayy#mar
 h#g##r šip##h#at# ##ray 'ê-mizzeh b##'t# w#'#n#h t##l#k#î watt#mer mipp#nê
 ##ray g#b#ir#t# 'n#k#î b#rah#at# 9 wayy#mer l#hh mal#ak# y#hw#h šûb#î
 'el-g#b#ir#t#k# w#hit##annî tah#at# y#d#eyh# 10 wayy#mer l#hh mal#ak#
 y#hw#h har#b#h 'ar#beh 'et#-zar#'#k# w#l# 'yiss#p##r m#r#b# 11 wayy#mer
 l#hh mal#ak# y#hw#h hinn#k# h#r#h w#y#lad##t# b#n w#q#r#t# š#mô
 yiš#m#'#l kî-š#ma' y#hw#h 'el-'n#y#k# 12 w#hû' yih#yeh pere' 'd##m y#d#ô
 b#akk#l w#yad# k#l bô w#al-p#nê k##l-'eh##yw yiš#k#n 13 wattiq#r#'
 š#m-y#hw#h hadd#b##r '#leyh# 'att#h '#l r#î kî '#m#r#h h#g#am h#l#m r#î#t#î
 'ah##rê r#î 14 'al-k#n q#r# labb#'#r b#'#r lah#ay r#î hinn#h b#ên-q#d##š# ûb#ên
 b#red# 15 watt#led# h#g##r l#ab##r#m b#n wayyiq#r# 'ab##r#m šem-b#nô
 '#šer-y#l#d##h h#g##r yiš#m#'#l 16 w#ab##r#m ben-š#m#nîm š#n#h w#š#š
 š#nîm b#led#et#-h#g##r 'et#-yiš#m#'#l l#ab##r#m 17 1 way#hî 'ab##r#m
 ben-tiš#îm š#n#h w#t##š# 'š#nîm wayy#r# y#hw#h 'el-'ab##r#m wayy#mer
 '#l#yw '#nî-'#l šadday hit##hall#k# l#p##nay weh#y#h t##mîm 2 w#ett#n#h
 b##rî#t#î b#ên ûb#ênek## w#ar#beh 'ô#t##k## bim#'#d# m#'#d# 3 wayyipp#l
 'ab##r#m 'al-p#n#yw way#d#abb#r 'ittô '#l#hîm l#m#r 4 '#nî hinn#h b##rî#t#î
 'itt#k# w#h#yî#t## l#ab# h#môn gôyim 5 w#l#-'yiqq#r# 'ôd# 'et#-šim#k##
 'ab##r#m w#h#y#h šim#k## 'ab##r#h#m kî 'ab#-h#môn gôyim n#t#attîk##
 6 w#hip##r#t#î '#t##k## bim#'#d# m#'#d# ûn#t#attîk## l#g#ôyim ûm#l#k#îm
 mimm#k## y#s##'û 7 wah#qim#t#î 'et#-b#rî#t#î b#ên ûb#ênek## ûb#ên zar#'#k##
 'ah##reyk## l#d##r#t##m lib##rî#t# 'ôl#m lih#yô#t# l#k## l#l#hîm ûl#zar#'#k##
 'ah##reyk## 8 w#n#t#attî l#k## ûl#zar#'#k## 'ah##reyk## '#t# 'eres#
 m#g#ureyk## '#t# k#l-'eres# k#na'an la'#h#uzzat# 'ôl#m w#h#yî#t#î l#hem
 l#l#hîm 9 wayy#mer '#l#hîm 'el-'ab##r#h#m w#att#h 'et#-b#rî#t#î t#i#š#m#r
 'att#h w#zar#'#k## 'ah##reyk## l#d##r#t##m 10 z#t# b#rî#t#î '#šer tiš#m#rû b#ên
 ûb#ênêk#em ûb#ên zar#'#k## 'ah##reyk## himmôl l#k#em k#l-z#k##r
 11 ûn#mal#tem '#t# b##ar '#r#lat##k#em w#h#y#h l#ô#t# b#rî#t# b#ên ûb#ênêk#em
 12 ûb#en-š#m#nat# y#mîm yimmôl l#k#em k#l-z#k##r l#d##r#t#êk#em y#lîd#
 b#yit# ûmiq#nat#-kesep# mikk#l ben-n#k##r '#šer l# mizzar#'#k## hû'
 13 himmôl yimmôl y#lîd# b#t##k## ûmiq#nat# kas#pek## w#h#y#t##h b##rî#t#î
 bib##r#k#em lib##rî#t# 'ôl#m 14 w#'#r#l z#k##r '#šer l#-'yimmôl 'et#-b##ar
 '#r#l#t#ô w#nik##r#t##h hannep#eš hahiw' m#ammeyh# 'et#-b#rî#t#î h#p#ar
 15 wayy#mer '#l#hîm 'el-'ab##r#h#m ##ray 'i#t#k## l#-'t#iq#r# 'et#-š#m#hh
 ##r#y kî ##r#h š#m#hh 16 ûb##rak##t# '#t##hh w#g#am n#t#attî mimmenn#h
 l#k## b#n ûb##rak##t#h# w#h#y#t##h l#g#ôyim mal#k#ê 'ammîm mimmenn#h
 yih#yû 17 wayyipp#l 'ab##r#h#m 'al-p#n#yw wayyis##h##q wayy#mer b#libbô

hall#b#en m#'#h-š#n#h yiw#w#l#d# w#'#im-##r#h h#b#at#-tiš#'#im š#n#h t#l#d#
 18 wayy#'#mer 'ab##r#h#m 'el-h#'#l#hîm lû yiš#m#'#'l yih##yeh l#p##neyk##
 19 wayy#'#mer '#l#hîm '#b##l ##r#h 'iš#t#k## y#led#et# l#k## b#n w#q#r#'#t##
 'et#-š#mô yis##h##q wah#qim#t#î 'et#-b#rî#t#î 'ittô lib##rî#t# 'ôl#m l#zar#'#ô
 'ah##r#yw 20 ûl#yiš#m#'#'l š#ma'#tîk## hinn#h b#rak##t#î '#t#ô w#hip##rê#t#î
 '#t#ô w#hir#bê#t#î '#t#ô bim#'#d# m#'#d# š#nêm-###r n##î'im yôlîd#
 ûn#t#atîw l#g#ôy g#d#ôl 21 w#'#et#-b#rî#t#î '#qîm 'et#-yis##h##q '#šer t#l#d#
 l#k## ##r#h lammô'#d# hazzeh bašš#n#h h#'#ah#eret# 22 way#k#al l#d#abb#r 'ittô
 wayya'al '#l#hîm m#'#al 'ab##r#h#m 23 wayyiqqah# 'ab##r#h#m 'et#-yiš#m#'#'l
 b#nô w#'#t# k#l-y#lîd#ê b#ê#t#ô w#'#t# k#l-miq#nat# kas#pô k#l-z#k##r
 b#'#an#šê bê#t# 'ab##r#h#m wayy#m#l 'et#-b##ar '#r#l#t##m b#'#es#em hayyôm
 hazzeh ka'#šer dibber 'ittô '#l#hîm 24 w#'#ab##r#h#m ben-tiš#'#im w#t##ša' š#n#h
 b#himm#lô b##ar '#r#l#t#ô 25 w#yiš#m#'#'l b#nô ben-š#l#š 'e##r#h š#n#h
 b#himm#lô '#t# b##ar '#r#l#t#ô 26 b#'#es#em hayyôm hazzeh nimmôl 'ab##r#h#m
 w#yiš#m#'#'l b#nô 27 w#k##l-'an#šê b#ê#t#ô y#lîd# b#yit# ûmiq#nat#-kesep#
 m#'#t# ben-n#k##r nimm#lû 'ittô 18 1 wayy#r# '#l#yw y#hw#h b#'#l#nê
 mam#r# 'w#hû' y#š#b# pet#ah#-h#'#hel k#h##m hayyôm 2 wayyi### 'ên#yw
 wayyar# 'w#hinn#h š#l#š#h '#n#šîm nis#s##b#îm '#l#yw wayyar# wayy#r#s#
 liq#r#'#t##m mippet#ah# h#'#hel wayyiš#t#ah#û '#r#s##h 3 wayy#'#mar '#d##n#y
 'im-n# 'm#s##t#î h##n b#'#êneyk## 'al-n# 't#a'#b##r m#'#al 'ab##dek##
 4 yuqqah#-n# 'm#'#at#-mayim w#rah##s#û rag##lêk#em w#hišš#'#nû tah#at#
 h#'#s# 5 w#'#eq#h##h p#at#-leh#em w#sa'#d#û libb#k#em 'ah#ar ta'#b##rû
 kî-'al-k#n '#b#ar#tem 'al-'ab##d#k#em wayy#'#m#rû k#n ta'##eh ka'#šer
 dibbar#t# 6 way#mah#r 'ab##r#h#m h#'#h#l#h 'el-##r#h wayy#'#mer mah#rî š#l#š
 s#îm qemah# s#let# lûšî wa'##î 'ug#ô#t# 7 w#'#el-habb#q#r r#s# 'ab##r#h#m
 wayyiqqah# ben-b#q#r rak# w#t#ôb# wayyitt#n 'el-hanna'ar way#mah#r la'##ô#t#
 '#t#ô 8 wayyiqqah# h#em#'#h w#h##l#b# ûb#en-habb#q#r '#šer '###h wayyitt#n
 lip##nêhem w#hû'-#m#d# '#lêhem tah#at# h#'#s# wayy#'#k##lû 9 wayy#'#m#rû
 '#l#yw 'ayy#h ##r#h 'iš#tek## wayy#'#mer hinn#h b##'#hel 10 wayy#'#mer šôb#
 '#šûb# '#leyk## k#'#t# h#ayy#h w#hinn#h-b##n l##r#h 'iš#tek## w##r#h
 š#ma'at# pet#ah# h#'#hel w#hû' 'ah##r#yw 11 w#'#ab##r#h#m w##r#h z#q#nîm
 b#îm bayy#mîm h##d#al lih#yô#t# l##r#h '#rah# kann#šîm 12 wattis##h#aq
 ##r#h b#qir#b#h#h l#'#m#r 'ah##rê b##l#t#î h#y#t##h-llî 'ed##n#h wa'd##nî z#q#n
 13 wayy#'#mer y#hw#h 'el-'ab##r#h#m l#mm#h zzeh s##h##q#h ##r#h l#'#m#r
 ha'ap# 'um#n#m '#l#d# wa'#nî z#qan#tû 14 h#yipp#l# 'mê#hw#h d#b##r
 lammô'#d# '#šûb# '#leyk## k#'#t# h#ayy#h ûl##r#h b##n 15 watt#k#ah#š# ##r#h
 l#'#m#r l#'#s##h#aq#tû kî y#r#'#h wayy#'#mer l#'#kî s##h##q#t 16 wayy#qumû
 mišš#m h#'#n#šîm wayyaš#qip#û 'al-p#nê s#d##m w#'#ab##r#h#m h#l#k#
 'imm#m l#šall#h##m 17 wayhô#h '#m#r ham#k#asseh '#nî m#'#ab##r#h#m '#šer
 '#nî '##eh 18 w#'#ab##r#h#m w#'#ab##r#h#m h#yô h#yô yih#yeh yih#yeh l#g#ôy
 l#g#ôy g#d#ôl g#d#ôl w#'#s#ûm w#'#s#ûm w#nib##r#k#û w#nib##r#k#û k#l
 b#ô gôyê k#l h#'#res# gôyê h#'#res# 19 kî y#d#a'#tîw l#ma'an '#šer y#s#awweh
 'et#-b#n#yw w#'#et#-bê#t#ô 'ah##r#yw w#š#m#rû derek# y#hw#h la'##ô#t#
 s##d##q#h ûmiš#p#t# l#ma'an h#b#î' y#hw#h 'al-'ab##r#h#m '#t# '#šer-dibber
 '#l#yw 20 wayy#'#mer y#hw#h za'#qat# s#d##m wa'#m#r#h kî-r#bb#h
 w#h#at#t##t##m kî k##b##d##h m#'#d# 21 '#r#d##h-n# 'w#'#er# 'eh
 hakk#s#a'#q#t##h#h habb#'#h '#lay '#û k#l#h w#'#im-l# 'd##'#h 22 wayyip#nû

mišš#m h#'#n#šîm wayy#l#k#û s#d##m#h w#'#ab##r#h#m 'ôd#ennû '#m#d#
 lip##nê y#hw#h 23 wayyiggaš 'ab##r#h#m wayy#'#mar ha'ap# tis#peh s#addîq
 'im-r#š# 24 'ûlay y#š h##miššîm s#addîqim b#t#ôk# h#'#îr ha'ap# tis#peh
 w#l#'#t#i#### lamm#qôm l#ma'an h##miššîm has#s#addîqim 'šer b#qir#b#hh
 25 h##lil#h ll#k## m#'#t# kadd#b##r hazzeh l#h#mî# s#addîq 'im-r#š#
 w#h#y#h k#as#s#addîq k#r#š# h##lil#h ll#k# h#š#p##t# k#l-h#'#res# l#'
 ya'##eh miš#p##t# 26 wayy#'#mer y#hw#h 'im-'em#s##' b#is#d##m h##miššîm
 s#addîqim b#t#ôk# h#'#îr w#n####t#î l#k##l-hamm#qôm ba'#b#ûr#m 27 wayya'an
 'ab##r#h#m wayy#'#mar hinn#h-n# h#'#al#tî l#d#abb#r 'el-'#d##n#y w#'#n#k#î
 '#p##r w#'#p#er 28 'ûlay yah##s#rûn h##miššîm has#s#addîqim h##miššîh
 h#t#aš#h#î# bah##miššîh 'et#-k#l-h#'#îr wayy#'#mer l#' 'aš#h#î# 'im-'em#s##'
 š#m 'ar#b#'#îm wah##miššîh 29 wayy#sep# 'ôd# l#d#abb#r '#l#yw wayy#'#mar
 'ûlay yimm#s##'ûn š#m 'ar#b#'#îm wayy#'#mer l#' 'e'##eh ba'#b#ûr h#'#ar#b#'#îm
 30 wayy#'#mer 'al-n# yih#ar la'd##n#y wa'#d#abb#r#h 'ûlay yimm#s##'ûn š#m
 š#l#šîm wayy#'#mer l#' 'e'##eh 'im-'em#s##' š#m š#l#šîm 31 wayy#'#mer
 hinn#h-n# h#'#al#tî l#d#abb#r 'el-'#d##n#y 'ûlay yimm#s##'ûn š#m 'e##rîm
 wayy#'#mer l#' 'aš#h#î# ba'#b#ûr h#'#e##rîm 32 wayy#'#mer 'al-n# yih#ar
 la'd##n#y wa'#d#abb#r#h 'ak#-happa'am 'ûlay yimm#s##'ûn š#m '##r#h
 wayy#'#mer l#' 'aš#h#î# ba'#b#ûr h#'#r#h 33 wayy#lek# y#hw#h ka'#šer kill#h
 l#d#abb#r 'el-'ab##r#h#m w#'#ab##r#h#m š#b# lim#q#mô 19 1 wayy#b##'û š#nê
 hammal#'#k#îm s#d##m#h b#'#ereb# w#l#ôt# y#š#b# b#ša'ar-s#d##m
 wayyar#'-lôt# wayy#q#m liq#r#t##m wayyiš#tah#û 'appayim '#r#s##h
 2 wayy#'#mer hinneh nn#-'#d##n#y sûrû n# 'el-bêt# 'ab##d#k#em w#l#înu
 w#rah##s#û rag##lêk#em w#hiš#kam#tem wah#lak##tem l#d#ar#k#k#em
 wayy#'#m#rû ll#' kî b##r#h#ôb# n#lîn 3 wayyip##s#ar-b#m m#'#d# wayy#surû
 '#l#yw wayy#b##'û 'el-bêt#ô wayya'a# l#hem miš#teh umas#s#ôt# '#p##h
 wayy#'#k##lû 4 t#erem yiš#k#b#û w#'#an#šê h#'#îr 'an#šê s#d##m n#sabbû
 'al-habbayit# minna'ar w#'#ad#-z#q#n k#l-h#'#m miqq#s#eh 5 wayyiq#r#û
 'el-lôt# wayy#'#m#rû lô 'ayy#h h#'#n#šîm '#šer-b#û '#leyk## hall#y#l#h
 hôs#î#m '#lênu w#n#d##'h '#t##m 6 wayy#s##' '#l#hem lô#happet##h##h
 w#haddelet# s#g#ar 'ah##r#yw 7 wayy#'#mar 'al-n# 'ah#ay t#r#û 8 hinn#h-n# lî
 š#tê b##nôt# '#šer l#'-y#d##'û 'îš 'ôs#î#h-n# 'et##hen '#lêk#em wa'##û l#hen
 kat#t#ôb# b#'#ênêk#em raq l#'#n#šîm h#'#l 'al-ta##û d##b##r kî-'al-k#n b#û
 b#s##l q#r#t#î 9 wayy#'#m#rû geš-h#l#'#h wayy#'#m#rû h#'#eh##d# b#'-l#g#ûr
 wayyiš#p#t# š#p#ôt# 'att#h n#ra' l#k## m#hem wayyip##s##rû b##'îš b#lôt#
 m#'#d# wayyigg#šû liš#b#r hadd#let# 10 wayyiš#l#h#û h#'#n#šîm 'et#-y#d##m
 wayy#b#î'û 'et#-lôt# '#lêhem habb#y#t##h w#'#et#-haddelet# s#g##rû
 11 w#'#et#-h#'#n#šîm '#šer-pet#ah# habbayit# hikkû bassan#w#rîm miqq#t##n
 w#'#ad#-g#d#ôl wayyil#û lim#s##' happ#t#ah# 12 wayy#'#m#rû h#'#n#šîm 'el-lôt#
 '#d# mî-l#k## p##h h##t##n ûb##neyk## ûb##n#t#eyk## w#k##l '#šer-l#k##
 b#'#îr hôs##' min-hamm#qôm 13 kî-maš#h#î#îm '#nah##nû 'et#-hamm#qôm
 hazzeh kî-g##d##l#h s#a'#q#t##m 'et#-p#nê y#hw#h way#šall#h##nû y#hw#h
 l#šah##t##h 14 wayy#s##' lô#h way#d#abb#r 'el-h##t##n#yw l#q#h#ê
 b##n#t##yw wayy#'#mer qûmû s#s##'û min-hamm#qôm hazzeh kî-maš#h#î#
 y#hw#h 'et#-h#'#îr way#hî k#im#s#ah##q b#'#ênê h##t##n#yw 15 ûk##mô
 haššah#ar '#l#h wayy#'#îs#û hammal#'#k#îm b#lôt# l#'#m#r qûm qah#
 'et#-'îš#t#k## w#'#et#-š#tê b##n#t#eyk## hannim#s##' #t# pen-tiss#p#eh ba'#w#n

h#’îr¹⁶ wayyit##mah#m#hh wayyah##ziqû h#’#n#sîm b#y#d#ô ûb##yad#-’îš#tô
 ûb##yad# š#tê b##n#t##yw b#h#em#lat# y#hw#h ‘#l#yw wayy#s#i#uhû
 wayyannah#uhû mih#ûs# l#’îr¹⁷ way#hî k##hôs#î#m ‘#t##m hah#ûs##h
 wayy#’mer himm#l#t# ‘al-nap##šek## ‘al-tabbî# ‘ah##reyk## w#’al-ta#m#d#
 b#k##l-hakkikk#r h#h#r#h himm#l#t# pen-tiss#p#eh¹⁸ wayy#’mer lô#t# ‘#l#hem
 ‘al-n#’ ‘#d##n#y¹⁹ hinn#h-n#’ m#s## ‘ab##d#k## h##n b#’êneyk## wattag##d#l
 h#as#d#k## ‘#šer ‘##î# ‘imm#d#î l#hah##yô#t# ‘et#-nap##šî w#’#n#k#î l#’
 ‘ûk#al l#himm#l#t# h#h#r#h pen-tid##b#qanî h#r#’#h w#matû²⁰ hinn#h-n#’ h#’îr
 hazz#’t# q#r#b##h l#nûs š#mm#h w#hî’ mis##’#r ‘imm#l#t##h nn#’ š#mm#h
 h#l#’ mis##’#r hiw’ û#t##h#î nap##šî²¹ wayy#’mer ‘#l#yw hinn#h n##’#t#î
 p##neyk## gam ladd#b##r hazzeh l#b#il#t#î h#p##kî ‘et#-h#’îr ‘#šer dibbar#t#
²² mah#r himm#l#t# š#mm#h kî l#’ ‘ûk#al la’##ô#t# d#b##r ‘ad#-b#’#k## š#mm#h
 ‘al-k#n q#r#’ š#m-h#’îr s#ô#ar²³ haššemeš y#s## ‘al-h#’#res# w#lô#t# b#’
 s##’#r#h²⁴ wayhw#h him#t#îr ‘al-s#d##m w#’al-#m#r#h g#p##rî#t# w#’š
 m#’#t# y#hw#h min-hašš#m#yim²⁵ wayyah#p##k# ‘et#-he#’rîm h#’#l w#’#t#
 k#l-hakkikk#r w#’#t# k#l-y#š#b#ê he#’#rîm w#s#emah# h#’#d##m#h²⁶ wattabb#t#
 ‘îš#tô m#’ah##r#yw watt#hî n#s#îb# melah#²⁷ wayyaš#k#m ‘ab##r#h#m
 babb#qer ‘el-hamm#qôm ‘#šer-#mad# š#m ‘et#-p#nê y#hw#h²⁸ wayyaš#q#p#
 ‘al-p#nê s#d##m wa#’m#r#h w#’al-k#l-p#nê ‘eres# hakkikk#r wayyar#’
 w#hinn#h ‘#l#h qî#t##r h#’#res# k#qî#t##r hakkib##š#n²⁹ way#hî b#šah##t#
 ‘#l#hîm ‘et#-#rê hakkikk#r wayyiz#k#r ‘#l#hîm ‘et#-’ab##r#h#m way#šallah#
 ‘et#-lô#t# mittôk# hah#p##k##h bah#p##k# ‘et#-he#’rîm ‘#šer-y#šab# b#h#n lô#t#
³⁰ wayya‘al lô#t# mis#s#ô#ar wayy#šeb# b#h#r ûš#tê b##n#t##yw ‘immô kî y#r#’
 l#šeb#et# b#s#ô#ar wayy#šeb# bamm#’#r#h hû’ ûš#tê b##n#t##yw³¹ watt#’mer
 habb#k#î#h ‘el-has#s##’î#h ‘#b#î#nû z#q#n w#’îš ‘ên b#’#res# l#b#ô’ ‘#lênû
 k#d#erek# k#l-h#’#res#³² l#k##h naš#qeh ‘et#-’#b#î#nû yayin w#niš#k#b##h
 ‘immô û#h#h#ayyeh m#’#b#î#nû z#ra‘³³ wattaš#qeyn# ‘et#-’#b#î#hen yayin
 ballay#l#h hû’ watt#b##’ habb#k#î#h wattiš#kab# ‘et#-’#b#î#h w#l#’-y#d#a’
 b#šik##b##hh ûb##qûm#hh³⁴ way#hî mimm#h##r#t# watt#’mer habb#k#î#h
 ‘el-has#s##’î#h h#n-š#k#ab##tî ‘emeš ‘et#-’#b#î naš#qennû yayin
 gam-hallay#l#h ûb##’î šik##b#î ‘immô û#h#h#ayyeh m#’#b#î#nû z#ra‘
³⁵ wattaš#qeyn# gam ballay#l#h hahû’ ‘et#-’#b#î#hen y#yin watt#q#m has#s##’î#h
 wattiš#kab# ‘immô w#l#’-y#d#a’ b#šik##b##hh ûb##qum#hh³⁶ wattah#reyn# š#tê
 b##n#ô#t#-lô#t# m#’#b#î#hen³⁷ watt#led# habb#k#î#h b#n wattiq#r#’ š#mô mô#’b#
 hû’ ‘#b#î#mô#’#b# ‘ad#-hayyôm³⁸ w#has#s##’î#h g#am-hiw’ y#l#d##h b#n
 wattiq#r#’ š#mô ben-‘ammî hû’ ‘#b#î b##nê-‘ammôn ‘ad#-hayyôm **20**¹ wayyissa‘
 mišš#m ‘ab##r#h#m ‘ar#s##h haneq#eb# wayy#šeb# bân-q#d##š ûb#ên šûr
 wayy#g##r big#r#r² wayy#’mer ‘ab##r#h#m ‘el-##r#h ‘îš#tô ‘#h##t#î hiw’
 wayyiš#lah# ‘#b#î#melek# melek# g#r#r wayyiqqah# ‘et#-##r#h³ wayy#b##’
 ‘#l#hîm ‘el-’#b#î#melek# bah##lôm hall#y#l#h wayy#’mer lô hinn#k## m#t#
 ‘al-h#’îš#h ‘#šer-l#qah##t# w#hiw’ b#’ulat# b#’al⁴ wa’#b#î#melek# l#’ q#rab#
 ‘#leyh# wayy#’mar ‘#d##n#y h#g#ôy gam-s#addîq tah#r#g#⁵ h#l#’ hû’ ‘#mar-lî
 ‘#h##t#î hiw’ w#hî’-g#am-hiw’ ‘#m#r#h ‘#h#î hû’ b#t##m-l#b##b#î
 ûb##niq#y#n kappay ‘##î#t#î z#’t#⁶ wayy#’mer ‘#l#yw h#’#l#hîm bah##l#m gam
 ‘#n#k#î y#d#a’#tî kî b##t##m-l#b##b##k## ‘##î#t## zz#’t# w#’eh####k#
 gam-’#n#k#î ‘ô#t##k## m#h##t#ô#lî ‘al-k#n l#’-n#t#attûk## lin#g#a’ ‘#leyh#
⁷ w#’att#h h#š#b# ‘#šet#-h#’îš kî-n#b#î’ hû’ w#yit##pall#l ba‘ad#k## weh##y#h

w#im-’ên#k## m#šîb# da’ kî-môt# t#mût# ’att#h w#k##l-’šer-l#k#
 8 wayyaš#k#m ’b#îmelek# babb#qer wayyiq#r#’ l#k##l-’b##d##yw
 way#d#abb#r ’et#-k#l-hadd#b##rîm h#’lleh b#’z#nêhem wayyîr#’û h#’#n#šîm
 m#’d# 9 wayyiq#r#’ ’b#îmelek# l#’ab##r#h#m wayy#’mer lô meh-’##ît## l#nû
 ûmeh-h##t##’t# l#k# kî-h#b##’t## ’lay w#’al-mam#lak##t# h##t##’#h
 g##d##l#h ma’##îm ’šer l#’-y#’##û ’##ît## ’imm#d#î 10 wayy#’mer ’b#îmelek#
 ’el-’ab##r#h#m m#h r#’ît## kî ’##ît## ’et#-hadd#b##r hazzeh 11 wayy#’mer
 ’ab##r#h#m kî ’#mar#tû raq ’ên-yîr#’at# ’#l#hîm bamm#qôm hazzeh
 wah#r#g#ûnî ’al-d#b#ar ’i#š#t# 12 w#g#am-’#m#n#h ’h##t#î b#at#-’#b#î hiw’ ’ak#
 l#’ b#at#-’immî watt#hî-lî l#’i#š#h 13 way#hî ka’šer hit##’û ’#t#î ’#l#hîm
 mibbê# ’#b#î w#’#mar l#hh zeh h#as#d#k# ’šer ta’##î ’imm#d#î ’el
 k#l-hamm#qôm ’šer n#b#ô’ š#mm#h ’im#rî-lî ’h#hî hû’ 14 wayyiqqah#
 ’b#îmelek# s##’n ûb##q#r wa’#b##d#îm ûš#p##h##t# wayyitt#n l#’ab##r#h#m
 wayy#šeb# lô ’#t# ##r#h ’i#š#t# 15 wayy#’mer ’b#îmelek# hinn#h ’ar#s#î
 l#p##neyk## bat#t#ôb# b#’êneyk## š#b# 16 ûl##r#h ’#mar hinn#h n#t#att# ’elep#
 kesep# l#’#h#îk# hinn#h hû’-l#k# k#s#t# ’ênayim l#k##l ’šer ’itt#k# w#’#t# k#l
 w#n#k##h#at# 17 wayyit##pall#l ’ab##r#h#m ’el-h#’#l#hîm wayyir#p#’ ’#l#hîm
 ’et#-’b#îmelek# w#’et#-’i#š#t# w#’am#h#t##yw wayy#l#d#û 18 kî-’#s##r ’#s#ar
 y#hw#h b#’ad# k#l-reh#em l#b#ê#t# ’b#îmelek# ’al-d#b#ar ##r#h ’šet#
 ’ab##r#h#m 21 1 wayhw#h p#qad# ’et#-##r#h ka’šer ’#m#r wayya’a# y#hw#h
 l##r#h ka’šer dibb#r 2 wattahar watt#led# ##r#h l#’ab##r#h#m b#n liz#qun#yw
 lammô’#d# ’šer-dibber ’#t#ô ’#l#hîm 3 wayyiq#r#’ ’ab##r#h#m ’et#-šem-b#nô
 hannôlad#-lô ’šer-y#l#d##h-llô ##r#h yis##h##q 4 wayy#m#l ’ab##r#h#m
 ’et#-yis##h##q b#nô ben-š#m#nat# y#mîm ka’šer s#iww#h ’#t#ô ’#l#hîm
 5 w#’ab##r#h#m ben-m#’at# š#n#h b#hiww#led# lô ’#t# yis##h##q b#nô
 6 watt#’mer ##r#h s##h##q ’##h# lî ’#l#hîm k#l-hašš#m#a’ yis##h#aq-lî
 7 watt#’mer mî mill#l l#’ab##r#h#m hênîq#h b##nîm ##r#h kî-y#lad##t# b##n
 liz#qun#yw 8 wayyig##dal hayyeled# wayyigg#mal wayya’a# ’ab##r#h#m
 miš#teh g##d#ôl b#yôm higg#m#l ’et#-yis##h##q 9 watt#re’ ##r#h
 ’et#-ben-h#g##r hammiš#rî#t# ’šer-y#l#d##h l#’ab##r#h#m m#s#ah##q
 10 watt#’mer l#’ab##r#h#m g#r#š h#’#m#h hazz#’t# w#’et#-b#n#h#h kî l#’ yîraš
 ben-h#’#m#h hazz#’t# ’im-b#nî ’im-yis##h##q 11 wayy#ra’ hadd#b##r m#’d#
 b#’ênê ’ab##r#h#m ’al’ôd##t# b#nô 12 wayy#’mer ’#l#hîm ’el-’ab##r#h#m
 ’al-y#ra’ b#’êneyk## ’al-hanna’ar w#’al-’#m#t#ek## k#l ’šer t#’mar ’#leyk##
 ##r#h š#ma’ b#q#l#hh kî b##yis##h##q yiqq#r#’ l#k## z#ra’ 13 w#g#am
 ’et#-ben-h#’#m#h l#g#ôy ’##îmennû kî zar#’#k## hû’ 14 wayyaš#k#m
 ’ab##r#h#m babb#qer wayyiqqah#-leh#em w#h##mat# mayim wayyitt#n
 ’el-h#g##r ##m ’al-šik##m#h#h w#’et#-hayyeled# way#šall#h#eh# watt#lek#
 watt#t#a’ b#mid##bar b#’#r š#b#a’ 15 wayyik##lû hammayim min-hah##met#
 wattaš#l#k# ’et#-hayyeled# tah#at# ’ah#ad# ha##îh#im 16 watt#lek# watt#šeb#
 l#hh minneg#ed# har#h##q kim#t#ah##wê qešet# kî ’#m#r#h ’al-’er#’eh b#môt#
 hayy#led# watt#šeb# minneg#ed# watti###’et#-q#l#hh watt#b##k 17 wayyiš#ma’
 ’#l#hîm ’et#-qôl hanna’ar wayyiq#r#’ mal#’ak# ’#l#hîm ’el-h#g##r
 min-hašš#mayim wayy#’mer l#hh mah-ll#k# h#g##r ’al-tîr#’î kî-š#ma’ ’#l#hîm
 ’el-qôl hanna’ar ba’šer hû’-š#m 18 qûmî ##’î ’et#-hanna’ar w#hah##zîqî
 ’et#-y#d##k# bô kî-l#g#ôy g#d#ôl ’##îmennû 19 wayyip##qah# ’#l#hîm
 ’et#-’êneyh# watt#re’ b#’#r m#yîm watt#lek# watt#mall#’ ’et#-hah##met#

mayim wattašq 'et#-hann# 'ar ²⁰ way#hî '#l#hîm 'et#-hanna 'ar wayyig##d#l
 wayy#šeb# bammid##b#r way#hî r#b#eh qašš#t# ²¹ wayy#šeb# b#mid##bar
 p#r#n wattiqqah#-lô 'immô 'išš#h m#eres# mis##r#yim ²² way#hî b#'#t# hahiw'
 wayy#mer 'b#îmelek# ûp#îk##l #ar-s##b##ô 'el-'ab##r#h#m l#'#m#r '#l#hîm
 'imm#k## b#k##l '#šer-'att#h '#eh ²³ w#att#h hišš#b## '#h lî b##l#hîm h#nn#h
 'im-tiš#q#r lî ûl#nîû ûl#nek##dî kah#esed# '#šer-'##î#î 'imm#k## ta'##eh
 'imm#d#î w#im-h#'#res# '#šer-gar#t#h b#hh ²⁴ wayy#mer 'ab##r#h#m '#n#k#î
 'išš#b##a' ²⁵ w#hôk#iah# 'ab##r#h#m 'et#-'b#îmelek# 'al-'#d#ô#t# b#'#r
 hammayim '#šer g#z#lû 'ab##d#ê 'b#îmelek# ²⁶ wayy#mer 'b#îmelek# l#'
 y#d#a'#tî mî '##h 'et#-hadd#b##r hazzeh w#g#am-'att#h l#'-higgad##t# lî
 w#g#am '#n#k#î l#' š#ma'#tî bil#tî hayyôm ²⁷ wayyiqqah# 'ab##r#h#m s##n
 ûb##q#r wayyitt#n la'#b#îmelek# wayyik##r#t#û š#nêhem b#rî#t#
²⁸ wayyas#s##b# 'ab##r#h#m 'et#-šeb#a' kib####t# has#s##n l#b#add#hen
²⁹ wayy#mer 'b#îmelek# 'el-'ab##r#h#m m#h h#nn#h šeb#a' k#b####t#
 h#'#lleh '#šer his#s#ab##t# l#b#add#n#h ³⁰ wayy#mer kî 'et#-šeb#a' k#b####t#
 tiqqah# miyy#d#î ba'#b#ûr tih#yeh-lî l#'#d##h kî h##p#ar#tî 'et#-habb#'#r
 hazz#t# ³¹ 'al-k#n q#r# lamm#qôm hahû' b#'#r š#b#a' kî š#m niš#b# 'û š#nêhem
³² wayyik##r#t#û b##rî#t# bib##r#r š#b#a' wayy#q#m 'b#îmelek# ûp#îk##l
 #ar-s##b##ô wayy#šub#û 'el-'eres# p#liš#tîm ³³ wayyit#t#a' 'ešel bib##r#r
 š#b#a' wayyiq#r#-š#m b#š#m y#hw#h '#l 'ôl#m ³⁴ wayy#g##r 'ab##r#h#m
 b#eres# p#liš#tîm y#mîm rabbîm **22** ¹ way#hî 'ah#ar hadd#b##rîm h#'#lleh
 w#h#'#l#hîm niss#h 'et#-'ab##r#h#m wayy#mer '#l#yw 'ab##r#h#m wayy#mer
 hinn#nî ² wayy#mer qah#-n# 'et#-bin#k## 'et#-y#h#îd##k## '#šer-'#hab##t#
 'et#-yis##h##q w#lek#-l#k## 'el-'eres# hamm#riyy#h w#ha'#l#hû š#m l#'#l#h
 'al 'ah#ad# heh#rîm '#šer '#mar '#leyk## ³ wayyaš#k#m 'ab##r#h#m babb#qer
 wayyah##b##š 'et#-h##m#rô wayyiqqah# 'et#-š#nê n#'#r#yw 'ittô w#'#t#
 yis##h##q b#nô way#b#aqqa' '#s#ê '#l#h wayy#q#m wayy#lek# 'el-hamm#qôm
 '#šer-'#mar-lô h#'#l#hîm ⁴ bayyôm hašš#lîšî wayyi### 'ab##r#h#m 'et#-'ên#yw
 wayyar# 'et#-hamm#qôm m#r#h##q ⁵ wayy#mer 'ab##r#h#m 'el-n#'#r#yw
 š#b#û-l#k#em p#h 'im-hah##môr wa#nî w#hanna 'ar n#l#k##h 'ad#-k#h
 w#niš#tah##weh w#n#š#b##h '#lêk#em ⁶ wayyiqqah# 'ab##r#h#m 'et#-'#s#ê
 h#'#l#h wayy##em 'al-yis##h##q b#nô wayyiqqah# b#y#d#ô 'et#-h#'#š
 w#et#-hamma'#k#elet# wayy#l#k#û š#nêhem yah##d#w ⁷ wayy#mer yis##h##q
 'el-'ab##r#h#m 'b#îw wayy#mer 'b#î wayy#mer hinnennî b##nî wayy#mer
 hinn#h h#'#š w#h#'#s#îm w#ayy#h ha##eh l#'#l#h ⁸ wayy#mer 'ab##r#h#m
 '#l#hîm yir#eh-llô ha##eh l#'#l#h b#nî wayy#l#k#û š#nêhem yah##d#w
⁹ wayy#b##û 'el-hamm#qôm '#šer '#mar-lô h#'#l#hîm wayyib#en š#m
 'ab##r#h#m 'et#-hammiz#b#ah# wayya'#r#k# 'et#-h#'#s#îm wayya'#q#d#
 'et#-yis##h##q b#nô wayy##em '#t#ô 'al-hammiz#b#ah# mimma'al l#'#s#îm
¹⁰ wayyiš#lah# 'ab##r#h#m 'et#-y#d#ô wayyiqqah# 'et#-hamma'#k#elet#
 liš#h##t# 'et#-b#nô ¹¹ wayyiq#r# '#l#yw mal#ak# y#hw#h min-hašš#mayim
 wayy#mer 'ab##r#h#m 'ab##r#h#m wayy#mer hinn#nî ¹² wayy#mer
 'al-tiš#lah# y#d##k## 'el-hanna 'ar w#al-ta'a# lô m# 'ûmm#h kî 'att#h y#d#a'#tî
 kî-y#r# '#l#hîm 'att#h w#l#h h###ak##t# 'et#-bin#k## 'et#-y#h#îd##k##
 mimmennî ¹³ wayyi### 'ab##r#h#m 'et#-'ên#yw wayyar# w#hinn#h-'ayil 'ah#ar
 ne'#h#az bass#b#ak# b#qar#n#yw wayy#lek# 'ab##r#h#m wayyiqqah#
 'et#-h#ayil wayya'#l#hû l#'#l#h tah#at# b#nô ¹⁴ wayyiq#r# 'ab##r#h#m

hamm#qôm hahû' y#hw#h yir#'eh '#šer y#'#m#r hayyôm b#har y#hw#h y#r#'eh
 15 wayyiq#r#' mal#'ak# y#hw#h 'el-'ab##r#h#m š#nî# min-hašš#m#yim
 16 wayy#mer bî niš#ba' #tû n#um-y#hw#h kî ya'an '#šer '#î# 'et#-hadd#b##r
 hazzeh w#l#' h###ak##t# 'et#-bin#k## 'et#-y#h#îd#ek## 17 kî-b##r#k#
 '#b##rek##k## w#har#b#h 'ar#beh 'et#-zar#'#k## k#k#ôk##b#ê hašš#mayim
 w#k#ah#ôl '#šer 'al-##p#at# hayy#m w#yiraš zar#'#k## '#t# ša'ar '#y#b##yw
 18 w#hit##b#r#k#û b##zar#'#k## k#l gôyê h#'#res# '#qeb# '#šer š#ma'#t# b#q#lî
 19 wayy#š#b# 'ab##r#h#m 'el-n#'#r#yw wayy#qumû wayy#l#k#û yah##d#w
 'el-b#'#r š#b#a' wayy#šeb# 'ab##r#h#m bib##'#r š#b#a' 20 way#hî 'ah##rê
 hadd#b##rîm h#'#l#h wayyuggad# l#'#ab##r#h#m l#'#m#r hinn#h y#l#d##h
 mil#k#h g#am-hiw' b#nîm l#n#h#ôr '#h#îk## 21 'et#-ûs# b#k##rô w#'#et#-bûz
 '#h#îw w#'#et#-q#mû'#l '#b#î '#r#m 22 w#'#et#-ke#ed# w#'#et#-h##zô
 w#'#et#-pil#d#š w#'#et#-yid##l#p# w#'#t# b#t#û'#l 23 ûb##t#û'#l y#lad#
 'et#-rib##q#h š#m#n#h '#l#h y#l#d##h mil#k#h l#n#h#ôr '#h#î 'ab##r#h#m
 24 ûp#îlag##šô ûš#m#h r#'#ûm#h watt#led# gam-hiw' 'et#-t#eb#ah#
 w#'#et#-gah#am w#'#et#-tah#aš w#'#et#-ma'#k##h 23 1 wayyih#yû h#ayyê ##r#h
 m#'#h š#n#h w#'#e##rîm š#n#h w#šeb#a' š#nîm š#nê h#ayyê ##r#h 2 watt#m#t#
 ##r#h b#qir#yat# 'ar#ba' hiw' h#eb##rôn b#'#eres# k#n#an wayy#b##
 'ab##r#h#m lis#p#d# l##r#h w#lib##k#t##h 3 wayy#q#m 'ab##r#h#m m#al
 p#nê m#t#ô way#d#abb#r 'el-b#nê-h##t# l#'#m#r 4 g#r-w#t#ôš#b# '#n#k#î
 'imm#k#em t#nû lî '#h#uzzat#-qeb#er 'imm#k#em w#'#eq#b#r#h m#t#î
 mill#p##n#y 5 wayya'#nû b##nê-h##t# 'et#-'ab##r#h#m l#'#m#r lô 6 š#m#'#nû
 '#d##nî n##î' '#l#hîm 'att#h b#t#ôk##nû b#mib##h#ar q#b##rêû q#b##r
 'et#-m#t#ek## 'îš mimmennû 'et#-qib##rô l#'#yik##le#h mimm#k## miqq#b##r
 m#t#ek## 7 wayy#q#m 'ab##r#h#m wayyiš#tah#û l#'#am-h#'#res# lib##nê-h##t#
 8 way#d#abb#r 'itt#m l#'#m#r 'im-y#š 'et#-nap##š#k#em liq#b#r 'et#-m#t#î
 mill#p##n#y š#m#'#ûnî ûp#ig##û-lî b#'#ep##rôn ben-s##h#ar 9 w#yitten-lî
 'et#-m#'#rat# hammak##p#l#h '#šer-lô '#šer biq#s##h ##d##hû b#k#esep# m#l#'
 yitt#nenn#h lî b#t#ôk##k#em la'#h#uzzat#-q#b#er 10 w#'#ep##rôn y#š#b# b#t#ôk#
 b#nê-h##t# wayya'an 'ep##rôn hah#ittî 'et#-'ab##r#h#m b#'#z#nê b##nê-h##t#
 l#k##l b#ê ša'ar-îrô l#'#m#r 11 l#'#-#d##nî š#m#'#nî ha##d#eh n#t#attî l#k#
 w#hamm#'#r#h '#šer-bô l#k## n#t#attî#h l#'#ênê b##nê-'ammî n#t#attî#h l#k#
 q#b##r m#t#ek## 12 wayyiš#tah#û 'ab##r#h#m lip##nê 'am h#'#res#
 13 way#d#abb#r 'el-'ep##rôn b#'#z#nê 'am-h#'#res# l#'#m#r 'ak# 'im-'att#h lû
 š#m#'#nî n#t#attî kesep# ha##d#eh qah# mimmennî w#'#eq#b#r#h 'et#-m#t#î
 š#mm#h 14 wayya'an 'ep##rôn 'et#-'ab##r#h#m l#'#m#r lô 15 '#d##nî š#m#'#nî
 'eres# 'ar#ba' m#'#t# šeqel-kesep# bènî ûb#ên#k## mah-hiw' w#'#et#-m#t#k##
 q#b##r 16 wayyiš#ma' 'ab##r#h#m 'el-'ep##rôn wayyiš#q#l 'ab##r#h#m
 l#'#ep##r#n 'et#-hakkese#p '#šer dibber b#'#z#nê b##nê-h##t# 'ar#ba' m#'#ôt#
 šeqel kesep# '#b##r lass#h##r 17 wayy#q#m ##d##h 'ep##rôn '#šer
 bammak##p#l#h '#šer lip##nê mam#r# ha##d#eh w#hamm#'#r#h '#šer-bô
 w#k##l-h#'#s# '#šer ba##d#eh '#šer b#k##l-g#b#ulô s#b#îb# 18 l#'#ab##r#h#m
 l#miq#n#h l#'#ênê b##nê-h##t# b#k##l b#ê ša'ar-îrô 19 w#'#ah##rê-k##n q#b#ar
 'ab##r#h#m 'et#-##r#h 'îš#tô 'el-m#'#rat# ##d##h hammak##p#l#h 'al-p#nê
 mam#r# hiw' h#eb##rôn b#'#eres# k#n#an 20 wayy#q#m ha##d#eh
 w#hamm#'#r#h '#šer-bô l#'#ab##r#h#m la'#h#uzzat#-q#b#er m#'#t# b#nê-h##t#
 24 1 w#'#ab##r#h#m z#q#n b# bayy#mîm wayhw#h b#rak# 'et#-'ab##r#h#m

bakk#l 2 wayy#mer 'ab##r#h#m 'el-'ab##dô z#qan bê#ô hamm#š#l
 b#k##l-'#šer-lô #îm-n# y#d##k## tah#at# y#r#k#î 3 w#'aš#bî'#k## bayhw#h
 '#l#hê hašš#mayim w#'l#hê h#'#res# '#šer l#'-t#iqqah# 'išš#h lib##nî mibb#nô#t#
 hakk#na'#nî '#šer '#n#k#î yôš#b# b#qir#bô 4 kî 'el-'ar#s#î w#'el-môlad##tî
 t#l#k# w#l#qah##t# 'išš#h lib##nî l#yis##h##q 5 wayy#mer '#l#yw h#eb#ed#
 'ûlay l#'-t##'b#eh h#'išš#h l#lek#et# 'ah##ray 'el-h#'#res# hazz#t# heh#š#b#
 '#šîb# 'et#-bin#k## 'el-h#'#res# '#šer-y#s##'t## mišš#m 6 wayy#mer '#l#yw
 'ab##r#h#m hišš#mer l#k## pen-t#šîb# 'et#-b#nî š#mm#h 7 y#hw#h '#l#hê
 hašš#mayim '#šer l#q#h#anî mibbê#t# '#b#î ûm#eres# môlad##tî wa'#šer
 dibber-lî wa'#šer niš#ba'-lî l#m#r l#zar#'#k## 'ett#n 'et#-h#'#res# hazz#t# hû
 yiš#lah# mal#'#k#ô l#p##neyk## w#l#qah##t# 'išš#h lib##nî mišš#m 8 w#'im-l#'
 t##'b#eh h#'išš#h l#lek#et# 'ah##reyk## w#niqqî#t## mišš#b#u#t#î z#t# raq
 'et#-b#nî l#t##š#b# š#mm#h 9 wayy##em h#eb#ed# 'et#-y#d#ô tah#at# yerek#
 'ab##r#h#m '#d##n#yw wayyišš#b#a' lô 'al-hadd#b##r hazzeh 10 wayyiqqah#
 h#eb#ed# '###r#h g##mallîm migg#mallê '#d##n#yw wayy#lek# w#k##l-t#ûb#
 '#d##n#yw b#y#d#ô wayy#q#m wayy#lek# 'el-'#ram nah#rayim 'el-'îr n#h#ôr
 11 wayyab##r#k# hagg#mallîm mih#ûs# l#îr 'el-b#'#r hamm#yim l#'#t# 'ereb#
 l#'#t# s##'t# hašš#'#b##t# 12 wayy#mar y#hw#h '#l#hê '#d##nî 'ab##r#h#m
 haq#r#h-n# l#p##nay hayyôm wa###h-h#esed# 'im '#d##nî 'ab##r#h#m
 13 hinn#h '#n#k#î nis#s##b# 'al-'ên hamm#yim ûb##nô#t# 'an#šê h#îr y#s##'t#
 liš#'#b# m#yim 14 w#h#y#h hanna'#r# '#šer '#mar '#leyh# hat#t#î-n# k#add#k#
 w#'eš#teh w#'#m#r#h š#t##h w#g#am-g#malleyk## 'aš#qeh '#t##hh h#k#ah##t#
 l#ab##d#k## l#yis##h##q ûb##hh '#d#a' kî-'##î#t## h#esed# 'im-'#d##nî
 15 way#hî-hû' t#erem kill#h l#d#abb#r w#hinn#h rib##q#h y#s##'t# '#šer
 yull#d##h lib##t#û' #l ben-mil#k#h '#šet# n#h#ôr '#h#î 'ab##r#h#m w#k#add#hh
 'al-šik##m#hh 16 w#hanna'#r# t##b#at# mar#eh m#'#d# b#t#û#h w#'iš l#'
 y#d##'##h watt#red# h#ay#n#h watt#mall# k#add#hh watt#al 17 wayy#r#s#
 h#eb#ed# liq#r#t##hh wayy#mer hag##mî'înî n# m#at#-mayim mikkadd#k#
 18 watt#mer š#t##h '#d##nî watt#mah#r watt#red# kadd#hh 'al-y#d##hh
 wattaš#q#hû 19 watt#k#al l#haš#q#t#ô watt#mer gam lig##malleyk## 'eš#'#b#
 'ad# 'im-killû liš#t#t# 20 watt#mah#r watt#ar kadd#hh 'el-hašš#qet# watt#r#s#
 'ôd# 'el-habb#'#r liš#'#b# wattiš#ab# l#k##l-g#mall#yw 21 w#h#îš miš#t#'#h
 l#hh mah##rîš l#d#a'at# hahis##lîah# y#hw#h dar#kô 'im-l# 22 way#hî ka'#šer
 killû hagg#mallîm liš#tôt# wayyiqqah# h#îš nezem z#h#b# beqa' miš#q#lô
 ûš#nê s##mîd#îm 'al-y#d#eyh# '###r#h z#h#b# miš#q#l#m 23 wayy#mer bat#-mî
 'att haggîd#î n# lî h#y#š bê#-'#b#îk# m#qôm l#nû l#lîn 24 watt#mer '#l#yw
 bat#-b#t#û' #l '#n#k#î ben-mil#k#h '#šer y#l#d##h l#n#h#ôr 25 watt#mer '#l#yw
 gam-teb#en gam-mis#pô' rab# 'imm#nû gam-m#qôm l#lûn 26 wayyiqq#d# h#îš
 wayyiš#tah#û layhw#h 27 wayy#mer b#rûk# y#hw#h '#l#hê '#d##nî 'ab##r#h#m
 '#šer l#'-#zab# h#as#dô wa'#mittô m#im '#d##nî '#n#k#î badderek# n#h#anî
 y#hw#h bê#t# '#h#ê '#d##nî 28 watt#r#s# hanna'#r# wattagg#d# l#b#ê#t# 'imm#hh
 kadd#b##rîm h#'#lleh 29 ûl#rib##q#h '#h# ûš#mô l#b##n wayy#r#s# l#b##n
 'el-h#îš hah#ûs##h 'el-h#'#yin 30 way#hî kir#'#t# 'et#-hannezem
 w#'et#-has#s##mid#îm 'al-y#d#ê '#h##t#ô ûk##š#m#ô 'et#-dib##rê rib##q#h
 '#h##t#ô l#m#r k#h-d#ibber '#lay h#îš wayy#b##' 'el-h#îš w#hinn#h '#m#d#
 'al-hagg#mallîm 'al-h#'#yin 31 wayy#mer bô' b#rûk# y#hw#h l#mm#h
 t#a'#m#d# bah#ûs# w#'#n#k#î pinnî#î habbayit# ûm#qôm lagg#mallîm

wayy#b##' h#’iš habbay#t##h way#p#attah# hagg#mallîm wayyitt#n teb#en
 ûmis#pô’ lagg#mallîm ûmayim lir#h##s# rag##l#yw w#rag##lê h#’#n#šîm ’šer
 ’ittô 33 wayyû#am l#p##n#yw le’#k##l wayy#’mer l#’ ’#k#al ‘ad# ’im-dibbar#tû
 d#b##r#y wayy#’mer dabb#r 34 wayy#’mar ‘eb#ed# ’ab##r#h#m ’#n#k#î
 35 wayhw#h b#rak# ’et#-’d##nî m#’#d# wayyig##d#l wayyitten-lô s##’n ûb##q#r
 w#k#esep# w#z#h#b# wa’#b##d#im ûš#p##h##t# ûg##mallîm wah##m#rîm
 36 watt#led# ##r#h ’#šer# ’d##nî b##n la’d##nî ’ah##rê ziq#n#t##h
 wayyitten-llô ’et#-k#l-’šer-lô 37 wayyaš#bi’#nî ’d##nî l#’m#r l#’-tiqqah# ’išš#h
 lib##nî mibb#nôt# hakk#na’#nî ’šer ’#n#k#î yš#b# b#’ar#s#ô 38 ’im-l#’
 ’el-bêt#-’#b#î t#l#k# w#’el-miš#pah##tû w#l#qah##t# ’išš#h lib##nî 39 w#’#mar
 ’el-’d##nî ’ulay l#’-t##l#k# h#’išš#h ’ah##r#y 40 wayy#’mer ’#l#y y#hw#h
 ’šer-hit##hallak##tû l#p##n#yw yiš#lah# mal#’#k#ô ’itt#k# w#his##lîah#
 dar#kek## w#l#qah##t# ’išš#h lib##nî mimmiš#pah##tû ûmibbêt# ’#b#î 41 ’#z
 tinn#qeh m#’#l#t#î kî t##b#ô’ ’el-miš#pah##tû w#’im-l#’ yitt#nû l#k# w#h#y#t##
 n#qî m#’#l#t#î 42 w#’#b##’ hayyôm ’el-h#’#yin w#’#mar y#hw#h ’#l#hê ’d##nî
 ’ab##r#h#m ’im-yeš#k##-nn#’ mas##lîah# dar#kî ’šer ’#n#k#î h#l#k# ’#leyh#
 43 hinn#h ’#n#k#î nis#s##b# ’al-’ên hamm#yim w#h#y#h h#’al#m#h hayy#s##’t#
 liš#’#b# w#’#mar#tû ’#leyh# haš#qînî-n#’ m#’at#-mayim mikkadd#k#
 44 w#’#m#r#h ’#lay gam-’att#h š#t##h w#g#am lig##malleyk## ’eš#’#b# hiw’
 h#’išš#h ’šer-h#k#îah# y#hw#h l#b#en-’d##nî 45 ’#nî t#erem ’#k#alleh
 l#d#abb#r ’el-libbî w#hinn#h rib##q#h y#s##’t# w#k#add#h#h ’al-šik##m#h
 watt#red# h#’ay#n#h wattiš#’#b# w#’#mar ’#leyh# haš#qînî n#’ 46 watt#mah#r
 wattôred# kadd#h#h m#’#leyh# watt#’mer š#t##h w#g#am-g#malleyk## ’aš#qeh
 w#’#š#t w#g#am hagg#mallîm hiš#q#t##h 47 w#’eš#’al ’#t##h#h w#’#mar bat#-mî
 ’att watt#’mer bat#-b#t#û’#l ben-n#h#ôr ’šer y#l#d##h-llô mil#k#h w#’#im
 hanezem ’al-’app#h#h w#has#s##mîd#îm ’al-y#d#eyh# 48 w#’eqq#d#
 w#’eš#tah##weh layhw#h w#’#b##r#k# ’et#-y#hw#h ’#l#hê ’d##nî ’ab##r#h#m
 ’šer hin#h#anî b#d#erek# ’#met# l#qah#at# ’et#-bat#-’#h#î ’d##nî lib##nô
 49 w#’att#h ’im-yeš#k#em ‘##îm h#esed# we’#met# ’et#-’d##nî haggîd#û lî
 w#’im-l#’ haggîd#û lî w#’ep##neh ’al-y#mîn ’ô ’al-##m#’l 50 wayya’an l#b##n
 ûb##t#û’#l wayy#’m#rû mêt#hw#h y#s##’ hadd#b##r l#’ nûk#al dabb#r ’#leyk##
 ra’ ’ô-t#ôb# 51 hinn#h-rib##q#h l#p##neyk## qah# w#l#k# ût##hî ’išš#h
 l#b#en-’d##neyk## ka’šer dibber y#hw#h 52 way#hî ka’šer š#ma’ ‘eb#ed#
 ’ab##r#h#m ’et#-dib##rêhem wayyiš#tah#û ’ar#s##h layhw#h 53 wayyôs##’
 h#’eb#ed# k#lê-k#esep# ûk##lê z#h#b# ûb##g##d#îm wayyitt#n l#rib##q#h
 ûmig##d#n#t# n#t#an l#’#h#îh# ûl#’imm#h#h 54 wayy#’k##lû wayyiš#tû hû’
 w#h#’#n#šîm ’šer-’immô wayy#lînu wayy#qûmû b#abb#qer wayy#’mer
 šall#h#unî la’d##nî 55 wayy#’mer ’#h#îh# w#’imm#h#h t#š#b# hanna’#r# ’itt#nû
 y#mîm ’ô ‘##ôr ’ah#ar t#l#k# 56 wayy#’mer ’#l#hem ’al-t#’ah##rû ’#t#î wayhw#h
 his##lîah# dar#kî šall#h#ûnî w#’#l#k##h la’d##nî 57 wayy#’m#rû niq#r#’
 lanna’#r# w#niš#’#l#h ’et#-pîh# 58 wayyiq#r#’û l#rib##q#h wayy#’m#rû ’#leyh#
 h#t##l#k#î ‘im-h#’iš hazzeh watt#’mer ’#l#k# 59 way#šall#h#û ’et#-rib##q#h
 ’#h##t##m w#’et#-m#niq#t##h#h w#’et#-’eb#ed# ’ab##r#h#m w#’et#-’#n#š#yw
 60 way#b##r#k#û ’et#-rib##q#h wayy#’m#rû l#h#h ’#h##t##nû ’att h#yî l#’al#p#ê
 r#b##b##h w#yîraš zar#’#k# ’#t# ša’ar ##n#’#yw 61 watt#q#m rib##q#h
 w#na’#r#t#eyh# wattir#kab##n#h ’al-hagg#mallîm watt#lak##n#h ’ah##rê h#’iš
 wayyiqqah# h#’eb#ed# ’et#-rib##q#h wayy#lak# 62 w#yis##h##q# b#’ mibbô’

b#’r lah#ay r#’î w#hû’ yôš#b# b#’eres# hanneg#eb# 63 wayy#s##’ yis##h##q
 l##ûah# ba###d#eh lip##nôt# ‘#reb# wayyi###’ ên#yw wayyar#’ w#hinn#h
 g##mallîm b#’îm 64 watti###’ rib##q#h ’et#-’êneyh# watt#re’ ’et#-yis##h##q
 wattipp#l m#’al hagg#m#l 65 watt#’mer ’el-h#’eb#ed# mî-h#’îš hall#zeh hah#l#k#
 ba###d#eh liq#r#’t##nû wayy#’mer h#’eb#ed# hû’ ’d##nî wattiqqah#
 has#s##’îp# wattit##k#s 66 way#sapp#r h#’eb#ed# l#yis##h##q ’#t#
 k#l-hadd#b##rîm ’#šer ‘###h 67 way#b#i’eh# yis##h##q h#’#h#l#h ##r#h ’immô
 wayyiqqah# ’et#-rib##q#h watt#hî-lô l#’îšš#h wayye’#h#b#eh# wayyinn#h##m
 yis##h##q ’ah##rê ’immô 25 1 wayy#sep# ’ab##r#h#m wayyiqqah# ’išš#h
 ûš#m#hh q#t#ûr#h 2 watt#led# lô ’et#-zim#r#n w#’et#-y#q#š#n w#’et#-m#d##n
 w#’et#-mid##y#n w#’et#-yiš#b#q w#’et#-šûah# 3 w#y#q#š#n y#lad# ’et#-š#b##’
 w#’et#-d#d##n ûb##nê d##d##n h#yû ’aššûrim ûl#t#ûšîm ûl#’ummîm 4 ûb##nê
 mid##y#n ’êp##h w#’#p#er wah##n#k# wa’#b#îd##’ w#’el#d#’#h k#l-’#lleh
 b#nê q#t#ûr#h 5 wayyitt#n ’ab##r#h#m ’et#-k#l-’#šer-lô l#yis##h##q 6 w#lib##nê
 happîlag##šîm ’šer l#’ab##r#h#m n#t#an ’ab##r#h#m matt#n#t# way#šall#h##m
 m#’al yis##h##q b#nô b#’ôd#ennû h#ay q#d##m#h ’el-’eres# qed#em 7 w#’lleh
 y#mê š#nê-h#ayyê ’ab##r#h#m ’#šer-h#y m#’at# š#n#h w#šib##’îm š#n#h
 w#h##m#š š#nîm 8 wayyig##wa’ wayy#m#t#t# ’ab##r#h#m b##êb##h t#ôb##h
 z#q#n w###b##a’ wayy#’#sep# ’el-’amm#yw 9 wayyiq#b#rû ’#t#ô yis##h##q
 w#yiš#m#’#’l b#n#yw ’el-m#’rat# hammak##p#l#h ’el-##d##h ’ep##r#n
 ben-s##h#ar hah#ittî ’#šer ’al-p#nê mam#r#’ 10 ha###d#eh ’#šer-q#n#h
 ’ab##r#h#m m#’#t# b#nê-h##t# š#mm#h qubbar ’ab##r#h#m w###r#h ’ištô
 11 way#hî ’ah##rê mô#t# ’ab##r#h#m way#b##rek# ’#l#hîm ’et#-yis##h##q b#nô
 wayy#šeb# yis##h##q ’im-b#’r lah#ay r#’î 12 w#’lleh t#l#d##t# yiš#m#’#’l
 ben-’ab##r#h#m ’#šer y#l#d##h h#g##r hammis##rî#t# šîp##h#at# ##r#h
 l#’ab##r#h#m 13 w#’lleh š#môt# b#nê yiš#m#’#’l biš#m#t##m l#t#ôl#d##t##m
 b#k##r yiš#m#’#’l n#b##y#t# w#q#d##r w#’ad##b#’#l ûmib##### 14 ûmiš#m#’
 w#d#ûm#h ûma###’ 15 h##d#ad# w#t#ê#m#’ y#t#ûr n#p#îš w#q#d##m#h 16 ’lleh
 h#m b#nê yiš#m#’#’l w#’lleh š#m#t##m b#h#as##rêhem ûb##t#îr#t##m
 š#nê-’###r n##î’im l#’umm#t##m 17 w#’lleh š#nê h#ayyê yiš#m#’#’l m#’at#
 š#n#h ûš#l#šîm š#n#h w#šeb#a’ š#nîm wayyig##wa’ wayy#m#t#t# wayy#’#sep#
 ’el-’amm#yw 18 wayyîš#k#nû m#h##wîl#h ’ad#-šûr ’#šer ’al-p#nê mis##rayim
 b#’#k##h ’aššûr#h ’al-p#nê k##l-’eh##yw n#p##l 19 w#’lleh tôl#d##t# yis##h##q
 ben-’ab##r#h#m ’ab##r#h#m hôlîd# ’et#-yis##h##q 20 way#hî yis##h##q
 ben-’ar#b#’îm š#n#h b#qah##tô ’et#-rib##q#h bat#-b#t#û’#l h#’rammî
 mippaddan ’r#m ’#h#ô#t# l#b##n h#’#rammî lô l#’îšš#h 21 wayye’#tar yis##h##q
 layhw#h l#n#k#ah# ’ištô kî ‘#q#r#h hiw’ wayy#’#t#er lô y#hw#h wattahar
 rib##q#h ’ištô 22 wayyit##r#s##s#û habb#nîm b#qîr#b#hh watt#’mer ’im-k#n
 l#mm#h zzeh ’#n#k#î watt#lek# lid##r#š ’et#-y#hw#h 23 wayy#’mer y#hw#h l#hh
 š#nê g#ôyim b#b#it##n#k# ûš#nê l#’ummîm mim#’ayik# yipp#r#d#û ûl#’#m
 mil#’#m ye’#m#s# w#rab# ya’#b##d# s##’îr 24 wayyim#l#’û y#meyh# l#led#et#
 w#hinn#h t#ômim b#b#it##n#hh 25 wayy#s##’ h#ri’šôn ’ad##mônî kullô
 k#’adderet# ##’#r wayyiq#r#’û š#mô ‘###w 26 w#’ah##rê-k##n y#s##’ ’#h#îw
 w#y#d#ô ’#h#ezet# ba’#q#b# ‘###w wayyiq#r#’ š#mô ya’#q#b# w#yis##h##q
 ben-šîšîm š#n#h b#led#et# ’#t##m 27 wayyig##d#lû hann#’#rîm way#hî ‘###w ’îš
 y#d##a’ s#ayid# ’îš ##d#eh w#ya’#q#b# ’îš t#m y#š#b# ’#h#lîm 28 wayye’#hab#
 yis##h##q ’et#-’###w kî-s#ayid# b#p#îw w#rib##q#h ’#heb#et# ’et#-ya’#q#b#

wayy#zed# ya‘#q#b# n#zîd# wayy#b##’ ‘###w min-ha###d#eh w#hû’ ‘#y#p#
³⁰ wayy#’mer ‘###w ’el-ya‘#q#b# hal#’î#t#nî n#’ min-h#’#d###m h#’#d###m
hazze#h kî ‘#y#p#’ #n#k#î ‘al-k#n q#r#’-š#mô’ #d#ôm ³¹ wayy#’mer ya‘#q#b#
mik##r#h k#ayyôm ’et#-b#k##r#t##k## lî ³² wayy#’mer ‘###w hinn#h’ #n#k#î
hôl#k# l#mût# w#l#mm#h-zzeh lî b#k##r#h ³³ wayy#’mer ya‘#q#b# hišš#b##’#h
llî kayyôm wayyišš#b#a’ lô wayyim#k#r’ ’et#-b#k##r#t#ô l#ya‘#q#b#
³⁴ w#ya‘#q#b# n#t#an l#’###w leh#em ûn#zîd# ‘d##šîm wayy#’k#al wayy#š#t
wayy#q#m wayy#lak# wayyib#ez ‘###w ’et#-habb#k##r#h **26** ¹ way#hî r#’#b#
b#’#res# mill#b#ad# h#r#’#b# h#ri’šôn’ #šer h#y#h bîmê’ #ab##r#h#m wayy#lek#
yis##h##q’ #el-’#b#îmmelek# melek#-p#liš#tîm g#r#r#h ² wayy#r#’’ #l#y#w
y#hw#h wayy#’mer ’al-t#r#d# mis##r#y#m#h š#k##n b#’#res#’ #šer’ #mar
’#leyk## ³ gûr b#’#res# hazz#’t# w#’eh#yeh’ #imm#k## wa’#b##r#k#ekk#
kî-l#k## ûl#zar#’#k##’ #ett#n’ #et#-k#l-h#’#r#s##t# h#’#l wah#qim#t#î
’et#-hašš#b#u#’#h’ #šer niš#ba#’#tî l#’ab##r#h#m’ #b#îk## ⁴ w#hir#bê#t#î
’et#-zar#’#k## k#k#ôk##b#ê hašš#mayim w#n#t#attî l#zar#’#k##’ #t#
k#l-h#’#r#s##t# h#’#l w#hit##b#r#k#û b##zar#’#k## k#l gôyê h#’#res# ⁵ #qeb#
’#šer-š#ma’ #ab##r#h#m b#q#lî wayyiš#m#r miš#mar#tî mis##w#t#ay
h#uqqô#t#ay w#t#ôr#t##y ⁶ wayy#šeb# yis##h##q big##r#r ⁷ wayyiš#’#lû’ #an#šê
hamm#qôm l#’ištô wayy#’mer’ #h##t#î hiw’ kî y#r#’ l#’m#r’ #ištî
pen-yahar#g#unî’ #an#šê hamm#qôm’ #al-rib##q#h kî-t#ôb#at# mar#’eh hî’
⁸ way#hî kî’ #r#k#û-lô š#m hayy#mîm wayyaš#q#p#’ #b#îmelek# melek#
p#liš#tîm b#’ad# hah#allôn wayyar#’ w#hinn#h yis##h##q m#s#ah##q’ #t#
rib##q#h’ #ištô ⁹ wayyiq#r#’’ #b#îmelek# l#yis##h##q wayy#’mer’ #ak# hinn#h
’išt#k## hiw’ w#’êk#’ #mar#t#’ #h##t#î hiw’ wayy#’mer’ #l#y#w yis##h##q kî
’#mar#tî pen-’#mût#’ #leyh# ¹⁰ wayy#’mer’ #b#îmelek# mah-zz#’t#’ #î#t## l#nû
kim#’at# š#k#ab#’ #ah#ad# h#’#m’ #et#-’išt#ek## w#h#b##’t##’ #lênû’ #š#m
¹¹ way#s#aw’ #b#îmelek#’ #et#-k#l-h#’#m l#’m#r’ hann#g##a’ b#’îš hazze#h
ûb##’ištô mô#t# yûm#t# ¹² wayyiz#ra’ yis##h##q b#’#res# hahiw’ wayyim#s##’
bašš#n#h hahiw’ m#’#h š#’#rîm wayy#b##r#k##hû y#hw#h ¹³ wayyig##dal h#’îš
wayy#lek# h#lôk# w#g##d##l’ #ad# kî-g##d#al m#’#d# ¹⁴ way#hî-lô
miq#n#h-s##’n ûmiq#n#h b##q#r wa’#b#udd#h rabb#h way#qan#’û’ #t#ô
p#liš#tîm ¹⁵ w#k##l-habb#’#r#t#’ #šer h##p##rû’ #ab##d#ê’ #b#îw bîmê
’#ab##r#h#m’ #b#îw sitt#mûm p#liš#tîm way#mal#’ûm’ #p##r ¹⁶ wayy#’mer
’#b#îmelek#’ #el-yis##h##q l#k# m#’imm#nû kî-’#s#am#t#-mimmennû m#’#d#
¹⁷ wayy#lek# mišš#m yis##h##q wayyih#an b#nah#al-g#r#r wayy#šeb# š#m
¹⁸ wayy#š#b# yis##h##q wayyah##p#r’ #et#-b#’#r#t# hammayim’ #šer h##p##rû
bîmê’ #ab##r#h#m’ #b#îw way#satt#mûm p#liš#tîm’ #ah##rê mô#t#’ #ab##r#h#m
wayyiq#r#’ l#hen š#mô#t# kašš#m#t#’ #šer-q#r#’ l#hen’ #b#îw ¹⁹ wayyah##p#rû
’#ab##d#ê-yis##h##q bann#h#al wayyim#s##’û-š#m b#’#r mayim h#ayyîm
²⁰ wayy#rîb#û r#’ê g##r#r’ #im-r#’ê yis##h##q l#’m#r l#nû hamm#yim wayyiq#r#’
š#m-habb#’#r’ #eq kî hit##’a##qû’ #immô ²¹ wayyah##p#rû b#’#r’ #ah#eret#
wayy#rîb#û gam-’#leyh# wayyiq#r#’ š#m#hh #it##n#h ²² wayya#’t#q mišš#m
wayyah##p#r b#’#r’ #ah#eret# w#l#’ r#b#û’ #leyh# wayyiq#r#’ š#m#hh
r#h##b#ô#t# wayy#’mer kî-’att#h hir#h#îb# y#hw#h l#nû ûp##rî#nû b##’#res#
²³ wayya’al mišš#m b#’#r’ š#b#a’ ²⁴ wayy#r#’’ #l#y#w y#hw#h ballay#l#h hahû’
wayy#’mer’ #n#k#î’ #l#hê’ #ab##r#h#m’ #b#îk##’ #al-t#r#’ kî-’itt#k##’ #n#k#î
ûb##rak##t#îk## w#hir#bê#t#î’ #et#-zar#’#k## ba’#b#ûr’ #ab##r#h#m’ #ab##d#î

wayyib#en š#m miz#b#ah# wayyiq#r# b#š#m y#hw#h wayyet#-š#m 'h#lô
wayyik#r#rû-š#m 'ab##d#ê-yis##h##q b#r#r 26 wa'#b#îmelek# h#lak# 'l#y#w
migg#r#r wa'#h#uzzat# m#r#'#hû ûp#îk##l #ar-s##b##ô 27 wayy#mer 'l#hem
yis##h##q maddûa' b#t#em 'l#y w#attem ##n#t#em 't#î watt#šall#h#ûnî
m#'itt#k#em 28 wayy#m#rû r#ô r#înu kî-h#y#h y#hw#h 'imm#k# wann#mer
t#hî n# 'l#h bènôt#ênû bènênû ûb#ênek## w#nik##r#t##h b##rît# 'imm#k#
29 'im-ta'###h 'imm#nû r#h ka'#šer l# n#g#a'#nûk## w#k#a'#šer '#înu
'imm#k## raq-t#ôb# wann#šall#h##k## b#š#lôm 'att#h 'att#h b#rûk# y#hw#h
30 wayya#a# l#hem miš#teh wayy#k##lû wayyiš#tû 31 wayyaš#kîmû b#abb#qer
wayyiš#b##û 'îš l#h#hîw way#šall#h##m yis##h##q wayy#l#k#û m#'ittô
b#š#lôm 32 way#hî bayyôm hahû wayy#b##û 'ab##d#ê yis##h##q wayyaggid#û
lô 'al-'#d#ôb# habb#r# 'šer h#p##rû wayy#m#rû lô m#s##nû m#yim
33 wayyiq#r# 't##h#h šib##h# 'al-k#n š#m-h#îr b#r#r šeb#a' 'ad# hayyôm
hazzeh 34 way#hî '###w ben-'ar#b#îm š#n#h wayyiqqah# 'išš#h 'et#-y#hûd#ît#
bat#-b#rî hah#ittî w#et#-b###mat# bat#-êl#n hah#ittî 35 wattih#yeyn# m#rat#
rûah# l#yis##h##q ûl#rib##q#h 27 1 way#hî kî-z#q#n yis##h##q wattik##heyn#
'ên#yw m#r#t# wayyiq#r# 'et#-'###w b#nô hagg#d##l wayy#mer 'l#y#w
b#nî wayy#mer 'l#y#w hinn#nî 2 wayy#mer hinn#h-n# z#qan#û l# y#d#a#tû
yôm môttî 3 w#att#h #-n# k##leyk## tel#y#k## w#qaš#tek## w#s##
ha###d#eh w#s#ûd##h llî s##yid# 4 wa'###h-lî mat##'ammîm ka'#šer 'hab##tî
w#h#b#î#h llî w#k##l#h ba'#b#ûr t#b##rek##k## nap##šî b#t#erem 'm#t#
5 w#rib##q#h š#ma'at# b#d#abb#r yis##h##q 'el-'###w b#nô wayy#lek# '###w
ha###d#eh l#s#ûd# s#ayid# l#h#b#î 6 w#rib##q#h 'm#r#h 'el-ya'#q#b# b#n#h#h
l#m#r hinn#h š#ma#tî 'et#-'#b#îk## m#d#abb#r 'el-'###w 'h#îk## l#m#r
7 h#b#î#h llî s#ayid# wa'###h-lî mat##'ammîm w#k##l#h wa'#b##rek##k##h
lip##nê y#hw#h lip##nê môttî 8 w#att#h b##nî š#ma' b#q#lî la'#šer 'nî
m#s#aww#h 't##k# 9 lek#-n# 'el-has#s##n w#qah#-lî mišš#m š#nê g#d##yê
'izzîm t##b#îm w#e##eh 't##m mat##'ammîm l#'#b#îk## ka'#šer 'h#b#
10 w#h#b##t## l#'#b#îk## w#k##l# ba'#b#ur '#šer y#b##rek##k## lip##nê
môttô 11 wayy#mer ya'#q#b# 'el-rib##q#h 'immô h#n '###w 'h#î 'îš ##'ir
w#n#k#î 'îš h##l#q 12 'ûlay y#mušš#nî 'b#î w#h#yîttî b##'ên#yw
kim#t#a#t#a' w#h#b##t#î '#lay q#l#l#h w#l# b##r#k##h 13 watt#mer lô 'immô
'lay qîl#l#t##k## b#nî 'ak# š#ma' b#q#lî w#l#k# qah#-lî 14 wayy#lek#
wayyiqqah# wayy#b## l#immô watta#a# 'immô mat##'ammîm ka'#šer 'h#b#
'#b#îw 15 wattiqqah# rib##q#h 'et#-big##d#ê '###w b#n#h#h hagg#d##l
hah##mud##t# '#šer 'itt#h#h babb#yit# wattal#b#š 'et#-ya'#q#b# b#n#h#h
haqq#t##n 16 w#t# '#r#t# g#d##yê h#'izzîm hil#bîš#h 'al-y#d##yw w#al
h#el#qat# s#aww#r#yw 17 wattitt#n 'et#-hammat##'ammîm w#et#-halleh#em
'#šer '###t##h b#yad# ya'#q#b# b#n#h#h 18 wayy#b## 'el-'#b#îw wayy#mer
'#b#î wayy#mer hinnennî mî 'att#h b#nî 19 wayy#mer ya'#q#b# 'el-'#b#îw
'n#k#î '###w b#k##rek## '##t#î ka'#šer dibbar#t# 'l#y qûm-n# š#b##h
w#k##l#h mis#s#êd#î ba'#b#ûr t#b##r#k#annî nap##šek## 20 wayy#mer
yis##h##q 'el-b#nô mah-zzeh mihar#t# lim#s## b#nî wayy#mer kî hiq#r#h
y#hw#h 'l#heyk## l#p##n#y 21 wayy#mer yis##h##q 'el-ya'#q#b# g#š#h-n#
wa'#muš#k## b#nî ha'att#h zeh b#nî '###w 'im-l# 22 wayyiggaš ya'#q#b#
'el-yis##h##q '#b#îw way#mušš#hû wayy#mer haqq#l qôl ya'#q#b#
w#h#y#d#ayim y#d#ê '###w 23 w#l# hikkîrô kî-h#yû y#d##yw kîd#ê '###w

'h#îw ##'ir#t# way#b##r#k##hû 24 wayy#mer 'att#h zeh b#nî '###w wayy#mer
 'nî 25 wayy#mer haggiš#h llî w#'#k##l#h mis#s#êd# b#nî l#ma'an
 t#b##rek##k## nap##šî wayyaggeš-lô wayy#k#al wayy#b##' lô yayin wayy#š#t
 26 wayy#mer 'l#yw yis##h##q 'b#îw g#š#h-nn# 'ûš#q#h-llî b#nî 27 wayyiggaš
 wayyiššaq-lô wayy#rah# 'et#-rêah# b#g##d##yw way#b##r#k##hû wayy#mer
 r#'#h rêah# b#nî k#rêah# ##d#eh 'šer b#r#k#ô y#hw#h 28 w#yitten-l#k##
 h#'#l#hîm mit#t#al hašš#mayim ûmiš#mannê h#'#res# w#r#b# d#g##n w#t#îr#š
 29 ya'ab##d#ûk## 'ammîm w#yis#tah##wû l#k## l#ummîm h#w#h g##b#îr
 l#ah#eyk## w#yis#tah##wû l#k## b#nê 'immek## 'r#reyk## 'r#r#
 ûm#b##r#k#eyk## b#r#k# 30 way#hî ka'šer kill#h yis##h##q l#b##r#k#
 'et#-ya'q#b# way#hî 'ak# y#s##' y#s##' ya'q#b# m#'#t# p#nê yis##h##q
 'b#îw w#'###w 'h#îw b#' mis#s#êd#ô 31 wayya'a# gam-hû' mat##'ammîm
 wayy#b##' l#'#b#îw wayy#mer l#'#b#îw y#qum 'b#î w#y#k#al mis#s#êd#
 b#nô ba'ab#îr t#b##r#k#annî nap##šek## 32 wayy#mer lô yis##h##q 'b#îw
 mî-'#t#h wayy#mer 'nî bin#k## b##k##r#k## '###w 33 wayyeh##rad#
 yis##h##q h##r#d##h g#d##l#h 'ad#-m#'#d# wayy#mer mî-'#p#ô' hû'
 has#s##d#-s#ayid# wayy#b##' lî w#'#k#al mikk#l b#t#erem t#b#ô'
 w#'#b##r#k##hû gam-b#r#k# yih#yeh 34 kiš#m#a' '###w 'et#-dib##rê 'b#îw
 wayyis##'aq s##'q#h g#d##l#h ûm#r#h 'ad#-m#'#d# wayy#mer l#'#b#îw
 b#r#k##nî g#am-'#nî 'b#î 35 wayy#mer b#' 'h#îk## b#mir#m#h wayyiqqah#
 bir#k##t#ek## 36 wayy#mer h#k#î q#r# 'š#mô ya'q#b# wayya'q#b##nî zeh
 p#a'#mayim 'et#-b#k##r#t#î l#q#h# w#hinn#h 'att#h l#qah# bir#k##t#î
 wayy#mar h#l#-'#s#al#t# llî b#r#k##h 37 wayya'an yis##h##q wayy#mer
 l#'###w h#n g#b#îr #am#t#w l#k# w#et#-k#l-'eh##yw n#t#at#tî lô la'ab##d#îm
 w#d##g##n w#t#îr#š s#mak##t#w ûl#k##h 'p#ô' m#h 'e'##eh b#nî 38 wayy#mer
 '###w 'el-'#b#îw hab##r#k##h 'ah#at# hiw'-l#k## 'b#î b#r#k##nî g#am-'#nî
 'b#î wayyi###' '###w q#lô wayy#b##k 39 wayya'an yis##h##q 'b#îw
 wayy#mer 'l#yw hinn#h miš#mannê h#'#res# yih#yeh môš#b#ek## ûmit#t#al
 hašš#mayim m#'#l 40 w#al-h#ar#b#k## t#ih##yeh w#et#-'#h#îk## ta'ab##d#
 w#h#y#h ka'šer t#r#d# ûp##raq#t# 'ullô m#al s#aww#rek## 41 wayyi##t##m
 '###w 'et#-ya'q#b# 'al-habb#r#k##h 'šer b#r#k#ô 'b#îw wayy#mer '###w
 b#libbô yiq#r#b#û y#mê 'b#el 'b#î w#ahar#g##h 'et#-ya'q#b# 'h#î
 42 wayyuggad# l#rib##q#h 'et#-dib##rê '###w b#n#hh hagg#d##l wattiš#lah#
 wattiq#r# 'l#ya'q#b# b#n#hh haqq#t##n watt#mer 'l#yw hinn#h '###w
 'h#îk## mit##nah##m l#k## l#h#r#g#ek## 43 w#att#h b##nî š#ma' b#q#lî
 w#qûm b#rah#-l#k## 'el-l#b##n 'h#î h#r#n#h 44 w#y#šab##t# 'immô y#mîm
 'h#d#îm 'ad# 'šer-t#š#ûb# h##mat# 'h#îk## 45 'ad#-š#ûb# 'ap#-'#h#îk##
 mimm#k## w#š#k#ah# '#t# 'šer-'#î#t## llô w#š#lah##t# ûl#qah##t#k## mišš#m
 l#m#h 'eš#kal gam-š#nêk#em yôm 'eh##d# 46 watt#mer rib##q#h 'el-yis##h##q
 qas##t# b##h#ayyay mipp#nê b#nôt# h##t# 'im-l#q#ah# ya'q#b# 'išš#h
 mibb#nôt#-h##t# k#'#lleh mibb#nôt# h#'#res# l#mm#h llî h#ayyîm
28 1 wayyiq#r# yis##h##q 'el-ya'q#b# way#b##rek# '#t#ô way#s#aww#hû
 wayy#mer lô l#-'#t#iqqah# 'išš#h mibb#nôt# k#n#an 2 qûm l#k# padden#h 'r#m
 bê##h b##t#û' #l 'b#î 'immek## w#qah#-l#k## mišš#m 'išš#h mibb#nôt#
 l#b##n 'h#î 'immek## 3 w#'#l šadday y#b##r#k# '#t##k## w#yap##r#k##
 w#yar#bek## w#h#y#t## liq#hal 'ammîm 4 w#yitten-l#k## 'et#-bir#kat#
 'ab##r#h#m l#k## ûl#zar#'#k## 'itt#k# l#riš#t#k## 'et#-'eres# m#g#ureyk##

'šer-n#t#an 'l#hîm l#ab##r#h#m 5 wayyiš#lah# yis##h##q 'et#-ya#q#b#
 wayy#lek# padden#h 'r#m 'el-l#b##n ben-b#t#û#l h#'#rammî 'h#hî rib##q#h
 'm ya#q#b# w#'#w 6 wayyar# '###w kî-b##rak# yis##h##q 'et#-ya#q#b#
 w#šillah# 't#ô padden#h 'r#m l#qah#at#-lô mišš#m 'išš#h b#b##r#k#ô 't#ô
 way#s#aw 'l#yw l#m#r l#-t#iqqah# 'išš#h mibb#nô# k#n#an 7 wayyiš#ma'
 ya#q#b# 'el-'#b#îw w#el-'immô wayy#lek# padden#h 'r#m 8 wayyar# '###w
 kî r#ô# b#nô# k#n#an b#ênê yis##h##q 'b#îw 9 wayy#lek# '###w
 'el-yiš#m#'#l wayyiqqah# 'et#-m#h##lat# bat#-yiš#m#'#l ben-'ab##r#h#m
 'h#ô# n#b##yô# 'al-n#š#yw lô l#išš#h 10 wayy#s##' ya#q#b# mibb#r# š#b#a'
 wayy#lek# h##r#n#h 11 wayyip##ga' bamm#qôm wayy#len š#m kî-b##' haššemeš
 wayyiqqah# m#ab##nê hamm#qôm wayy##em m#ra#š#t##yw wayyiš#kab#
 bamm#qôm hahû' 12 wayyah##l#m w#hinn#h sull#m mus#s##b# 'ar#s##h
 w#r#šô maggîa' hašš#m#y#m#h w#hinn#h mal#k#ê 'l#hîm 'lîm
 w#y#r#d#îm bô 13 w#hinn#h y#hw#h nis#s##b# 'l#yw wayy#mar#nî y#hw#h
 'l#hê 'ab##r#h#m 'b#îk## w#l#hê yis##h##q h#'#res# 'šer 'att#h š#k##b#
 '#leyh# l#k## 'ett#nenn#h û#zar#ek## 14 w#h#y#h zar#k## ka#p#ar h#'#res#
 û#ras##t# y#mm#h w#q#d##m#h w#s##p##n#h w#neg##b#h w#nib##r#k#û
 b##k## k#l-miš#p#h##t# h#'#d##m#h ûb##zar#ek## 15 w#hinn#h 'n#k#î
 'imm#k# ûš#mar#t#k## b#k##l 'šer-t#l#k# wah#šib##t#îk## 'el-h#'#d##m#h
 hazz#t# kî l# 'e#z#b##k## 'ad# 'šer 'im-##î#î 't# 'šer-dibbar#û l#k#
 16 wayyîqas# ya#q#b# mišš#n#t#ô wayy#mer 'k##n y#š y#hw#h bamm#qôm
 hazzeh w#'#n#k#î l# y#d##'t# 17 wayyîr# wayy#mar mah-nnô#r# hamm#qôm
 hazzeh 'ên zeh kî 'im-bê# 'l#hîm w#zeh ša'ar hašš#m#yim 18 wayyaš#k#m
 ya#q#b# babb#qer wayyiqqah# 'et#-h#eb#en 'šer-##m m#ra#š#t##yw
 wayy##em 't##hh mas#s##b##h wayyis##q šemen 'al-r#š#h 19 wayyiq#r#
 'et#-š#m-hamm#qôm hahû' bê#-#l w#û#m lûz š#m-h#îr l#ri'š#n#h
 20 wayyiddar ya#q#b# ned#er l#m#r 'im-yih#yeh 'l#hîm 'imm#d#î ûš#m#ranî
 badderek# hazzeh 'šer 'n#k#î hôl#k# w#n#t#an-lî leh#em le#k##l ûb#eg#ed#
 lil#b#š 21 w#šab##t# b##š#lôm 'el-bê# 'b#î w#h#y#h y#hw#h lî l#l#hîm
 22 w#h#eb#en hazz#t# 'šer-#am#t# mas#s##b##h yih#yeh bê# 'l#hîm w#k##l
 'šer titten-lî 'a##r 'a##rennû l#k# 29 1 wayyi###' ya#q#b# rag##l#yw
 wayy#lek# 'ar#s##h b##nê-qed#em 2 wayyar# w#hinn#h b##r ba##d#eh
 w#hinn#h-š#m š#l#š#h 'ed##rê-s##n r#b##s#îm '#leyh# kî min-habb#r# hahiw'
 yaš#qû h#'#d##rîm w#h#eb#en g#d##l#h 'al-pî habb#r# 3 w#ne'es#p#û-š#mm#h
 k##l-h#'#d##rîm w#g##l#lû 'et#-h#eb#en m#al pî habb#r# w#hiš#qû
 'et#-has#s##n w#h#šib#û 'et#-h#eb#en 'al-pî habb#r# lim#q#m#h
 4 wayy#mer l#hem ya#q#b# 'ah#ay m#ayin 'attem wayy#m#rû m#h##r#n
 'n#h##nû 5 wayy#mer l#hem hay#d#a#tem 'et#-l#b##n ben-n#h#ôr
 wayy#m#rû y#d##'nû 6 wayy#mer l#hem h#š#lôm lô wayy#m#rû š#lôm
 w#hinn#h r#h##l bittô b#h 'im-has#s##n 7 wayy#mer h#n 'ôd# hayyôm g#d#ôl
 l#-#t# h#'#s#p# hammiq#neh haš#qû has#s##n ûl#k#û r#û 8 wayy#m#rû l#
 nûk#al 'ad# 'šer y#'#s#p#û k#l-h#'#d##rîm w#g##l#lû 'et#-h#eb#en m#al pî
 habb#r# w#hiš#qûnû has#s##n 9 'ôd#ennû m#d#abb#r 'imm#m w#r#h##l b#h
 'im-has#s##n 'šer l#'#b#îh# kî r#h#hiw' 10 way#hî ka#šer r#h#h ya#q#b#
 'et#-r#h##l bat#-l#b##n 'h#î 'immô w#et#-s##n l#b##n 'h#î 'immô
 wayyiggaš ya#q#b# wayy#g#el 'et#-h#eb#en m#al pî habb#r# wayyaš#q
 'et#-s##n l#b##n 'h#î 'immô 11 wayyiššaq ya#q#b# l#r#h##l wayyi###'

q#lô wayy#b##k 12 wayyagg#d# ya'q#b# l#r#h##l kî 'h#hî 'b#îh# hû' w#k#î
 b#en-rib##q#h hû' watt#r#s# wattagg#d# l#'#b#îh# 13 way#hî k#i#m#a' l#b##n
 'et#-š#ma' ya'q#b# ben-'h##t#ô wayy#r#s# liq#r#'t#ô way#h#abbeq-lô
 way#našseq-lô way#b#î' #hû 'el-bê#t#ô way#sapp#r l#l#b##n 't#
 k#l-hadd#b##rîm h#'lleh 14 wayy#mer lô l#b##n 'ak# 'as##mî ûb####rî 't#t#h
 wayy#šeb# 'immô h##d#eš y#mîm 15 wayy#mer l#b##n l#ya'q#b# h#k#î-'h#hî
 'att#h wa'#b#ad##tanî h#inn#m haggîd##h llî mah-mma##kur#tek## 16 ûl#l#b##n
 š#tê b##nô#t# š#m hagg#d##l#h l#'#h w#š#m haqq#t#ann#h r#h##l 17 w#'ênê l#'#h
 rakkô#t# w#r#h##l h#y#t##h y#p#at#-t#ar wîp#at# mar#'eh 18 wayye'#hab#
 ya'q#b# 'et#-r#h##l wayy#mer 'e'#b##d##k## šeb#a' š#nîm b#r#h##l bitt#k##
 haqq#t#ann#h 19 wayy#mer l#b##n t#ôb# titt' 't##hh l#k# mittitt' 't##hh l#'îš
 'ah##r š#b##h 'imm#d#î 20 wayya'#b##d# ya'q#b# b#r#h##l šeb#a' š#nîm
 wayyih#yû b##'ên#yw k#y#mîm 'h##d#îm b#'ah#b##t#ô 't##hh 21 wayy#mer
 ya'q#b# 'el-l#b##n h#b##h 'et#-'i#š#tî kî m#l#'û y#m#y w#'#b#ô' #h '#leyh#
 22 wayye'#s#p# l#b##n 'et#-k#l-'an#šê hamm#qôm wayya#a' miš#teh 23 way#hî
 b##'ereb# wayyiqqah# 'et#-l#' #h b#ittô wayy#b##' 't##hh '#l#yw wayy#b##'
 '#leyh# 24 wayyitt#n l#b##n l#hh 'et#-zil#p#h šip##h##t#ô l#l#' #h b#ittô
 šip##h##h 25 way#hî b#abb#qer w#hinn#h-hiw' l#'#h wayy#mer 'el-l#b##n
 mah-zz#t# '#î#t## llî h#l#' b##r#h##l '#b#ad##tî 'imm#k# w#l#mm#h
 rimmî#t##nî 26 wayy#mer l#b##n l#'-y#'#eh k##n bim#qôm#nû l#t##t#
 has#s##'îr#h lip##nê habb#k#îr#h 27 mall#' š#b#ua' z#t# w#nitt#n#h l#k##
 gam-'et#-z#t# ba'#b##d##h '#šer ta'#b##d# 'imm#d#î 'ôd# šeb#a'-š#nîm
 'h##rôt# 28 wayya#a' ya'q#b# k#n way#mall#' š#b#ua' z#t# wayyitten-lô
 'et#-r#h##l bittô lô l#'îš#h 29 wayyitt#n l#b##n l#r#h##l bittô 'et#-bil#h#h
 šip##h##t#ô l#hh l#šip##h##h 30 wayy#b##' gam 'el-r#h##l wayye'#hab#
 gam-'et#-r#h##l mill#' #h wayya'#b##d# 'immô 'ôd# šeb#a'-š#nîm 'h##rôt#
 31 wayyar#' y#hw#h kî-##nû' #h l#' #h wayyip##tah# 'et#-rah##m#h#h w#r#h##l
 '#q#r#h 32 wattahar l#' #h watt#led# b#n wattiq#r#' š#mô r#'ûb##n kî '#m#r#h
 kî-r#' #h y#hw#h b#'#n#yî kî 'att#h ye' #h#b#anî 'îšî 33 wattahar 'ôd# watt#led#
 b#n watt#mer kî-š#ma' y#hw#h kî-##nû' #h '#n#k#î wayyitten-lî gam-'et#-zeh
 wattiq#r#' š#mô šim#'ôn 34 wattahar 'ôd# watt#led# b#n watt#mer 'att#h
 happa'am yill#weh 'îšî '#lay kî-y#lad##tî lô š#l#š#h b##nîm 'al-k#n q#r#' -š#mô
 l#wî 35 wattahar 'ôd# watt#led# b#n watt#mer happa'am 'ôd#eh 'et#-y#hw#h
 'al-k#n q#r#' #h š#mô y#hûd##h watta'#m#d# milled#et# 30 1 watt#re' r#h##l kî
 l#' y#l#d##h l#ya'q#b# watt#qann#' r#h##l ba'#h##t##hh watt#mer
 'el-ya'q#b# h#b##h-llî b##nîm w#'im-'ayin m#t##h '#n#k#î 2 wayyih#ar-'ap#
 ya'q#b# b#r#h##l wayy#mer h#t#ah#at# '#l#hîm '#n#k#î '#šer-m#na'
 mimm#k# p#rî-b##t#en 3 watt#mer hinn#h '#m#t#î b#il#h#h b#' '#leyh#
 w#t##l#d# 'al-bir#kay w#'ibb#neh g#am-'#n#k#î mimmenn#h 4 wattitten-lô
 'et#-bil#h#h šip##h##t##hh l#'îš#h wayy#b##' '#leyh# ya'q#b# 5 wattahar
 bil#h#h watt#led# l#ya'q#b# b#n 6 watt#mer r#h##l d#nannî '#l#hîm w#g#am
 š#ma' b#q#lî wayyitten-lî b#n 'al-k#n q#r#' #h š#mô d#n 7 wattahar 'ôd#
 watt#led# bil#h#h šip##h#at# r#h##l b#n š#nî l#ya'q#b# 8 watt#mer r#h##l
 nap##tûlê '#l#hîm nip##tal#tî 'im-'h##t#î gam-y#k##l#tî wattiq#r#' š#mô
 nap##t#lî 9 watt#re' l#' #h kî '#m#d##h milled#et# wattiqqah# 'et#-zil#p#h
 šip##h##t##hh wattitt#n 't##hh l#ya'q#b# l#'îš#h 10 watt#led# zil#p#h
 šip##h#at# l#' #h l#ya'q#b# b#n 11 watt#mer l#' #h b#' g##d# wattiq#r#'

š#mô g#d# 12 watt#led# zil#p#h šip##h#at# l#'#h b#n š#nî l#ya'#q#b# 13 watt#mer
l#'#h b#'#š#rî kî 'išš#rûnî b#nô# wattiq#r#' 'et#-š#mô '#š#r 14 wayy#lek#
r#'#b##n bîmê q#s#r-h#it#t#îm wayyim#s##' d#ûd##'îm ba###d#eh wayy#b##'
't##m 'el-l#'#h 'immô watt#mer r##h#l 'el-l#'#h t#nî-n# lî middûd##'ê
b#n#k# 15 watt#mer l#hh ham#at# qah##t#k# 'et#-'îšî w#l#qah#at# gam
'et#-dûd##'ê b#nî watt#mer r##h#l l#k##n yiš#kab# 'imm#k# hallay#l#h tah#at#
dûd##'ê b##n#k# 16 wayy#b##' ya'#q#b# min-ha###d#eh b#ereb# watt#s##'
l#'#h liq#r#t#ô watt#mer 'lay t#b#ô' kî ##k##r ##k#ar#ûk## b#d#ûd##'ê b#nî
wayyiš#kab# 'imm#hh ballay#l#h hû' 17 wayyiš#ma' '#l#hîm 'el-l#'#h wattahar
watt#led# l#ya'#q#b# b#n h##mîšî 18 watt#mer l#'#h n#t#an '#l#hîm ##k##rî
'#šer-n#t#atî šip##h##t#î l#'#îšî wattiq#r#' š#mô yi#####r 19 wattahar 'ôd# l#'#h
watt#led# b#n-šîšî l#ya'#q#b# 20 watt#mer l#'#h z#b##d#anî '#l#hîm 't#î
z#b#ed# t#ôb# happa'am yiz#b#l#nî 'îšî kî-y#lad##û lô šîšš#h b##nîm wattiq#r#'
'et#-š#mô z#b#ulûn 21 w#ah#ar y#l#d##h bat# wattiq#r#' 'et#-š#m#hh dîn#h
22 wayyiz#k#r '#l#hîm 'et#-r#h##l wayyiš#ma' '#leyh# '#l#hîm wayyip##tah#
'et#-rah##m#hh 23 wattahar watt#led# b#n watt#mer '#sap# '#l#hîm
'et#-h#er#p#t#î 24 wattiq#r#' 'et#-š#mô yôs#p# l#m#r y#s#p# y#hw#h lî b#n
'ah##r 25 way#hî ka'#šer y#l#d##h r#h##l 'et#-yôs#p# wayy#mer ya'#q#b#
'el-l#b##n šall#h##nî w#'#l#k##h 'el-m#qômî ûl#ar#s#î 26 t#n#h 'et#-n#šay
w#et#-y#l#d#ay '#šer '#b#ad##û 't##k## b#h#n w#'#l#k##h kî 'att#h
y#d#a#t# 'et#-#b##d##t#î '#šer '#b#ad##ûk## 27 wayy#mer '#l#yw l#b##n
'im-n#' m#s##'t#î h##n b#êneyk## nih#aš#tî way#b##r#k##nî y#hw#h
big##l#lek## 28 wayy#mar n#q#b##h ##k##r#k## '#lay w#ett#n#h 29 wayy#mer
'#l#yw 'att#h y#d#a#t# '#t# '#šer '#b#ad##ûk## w#'#t# '#šer-h#y#h miq#n#k##
'ittî 30 kî m#at# '#šer-h#y#h l#k## l#p##nay wayyip##r#s# l#r#b# way#b##rek#
y#hw#h 't##k## l#rag##lî w#att#h m#t#ay 'e##eh g#am-'n#k#î l#b#êt#î
31 wayy#mer m#h 'etten-l#k# wayy#mer ya'#q#b# l#-t#itten-lî m#ûm#h
'im-ta'##eh-llî hadd#b##r hazzeh '#šûb##h 'er#eh s##'n#k## 'eš#m#r 32 'e#b##r
b#k##l-s##'n#k## hayyôm h#s#r mišš#m k#l-eh n#q#d# w#t##lû'
w#k##l-eh-h#ûm bakk###b#îm w#t##lû' w#n#q#d# b#izzîm w#h#y#h ##k##rî
33 w#'#n#t##h-bî s#id##q#t#î b#yôm m#h##r kî-t##b#ô' 'al-##k##rî l#p##neyk##
k#l '#šer-'ênennû n#q#d# w#t##lû' b#izzîm w#h#ûm bakk###b#îm g#nûb# hû'
'ittî 34 wayy#mer l#b##n h#n lû y#hî k#id##b##rek## 35 wayy#sar bayyôm hahû'
'et#-hatt#y#šîm h#'#quddîm w#hat#t##lu'îm w#'#t# k#l-h#izzîm hann#quddôt#
w#hat#t##lu'îm k#l '#šer-l#b##n bô w#k##l-h#ûm bakk###b#îm wayyitt#n
b#yad#-b#nyw 36 wayy##em derek# š#l#šet# y#mîm bônô ûb#ên ya'#q#b#
w#ya'#q#b# r#eh 'et#-s##'n l#b##n hannôt##r#t# 37 wayyiqqah#-lô ya'#q#b#
maqal lib##neh lah# w#lûz w#er#môn way#p#as#s##l b#h#n p#s##lôt#
l#b##nô# mah#####p# hall#b##n '#šer 'al-hammaq#lôt# 38 wayyas#s##g#
'et#-hammaq#lôt# '#šer pis#s##l b#r#h#t#îm b#šiq#t#ô# hamm#yim '#šer
t#b##'n has#s##'n liš#tôt# l#n#k#ah# has#s##'n wayy#h#am#n#h b#b##'n
liš#tôt# 39 wayyeh##mû has#s##'n 'el-hammaq#lôt# watt#lad##n# has#s##'n
'#quddîm n#quddîm ût##lu'îm 40 w#hakk##b#îm hip##rîd# ya'#q#b# wayyitt#n
p#nê has#s##'n 'el-'#q#d# w#k##l-h#ûm b#s##'n l#b##n wayy#šet#-lô '#d##rîm
l#b#addô w#l#' š#t##m 'al-s##'n l#b##n 41 w#h#y#h b#k##l-yah##m has#s##'n
ham#qušš#rôt# w####m ya'#q#b# 'et#-hammaq#lôt# l#ê#ê has#s##'n b#r#h#t#îm
l#yah##m#nn#h bammaq#lôt# 42 ûb##ha#t#îp# has#s##'n l#y##îm w#h#y#h

h#'#t#up#îm l#l#b###n w#haqq#šurîm l#ya#q#b# 43 wayyip###r#s# h#'îš m#'#d#
 m#'#d# way#hî-lô s##'n rabbô#t# ûš#p##h#ô#t# wa#b##d#îm ûg##mallîm
 wah##m#rîm 31 wayyiš#ma' 'et#-dib##rê b##nê-l#b###n l#m#r l#qah# ya#q#b#
 '#t# k#l-'#šer l#'#b#înu ûm#'#šer l#'#b#înu '###h '#t# k#l-hakk#b##d# hazzeh
 2 wayyar# 'ya#q#b# 'et#-p#nê l#b###n w#hinn#h 'ênennû 'immô kit##môl
 šil#šôm 3 wayy#mer y#hw#h 'el-ya#q#b# šûb# 'el-'eres# 'b#ô#t#eyk##
 ûl#môlad##tek## w#eh#yeh 'imm#k# 4 wayyiš#lah# ya#q#b# wayyiq#r#'
 l#r#h##l ûl#l#h ha####d#eh 'el-s##'nô 5 wayy#mer l#hen r#eh '#n#k#î
 'et#-p#nê '#b#îk#en kî-'ênennû '#lay kit##m#l šil#š#m w#l#hê '#b#î h#y#h
 'imm#d#î 6 w#att#n#h y#d#a#ten kî b#k##l-k#h#î '#b#ad##t# 'et#-'#b#îk#en
 7 wa#b#îk#en h#t#el bî w#heh##lip# 'et#-ma##kur#t# '##eret# m#nîm
 w#l#l#-n#t#n#ô '#l#hîm l#h#ra' 'imm#d#î 8 'im-k#h y#mar n#quddîm yih#yeh
 ##k##rek## w#y#l#d#û k##l-has#s##'n n#quddîm w#'im-k#h y#mar '#quddîm
 yih#yeh ##k##rek## w#y#l#d#û k##l-has#s##'n '#quddîm 9 wayyas#s##l '#l#hîm
 'et#-miq#n#h '#b#îk#em wayyitten-lî 10 way#hî b#'#t# yah##m has#s##'n
 w#e### 'ênay w#re' bah##lôm w#hinn#h h#attud#îm h#lîm 'al-has#s##'n
 '#quddîm n#quddîm ûb##ruddîm 11 wayy#mer '#lay mal#ak# h#l#hîm
 bah##lôm ya#q#b# w#mar hinn#nû 12 wayy#mer ##-n# 'êneyk## ûr#h#
 k#l-h#attud#îm h#lîm 'al-has#s##'n '#quddîm n#quddîm ûb##ruddîm kî r#ît#î
 '#t# k#l-'#šer l#b###n '##eh l#k# 13 '#n#k#î h#l#l# bêt#-l# '#šer m#šah##t# šš#m
 mas#s##b##h '#šer n#d#ar#t# lî š#m ned#er 'att#h qûm s## min-h#res#
 hazz#t# w#šûb# 'el-'eres# môlad##tek## 14 watta'an r#h##l w#l#h#
 watt#mar#n#h lô ha'ôd# l#nû h##leq w#nah##l#h b#b#ê#t# '#b#înu 15 h#lô'
 n#k##riyyô#t# neh##šab##nû lô kî m#k##r#nû wayy#k#al gam-#k#ôl
 'et#-kas#p#nû 16 kî k##l-h#šer '#šer his#s#îl '#l#hîm m#'#b#înu l#nû hû'
 ûl#b##nênu w#att#h k#l '#šer '#mar '#l#hîm '#leyk## '###h 17 wayy#q#m
 ya#q#b# wayyi### 'et#-b#n#yw w#et#-n#š#yw 'al-hagg#mallîm
 18 wayyin#hag# 'et#-k#l-miq#n#hû w#et#-k#l-r#k#u#ô '#šer r#k##š miq#n#h
 qin#y#nô '#šer r#k#aš b#p#addan '#r#m l#b#ô' 'el-yis##h##q '#b#îw 'ar#s##h
 k#n#an 19 w#l#b###n h#lak# lig##z#z 'et#-s##'nô wattig##n#b# r#h##l
 'et#-hatt#r#p#îm '#šer l#'#b#îh# 20 wayyig##n#b# ya#q#b# 'et#-l#b# l#b###n
 h#'#rammî 'al-b#lî higgîd# lô kî b##r#ah# hû' 21 wayyib##rah# hû'
 w#k##l-'#šer-lô wayy#q#m wayya#b##r 'et#-hann#h#r wayy##em 'et#-p#n#yw
 har haggil#d# 22 wayyuggad# l#l#b###n bayyôm hašš#lîšî kî b##rah# ya#q#b#
 23 wayyiqqah# 'et#-'eh##yw 'immô wayyir#d#p# 'ah##r#yw derek# šib##at#
 y#mîm wayyad##b#q '#t#ô b#har haggil#d# 24 wayy#b## 'l#hîm 'el-l#b###n
 h#'#rammî bah##l#m hall#y#l#h wayy#mer lô hišš#mer l#k## pen-t#d#abb#r
 'im-ya#q#b# mit#t#ôb# 'ad#-r# 25 wayya###g# l#b###n 'et#-ya#q#b#
 w#ya#q#b# t#qa' 'et#-'#h#lô b#h#r w#l#b###n t#qa' 'et#-'eh##yw b#har
 haggil#d# 26 wayy#mer l#b###n l#ya#q#b# meh '##î#t## wattig##n#b#
 'et#-l#b##b#î watt#nah#g# 'et#-b#n#t#ay kiš#b#uyô#t# h##reb# 27 l#mm#h
 nah##b#t## lib##r#ah# wattig##n#b# '#t#î w#l#l#-higgad##t# lî
 w#'#šall#h##k## b##im#h##h ûb##šîrîm b#t##p# ûb##k#innôr 28 w#l#l#
 n#t#aš#tanî l#našš#q l#b###nay w#lib##n#t##y 'att#h his#kal#t# '##ô 29 yeš-l#l#
 y#d#î la'##ô#t# 'imm#k#em r# w#l#hê '#b#îk#em 'emeš '#mar '#lay l#m#r
 hišš#mer l#k## middabb#r 'im-ya#q#b# mit#t#ôb# 'ad#-r# 30 w#att#h h#l#k#
 h#lak##t# kî-nik##s#p# nik##sap##t#h l#b#ê#t# '#b#îk## l#mm#h g##nab##t#

'et#-'#l#h#y 31 wayya'an ya'#q#b# wayy#mer l#l#b##n kî y#r#t#î kî '#mar#tî
 pen-tig##z#l 'et#-b#nô#t#eyk## m#'#immî 32 'im '#šer tim#s##' 'et#-'#l#heyk## l#'
 yih##yeh neg#ed# 'ah#ênû hakker-l#k## m#h 'imm#d#î w#qah#-l#k##
 w#l#'-y#d#a' ya'#q#b# kî r#h##l g#n#b##t#am 33 wayy#b##' l#b##n b#'#hel
 ya'#q#b# ûb##'hel l#'#h ûb##'hel š#tê h#'#m#h#t# w#l#' m#s##' wayy#s##'
 m#'#hel l#'#h wayy#b##' b#'#hel r#h##l 34 w#r#h##l l#q#h##h 'et#-hatt#r#p#îm
 watt##im#m b#k#ar hagg#m#l watt#šeb# '#lêhem way#mašš#š l#b##n
 'et#-k#l-h#'#hel w#l#' m#s##' 35 watt#mer 'el-'#b#îh# 'al-yih#ar b#'#ênê '#d##nî
 kî lô' 'ûk#al l#qûm mipp#neyk## kî-d#erek# n#šîm lî way#h#app## w#l#'
 m#s##' 'et#-hatt#r#p#îm 36 wayyih#ar l#ya'#q#b# wayy#reb# b#l#b##n wayya'an
 ya'#q#b# wayy#mer l#l#b##n mah-piš#î mah h#at#t##'t#î kî d##laq#t#
 'ah##r#y 37 kî-miššaš#t# 'et#-k#l-k#lay mah-mm#s##'t## mikk#l k#lê-b#ê#ek##
 #îm k#h neg#ed# 'ah#ay w#'#ah#eyk## w#yôk#îh#û bân š#nênû 38 zeh 'e##rîm
 š#n#h '#n#k#î 'imm#k# r#h##leyk## w#'#izze#y#k## l#' šikk#lû w#'#êlê s##'n#k##
 l#' '#k##l#t#î 39 t##r#p##h l#'-h#b##'t#î '#leyk## '#n#k#î '#h#at#t#enn#h
 miyy#d#î t#b#aq#šenn#h g#nub##t#î yôm ûg##nub##t#î l#y#l#h 40 h#yî#t#î
 b#ayyôm '#k##lanî h#reb# w#qerah# ball#y#l#h wattiddad# š#n#t#î m#'#ên#y
 41 zeh-llî 'e##rîm š#n#h b#b#ê#t#ek## '#b#ad##t#ûk## 'ar#ba-'-e##r#h š#n#h biš#tê
 b##n#t#eyk## w#š#š# š#nîm b#s##'nek## wattah##l#p# 'et#-ma##kur#t#î '#eret#
 m#nîm 42 lûlê '#l#hê '#b#î '#l#hê 'ab##r#h#m ûp#ah#ad# yis##h##q h#y#h lî kî
 'att#h rêq#m šillah##t#nî 'et#-'#n#yî w#'#et#-y#g#îa' kappay r#'#h '#l#hîm
 wayyôk#ah# '#meš 43 wayya'an l#b##n wayy#mer 'el-ya'#q#b# habb#nô#t#
 b#n#t#ay w#habb#nîm b#nay w#has#s##'n s##'nî w#k##l '#šer-'att#h r#'#eh
 lî-hû' w#lib##n#t#ay m#h-'e'#eh l#'#lleh hayyôm 'ô lib##nêhen '#šer y#l#d#û
 44 w#'#att#h l#k##h nik##r#t##h b##rî#t# 'nî w#'#tt#h w#h#y#h l#'#d# bânî
 ûb#ênek## 45 wayyiqqah# ya'#q#b# '#b#en way#rîmeh# mas#s##b##h
 46 wayy#mer ya'#q#b# l#'#eh##y#w liq#t#t#û '#b##nîm wayyiq#h#û '#b##nîm
 wayya'##û-g##l wayy#k##lû š#m 'al-hagg#l 47 wayyiq#r#-lô l#b##n y#g#ar
 ##h#d#t##' w#ya'#q#b# q#r#' lô gal#'#d# 48 wayy#mer l#b##n haggal hazzeh
 '#d# bânî ûb#ên#k## hayyôm 'al-k#n q#r#'-š#mô gal#'#d# 49 w#hammis##p#h
 '#šer '#mar yis#ep# y#h#h bânî ûb#ênek## kî niss#t##r 'îš m#r#'#hû
 50 'im-t#-'anneh 'et#-b#n#t#ay w#'#im-tiqqah# n#šîm 'al-b#n#t#ay 'ên 'îš 'imm#nû
 r#'#h '#l#hîm '#d# bânî ûb#ênek## 51 wayy#mer l#b##n l#ya'#q#b# hinn#h
 haggal hazzeh w#hinn#h hamas#s##b##h '#šer y#rî#t#î bânî ûb#ênek## 52 '#d#
 haggal hazzeh w#'#d##h hammas#s##b##h 'im-'#nî l#'-'e'#b##r '#leyk##
 'et#-haggal hazzeh w#'#im-'att#h l#'-t#a'#b##r '#lay 'et#-haggal hazzeh
 w#'#et#-hammas#s##b##h hazz#t# l#r#'#h 53 '#l#hê 'ab##r#h#m w#'#l#hê n#h#ôr
 yiš#p#t#t#û b#ênê#nû '#l#hê '#b#îhem wayyišš#b#a' ya'#q#b# b#p#ah#ad# '#b#îw
 yis##h##q 54 wayyiz#bah# ya'#q#b# zeb#ah# b#h#r wayyiq#r#' l#'#eh##y#w
 le'#k##l-l#h#em wayy#k##lû leh#em wayy#lî#nû b#h#r 32 1 wayyaš#k#m l#b##n
 babb#qer way#našš#q l#b##n#y#w w#lib##nô#t##y#w way#b##rek# 'et##hem
 wayy#lek# wayy#š#b# l#b##n lim#q#mô 2 w#ya'#q#b# h#lak# l#d#ar#kô
 wayyip##g#-û-b#ô mal#'#k#ê '#l#hîm 3 wayy#mer ya'#q#b# ka'#šer r#'#m
 mah##n#h '#l#hîm zeh wayyiq#r#' š#m-hamm#qôm hahû' mah##n#yim
 4 wayyiš#lah# ya'#q#b# mal#'#k#îm l#p##n#y#w 'el-'###w '#h#îw 'ar#s##h '#îr
 ##d##h '#d#ôm 5 way#s#aw '#t##m l#'#m#r k#h t##'m#r#n la'd##nî l#'####w k#h
 '#mar 'ab##d#k## ya'#q#b# 'im-l#b##n gar#t# w#'#h#ar 'ad#-'#tt#h 6 way#hî-lî

šôr wah##môr s##'n w#eb#ed# w#šip##h##h w#eš#l#h##h l#haggîd# la'd##nî
lim#s##-h##n b#êneyk## 7 wayy#šub#û hammal#'#k#îm 'el-ya'#q#b# l#m#r
b#nû 'el-'#h#îk## 'el-###w w#g#am h#l#k# liq#r#t##k## w#ar#ba'-m#ô#
'iš 'immô 8 wayyîr# ya'#q#b# m#d# wayy#s#er lô wayyah#as# 'et#-h#'#m
'#šer-'ittô w#et#-has#s##'n w#et#-habb#q#r w#hagg#mallîm liš#nê mah##nôt#
9 wayy#mer 'im-y#b#ô' ###w 'el-hammah##neh h#ah#at# w#hikk#hû w#h#y#h
hammah##neh hanniš#'#r lip##lêt##h 10 wayy#mer ya'#q#b# '#l#hê '#b#î
'ab##r#h#m w#l#hê '#b#î yis##h##q y#hw#h h#'#m#r '#lay šûb# l#ar#s##k##
ûl#môlad##t#k## w#ê#îb##h 'imm#k# 11 q#t##n#tî mikk#l hah##s#d#îm
ûmik#l-h#'#met# '#šer '##î#t## 'et#-'ab##dek## kî b##maq#lî '#b#ar#tî
'et#-hayyar#d#n hazzeh w#att#h h#yî#t#î liš#nê mah##nôt# 12 has#s#îl#nî n#'
miyyad# '#h#î miyyad# '###w kî-y#r#r# '#n#k#î '#t#ô pen-y#b#ô' w#hikkanî '#m
'al-b#nîm 13 w#att#h '#mar#t# hêt##b# 'ê#îb# 'imm#k# w##am#tî
'et#-zar#'#k## k#h#ôl hayy#m '#šer l#-yiss#p##r m#r#b# 14 wayy#len š#m
ballay#l#h hahû' wayyiqqah# min-habb# b##y#d#ô min#h##h l#'#w '#h#îw
15 'izîm m#t#ayim ût##y#šîm 'e##rîm r#h##lîm m#t#ayim w#êlîm 'e##rîm
16 g#mallîm mênîqô#t# ûb##nêhem š#l#šîm p#rô#t# 'ar#b#-îm ûp##rîm '###r#h
'#t##n#t# 'e##rîm wa'#y#rim '###r#h 17 wayyitt#n b#yad#-'#b##d##y#w '#d#er
'#d#er l#b#addô wayy#mer 'el-'#b##d##y#w 'ib##rû l#p##n#y w#rewah#t##îmû
bên '#d#er ûb#ên '#d#er 18 way#s#aw 'et#-h#ri#šôn l#m#r kî yip##g#š#k##
'###w '#h#î wiš#'#l#k## l#m#r l#mî-'att#h w#'#n#h t##l#k# ûl#mî '#lleh
l#p##neyk## 19 w#'#mar#t# l#ab##d#k## l#ya'#q#b# min#h##h hiw' š#lûh##h
la'd##nî l#'#w w#hinn#h g#am-hû' 'ah##rê#nû 20 way#s#aw gam 'et#-hašš#nî
gam 'et#-hašš#lîšî gam 'et#-k#l-hah#l#k#îm 'ah##rê h#'#d##rîm l#m#r
kadd#b##r hazzeh t#d#abb#rûn 'el-'###w b#m#s#a'#k#em '#t#ô 21 wa'#mar#tem
gam hinn#h 'ab##d#k## ya'#q#b# 'ah##rê#nû kî-'#mar '#k#app#r#h p##n#y
bammin#h##h hah#lek#et# l#p##n#y w#ah##rê-k##n 'er#eh p##n#y 'ûlay
yi###' p##n#y 22 watta#b##r hammin#h##h 'al-p#n#y w#hû' l#n
ballay#l#h-hahû' bammah##neh 23 wayy#q#m ballay#l#h hû' wayyiqqah#
'et#-š#tê n#š#y#w w#et#-š#tê šip##h##t##y#w w#et#-'ah#ad# '###r y#l#d##y#w
wayya#b##r '#t# ma#b#ar yabb#q 24 wayyiqq#h##m wayya#b#îr#m
'et#-hann#h#al wayya#b##r 'et#-'#šer-lô 25 wayyiww#t##r ya'#q#b# l#b#addô
wayy#'#b##q 'iš 'immô 'ad# '#lôt# hašš#h#ar 26 wayyar# kî l# y#k##l lô
wayyigga' b#k#ap#-y#r#k#ô watt#qa' kap#-yerek# ya'#q#b# b#h#'#b##qô
'immô 27 wayy#mer šall#h##nî kî '#l#h hašš#h#ar wayy#mer l# '#šall#h##k##
kî 'im-b#rak##t#nî 28 wayy#mer '#l#y#w mah-šš#mek## wayy#mer ya'#q#b#
29 wayy#mer l# ya'#q#b# y#'#m#r 'ôd# šim#k## kî 'im-yi##r#'#l kî-##rî#t##
'im-#l#hîm w#im-#n#šîm wattûk##l 30 wayyiš#al ya'#q#b# wayy#mer
haggîd##h-n#š' š#mek## wayy#mer l#mm#h zzeh tiš#al liš#mî way#b##rek#
'#t#ô š#m 31 wayyiq#r# ya'#q#b# š#m hamm#qôm p#nî#l kî-r#î#t#î '#l#hîm
p#nîm 'el-p#nîm wattinn#s##l nap##šî 32 wayyiz#rah#-lô haššemeš ka'#šer '#b#ar
'et#-p#nû#l w#hû' s##l#a' 'al-y#r#k#ô 33 'al-k#n l#-y#k##lû b##nê-yi##r#'#l
'et#-gîd# hann#šeh '#šer 'al-kap# hayy#r#k# 'ad# hayyôm hazzeh kî n#g#a'
b#k#ap#-yerek# ya'#q#b# b#g#îd# hann#šeh 33 1 wayyi###' ya'#q#b# 'ên#y#w
wayyar# w#hinn#h '###w b# w#immô 'ar#ba' m#ô#t# 'iš wayyah#as#
'et#-hay#l#d#îm 'al-l#'#h w#al-r#h##l w#al š#tê hašš#p##h#ô#t# 2 wayy##em
'et#-hašš#p##h#ô#t# w#et#-yal#d#êhen ri'š#n#h w#et#-l#'#h wîl#d#eyh#

'ah##r#nîm w#et#-r#h##l w#et#-yôs#p# 'ah##r#nîm³ w#hû' '#b#ar lip##nêhem
 wayyis#tah#û 'ar#s##h šeb#a' p#'#mîm 'ad#-giš#tô 'ad#-#h#îw⁴ wayy#r#s#
 '###w liq#r#t#ô way#h#abb#q#hû wayyipp#l 'al-s#aww#r#w wayyisš#q#hû
 wayyib##kû⁵ wayyi###' 'et#-#ên#yw wayyar#' 'et#-hann#šîm
 w#et#-hay#l#d#îm wayy#mer mî-#l#leh l#k# wayy#mar hay#l#d#îm
 '#šer-h##nan 'l#hîm 'et#-#ab##dek##⁶ wattiggaš#n# hašš#p##h#ô#t# h#nn#h
 w#yal#d#êhen wattiš#tah##weyn#⁷ wattiggaš gam-l#'#h wîl#d#eyh#
 wayyis#tah##wû w#ah#ar niggaš yôs#p# w#r#h##l wayyis#tah##wû⁸
 wayy#mer mî l#k## k#l-hammah##neh hazzeh '#šer p#g##š#tû wayy#mer
 lim#s##-h##n b#'#ênê 'd##nî⁹ wayy#mer '###w yeš-lî r#b# '#h#î y#hî l#k##
 '#šer-l#k#¹⁰ wayy#mer ya'#q#b# 'al-n#' 'im-n#' m#s##t#î h##n b#'#ênêy#k##
 w#l#qah##t# min#h##t#î miyy#d#î kî 'al-k#n r#'#î#î p##neyk## kir#'#t# p#nê
 '#l#hîm wattir#s##nî¹¹ qah#-n#' 'et#-bir#k##t#î '#šer hub##t# l#k# kî-h#annanî
 '#l#hîm w#k#î yeš-lî-k##l wayyip##s#ar-bô wayyiqq#h#¹² wayy#mer nis#'#h
 w#n#l#k##h w#'#l#k##h l#neg##dek##¹³ wayy#mer '#l#yw 'd##nî y#d##a'
 kî-hay#l#d#îm rakkîm w#has#s##n w#habb#q#r '#lôt# '#l#y ûd##p##qûm yôm
 'eh##d# w#m#t#t# k#l-has#s##n¹⁴ ya'#b##r-n#' 'd##nî lip##nê 'ab##dô wa'#nî
 'et##n#h#l#h l#'#î#t#î l#reg#el hamm#l#k##h '#šer-l#p##nay ûl#reg#el
 hay#l#d#îm 'ad# '#šer-#b##' 'el-#d##nî ##'îr#h¹⁵ wayy#mer '###w
 'as#s#êg##h-nn#' 'imm#k## min-h#'#m '#šer 'ittû wayy#mer l#mm#h zzeh
 'em#s##-h##n b#'#ênê 'd##nî¹⁶ wayy#š#b# bayyôm hahû' '###w l#d#ar#kô
 ##'îr#h¹⁷ w#ya'#q#b# n#sa' sukk#t##h wayyib#en lô b#yit# ûl#miq#n#hû '###h
 sukk#t# 'al-k#n q#r# š#m-hamm#qôm sukkôt#¹⁸ wayy#b##' ya'#q#b# š#l#m 'îr
 š#k#em '#šer b#eres# k#na'an b#b##'ô mippaddan '#r#m wayyih#an 'et#-p#nê
 h#'#îr¹⁹ wayyiqen 'et#-h#el#qat# ha####d#eh '#šer n#t##h-š#m '#h#lô miyyad#
 b#nê-h##môr '#b#î š#k#em b#m#'#h q##î#t##h²⁰ wayyas#s#eb#-š#m miz#b#ah#
 wayyiq#r#-lô '#l '#l#hê yi##r#'#l **34**¹ watt#s##' d#î#n#h bat#-l#'#h '#šer
 y#l#d##h l#ya'#q#b# lir#'#ô#t# bib##nô#t# h#'#res#² wayyar#' '#t##hh š#k#em
 ben-h##môr hah#iwwî n##î' h#'#res# wayyiqqah# '#t##hh wayyis#kab# '#t##hh
 way#anneh#³ wattid##baq nap##šô b#d#î#n#h bat#-ya'#q#b# wayye#hab#
 'et#-hanna'#r# way#d#abb#r 'al-l#b# hanna'#r#⁴ wayy#mer š#k#em 'el-h##môr
 '#b#îw l#'#m#r qah#-lî 'et#-hayyal#d#h hazz#t# l#'#îš#h⁵ w#ya'#q#b# š#ma' kî
 t#imm#' 'et#-dîn#h b#ittô ûb##n#yw h#yû 'et#-miq#n#hû ba####d#eh w#heh##riš
 ya'#q#b# 'ad#-b#'#m⁶ wayy#s##' h##môr '#b#î-š#k#em 'el-ya'#q#b# l#d#abb#r
 'ittô⁷ ûb##nê ya'#q#b# b#'#û min-ha####d#eh k#š#m#'#m wayyit##'as#s##b#û
 h#'#n#šîm wayyih#ar l#hem m#'#d# kî-n#b##l#h '###h b##yi##r#'#l liš#kab#
 'et#-bat#-ya'#q#b# w#k##n l#'#y#'#eh⁸ way#d#abb#r h##môr 'itt#m l#'#m#r
 š#k#em b#nî h##š#q#h nap##šô b#b#itt#k#em t#nû n#' '#t##hh lô l#'#îš#h
⁹ w#hit##h#att#nû '#t##nû b#n#t#êk#em titt#nû-l#nû w#et#-b#n#t#ênû tiq#h#û
 l#k#em¹⁰ w#itt#nû t#š#b#û w#h#'#res# tih#yeh lip##nêk#em š#b#û ûs#h##rûh#
 w#h#'#h##zû b#hh¹¹ wayy#mer š#k#em 'el-#b#îh# w#el-#ah#eyh#
 'em#s##-h##n b#'#ênêk#em wa'#šer t#'#m#rû '#lay 'ett#n¹² har#bû '#lay m#'#d#
 m#har ûmatt#n w#ett#n#h ka'#šer t#'#m#rû '#l#y ût##nû-lî 'et#-hanna'#r#
 l#'#îš#h¹³ wayya'#nû b##nê-ya'#q#b# 'et#-š#k#em w#et#-h##môr '#b#îw
 b#mir#m#h way#d#abb#rû '#šer t#imm#' '#t# dîn#h '#h##t##m¹⁴ wayy#m#rû
 '#lêhem l#'#nû#al la'##ô#t# hadd#b##r hazzeh l#t##t# 'et#-#h##t##nû l#'#îš
 '#šer-lô '#r#l#h kî-h#er#p#h hiw' l#nû¹⁵ 'ak#-b#z#t# n#'#ô#t# l#k#em 'im tih#yû

k##m#nû l#himm#l l#k#em k#l-z#k##r 16 w#n#t#annû 'et#-b#n#t#ênû l#k#em
 w#'et#-b#n#t#êk#em niqqah#-l#nû w#y#šab##nû 'itt#k#em w#h#y#nû l#am
 'eh##d# 17 w#'im-l#' t#iš#m#û 'l#ênû l#himmôl w#l#qah##nû 'et#-bitt#nû
 w#h#l#k##nû 18 wayyî##b#û d#ib##rêhem b#ênê h##môr ûb##ênê š#k#em
 ben-h##môr 19 w#l#-'#h#ar hanna'ar la##ôt# hadd#b##r kî h##p##s#
 b#b#at#-ya'#q#b# w#hû' nik##b#d# mikk#l bêt# 'b#îw 20 wayy#b## h##môr
 ûš#k#em b#nô 'el-ša'ar 'îr#m way#d#abb#rû 'el-'an#šê 'îr#m l#'m#r 21 h#'n#šîm
 h#l#leh š#l#mîm h#m 'itt#nû w#y#š#b#û b##res# w#yis#h##rû 't##hh
 w#h#'res# hinn#h rah##b#at#-y#d#ayim lip##nêhem 'et#-b#n#t##m
 niqqah#-l#nû l#n#šîm w#'et#-b#n#t#ênû nitt#n l#hem 22 'ak#-b#z#t# y#'t#û
 l#nû h#'n#šîm l#šeb#et# 'itt#nû lih#yôt# l#am 'eh##d# b#himmôl l#nû
 k#l-z#k##r ka'#šer h#m nimm#lîm 23 miq#n#hem w#qin#y#n#m
 w#k##l-b#hem#t#m h#lô' l#nû h#m 'ak# n#'ôt##h l#hem w#y#š#b#û 'itt#nû
 24 wayyiš#m#û 'el-h##môr w#'el-š#k#em b#nô k#l-y#s##ê ša'ar 'îrô
 wayyimm#lû k#l-z#k##r k#l-y#s##ê ša'ar 'îrô 25 way#hî b#ayyôm hašš#lîšî
 bih#yôt##m k#'b#îm wayyiq#h#û š#nê-b##nê-ya'#q#b# šim#ôn w#l#wî 'h#ê
 d#înh 'îš h#ar#bô wayy#b##û 'al-h#'îr bet#ah# wayyaha#g#û k#l-z#k##r
 26 w#'et#-h##môr w#'et#-š#k#em b#nô h#r#g#û l#p#î-h##reb# wayyiq#h#û
 'et#-dîn#h mibbêt# š#k#em wayy#s##û 27 b#nê ya'#q#b# b#û 'al-hah##l#lîm
 wayy#b##zzû h#'îr 'šer t#imm#û 'h#ôt##m 28 'et#-s##n#m w#'et#-b#q#r#m
 w#'et#-h##m#rêh#em w#'t# 'šer-b#îr w#'et#-'šer ba###d#eh l#q#h#û
 29 w#'et#-k#l-h#êl#m w#'et#-k#l-t#app#m w#'et#-n#šêhem š#b#û wayy#b##zzû
 w#'t# k#l-'šer babb#yit# 30 wayy#mer ya'#q#b# 'el-šim#ôn w#'el-l#wî
 'k#ar#tem 't#î l#hab##îš#nî b#y#š#b# h#'res# bakk#na#nî ûb#app#rizzî
 wa'nî m#t#ê mis#p#r w#ne'es#p#û #lay w#hikkûnî w#niš#mad##t#nî ûb#êt#î
 31 wayy#m#rû hak##zôn#h ya'##eh 'et#-'h#ôt##nû 35 1 wayy#mer 'l#hîm
 'el-ya'#q#b# qûm '#l#h b#êt#-'#l w#šeb#-š#m wa'###h-š#m miz#b#ah# l#'#l
 hannir#eh '#leyk## b#b##r#h##k## mipp#nê '###w '#h#îk## 2 wayy#mer
 ya'#q#b# 'el-bêt#ô w#'el k#l-'šer 'immô h#sirû 'et#-'#l#hê hann#k##r 'šer
 b#t##k##k#em w#hit#t#ah#rû w#hah##l#p#û #im#l#t#êk#em 3 w#n#qûm#h
 w#na#l#leh bêt#-'#l w#'e'##eh-š#m miz#b#ah# l#'#l h#'neh '#t#î b#yôm
 s##r#t#î way#hî 'imm#d#î badderek# 'šer h#l#k##t#î 4 wayyitt#nû 'el-ya'#q#b#
 '#t# k#l-'#l#hê hann#k##r 'šer b#y#d##m w#'et#-hann#z#mîm 'šer
 b#z#nêhem wayyit##m#n '#t##m ya'#q#b# tah#at# h#'l#h 'šer 'im-š#k#em
 5 wayyiss#û way#hî h#ittat# '#l#hîm 'al-he'#rîm 'šer s#b#îb##t#êhem w#l#'
 r#d##p#û 'ah##rê b#nê ya'#q#b# 6 wayy#b## ya'#q#b# lûz#h 'šer b#eres#
 k#na'an hiw' bêt#-'#l hû' w#k##l-h#m 'šer-'immô 7 wayyib#en š#m
 miz#b#ah# wayyiq#r# lamm#qôm '#l bêt#-'#l kî š#m nig##lû '#l#yw h#'l#hîm
 b#b##r#h#ô mipp#nê '#h#îw 8 watt#m#t# d#b##r#h mèneqet# rib##q#h
 wattiqq#b##r mittah#at# l#b#êt#-'#l tah#at# h#'allôn wayyiq#r# š#mô 'allôn
 b#k#ût# 9 wayy#r# '#l#hîm 'el-ya'#q#b# 'ôd# b#b##ô mippaddan 'r#m
 way#b##rek# '#t#ô 10 wayy#mer-lô '#l#hîm šim#k## ya'#q#b# l#-'yiq#r#
 šim#k## 'ôd# ya'#q#b# kî 'im-yi##r# '#l yih#yeh š#mek## wayyiq#r# 'et#-š#mô
 yi##r# '#l 11 wayy#mer lô '#l#hîm '#nî '#l šadday p#r#h ûr#b##h gôy ûq#hal
 gôyim yih#yeh mimmek# ûm#l#k#îm m#h##l#s#eyk## y#s##û
 12 w#'et#-h#'res# 'šer n#t#at# l#ab##r#h#m ûl#yis##h##q l#k## 'ett#nenn#h
 ûl#zar#'#k## 'ah##reyk## 'ett#n 'et#-h#'res# 13 wayya'al m#'#l#yw '#l#hîm

bamm#qôm 'šer-dibber 'ittô 14 wayyas#s#b# ya'q#b# mas#s#b#h
 bamm#qôm 'šer-dibber 'ittô mas#s#eb#et# 'b#en wayyass#k# 'leyh# nesek#
 wayyis##q 'leyh# š#men 15 wayyiq#r# 'ya'q#b# 'et#-š#m hamm#qôm 'šer
 dibber 'ittô š#m 'l#hîm bêt#-'#l 16 wayyis#û mibbêt# 'l# way#hî-'ôd#
 kib##rat#-h# 'res# l#b#ô' 'ep##r#t##h watt#led# r#h##l watt#qaš b#lid##t##h
 17 way#hî b##haq#š#t##h b#lid##t##h watt#mer l#h# ham#yalled#et# 'al-tîr#î
 kî-g#am-zeh l#k# b#n 18 way#hî b#s##t# nap##š#h kî m#t##h wattiq#r# š#mô
 ben-'ônî w#'#b#îw q#r#-lô b#in#y#mîn 19 watt#m#t# r#h##l wattiqq#b#r#
 b#d#erek# 'ep##r#t##h hiw' bêt# l#h#em 20 wayyas#s#b# ya'q#b#
 mas#s#b#h 'al-q#b#ur#t##h hiw' mas#s#eb#et# q#b#urat#-r#h##l
 'ad#-hayaôm 21 wayyissa' yi##r# 'l# wayy#t# 'h#l#h m#h#l# 'h
 l#mig##dal-'#d#er 22 way#hî biš#k#n yi##r# 'l# b# 'res# hahiw' wayy#lek#
 r# 'ûb##n wayyiš#kab# 'et#-bil#h#h pîleg#eš 'b#îw wayyiš#ma' yi##r# 'l#
 wayyih#yû b##nê-ya'q#b# š#nê# '###r 23 b#nê l# 'h b#k#ôr ya'q#b# r# 'ûb##n
 w#šim# 'ôn w#l#wî wîhûd##h w#yi#####r ûz#b#ûlun 24 b#nê r#h##l yôs#p#
 ûb#in#y#min 25 ûb##nê b#il#h#h šip##h#at# r#h##l d#n w#nap##t#lî 26 ûb##nê
 zil#p#h šip##h#at# l# 'h g#d# w# 'š#r 'l#leh b#nê ya'q#b# 'šer yullad#-lô
 b#p#addan 'r#m 27 wayy#b## 'ya'q#b# 'el-yis##h##q 'b#îw mam#r# 'qir#yat#
 h#ar#ba' hiw' h#eb##rôn 'šer-g#r-š#m 'ab##r#h#m w#yis##h##q 28 wayyih#yû
 y#mê yis##h##q m#at# š#n#h ûš#m#nîm š#n#h 29 wayyig##wa' yis##h##q
 wayy#m#t# wayy# 'sep# 'el-'amm#yw z#q#n û##b#a' y#mîm wayyiq#b#r#
 't#ô '###w w#ya'q#b# b#n#yw 36 1 w# 'l#leh t#l#d#ô#t# '###w hû' 'd#ôm
 2 '###w l#qah# 'et#-n#š#yw mibb#nôt# k#n# 'an 'et#-'#d##h bat#-'êlôn hah#ittî
 w# 'et#-'#h#lîb##m#h bat#-'#n#h bat#-s#ib## 'ôn hah#iwwî 3 w# 'et#-b###mat#
 bat#-yiš#m# 'l# 'h#ô#t# n#b##yôt# 4 watt#led# 'd##h l# '###w 'et#-'#lîp##z
 ûb###mat# y#l#d##h 'et#-r# 'û#l 5 w# 'h#lîb##m#h w# 'h#lîb##m#h y#l#d##h
 y#l#d##h y# 'ûš 'et#-w# 'et#-y# 'ûš ya' #l#m w# 'et#-w# 'et#-ya' #l#m q#rah#
 w# 'et#-'#l#leh q#rah# b#nê 'l#leh '###w b#nê 'šer '###w yull#d#û-'#šer lô
 yull#d#û-b#eres# lô k#n# 'an b#eres# k#n# 'an 6 wayyiqqah# '###w 'et#-n#š#yw
 w# 'et#-b#n#yw w# 'et#-b#n#t##yw w# 'et#-k#l-nap##šôt# bêt#ô
 w# 'et#-miq#n#hû w# 'et#-k#l-b#hem#tô w# 't# k#l-qin#y#nô 'šer r#k#aš
 b#eres# k#n# 'an wayy#lek# 'el-'eres# mipp#nê ya'q#b# 'h#îw 7 kî-h#y#h
 r#k#ûš#m r#b# miššeb#et# yah##d#w w#l# y#k##l#h 'eres# m#g#ûrêhem
 l###t# 't##m mipp#nê miq#nêhem 8 wayy#šeb# '###w b#har ## 'îr '###w hû'
 'd#ôm 9 w# 'l#leh t#l#d#ô#t# '###w 'b#î 'd#ôm b#har ## 'îr 10 'l#leh š#môt#
 b#nê-'###w 'lîp#az ben-'#d##h 'šet# '###w r# 'û#l ben-b###mat# 'šet#
 '###w 11 wayyih#yû b#nê 'lîp##z têm#n 'ôm#r s##p#ô w#g#a#t#m ûq#naz
 12 w#t#im#na' h#y#t##h p#îleg#eš le' #lîp#az ben-'###w watt#led# le' #lîp#az
 'et#-'#m#l#q 'l#leh b#nê 'd##h 'šet# '###w 13 w# 'l#leh b#nê r# 'û#l nah#at#
 w#zerah# šamm#h ûmizz#h 'l#leh h#yû b#nê b#####mat# 'šet# '###w 14 w# 'l#leh
 w# 'l#leh h#yû h#yû b#nê b#nê 'h#lîb##m#h 'h#lîb##m#h b#at#-b#at#-'#n#h
 'n#h bat#-bat#-s#ib## 'ôn s#ib## 'ôn 'šet# 'šet# '###w '###w watt#led#
 watt#led# l# '###w l# '###w y# 'ûš 'et#-w# 'et#-y# 'ûš ya' #l#m
 w# 'et#-w# 'et#-ya' #l#m q#rah# w# 'et#-q#rah# 15 'l#leh 'allûp#ê b##nê-'###w
 b#nê 'lîp#az b#k#ôr '###w 'allûp# têm#n 'allûp# 'ôm#r 'allûp# s##p#ô 'allûp#
 q#naz 16 'allûp#-q#rah# 'allûp# ga#t#m 'allûp# 'm#l#q 'l#leh 'allûp#ê 'lîp#az
 b#eres# 'd#ôm 'l#leh b#nê 'd##h 17 w# 'l#leh b#nê r# 'û#l ben-'###w 'allûp#

nah#at# 'allûp# zerah# 'allûp# šamm#h 'allûp# mizz#h '#lleh 'allûp#ê r#‘û’#l
 b#’eres# ’d#ôm ’#lleh b#nê b####mat# ’šet# ‘###w 18 w#’#lleh b#nê
 ’#h#lîb##m#h ’#set# ‘###w ’allûp# y#‘ûš ’allûp# ya#l#m ’allûp# q#rah# ’#lleh
 ’allûp#ê ’#h#lîb##m#h bat#-’#n#h ’#set# ‘###w 19 ’#lleh b#nê-’###w w#’#lleh
 ’allûp#êhem hû’ ’d#ôm 20 ’#lleh b#nê-##’îr hah##rî y#š#b#ê h#’res# lô##n
 w#šôb##l w#s#ib##’ôn wa#’#n#h 21 w#d#i#ôn w#’#s#er w#d#i#š#n ’#lleh ’allûp#ê
 hah##rî b#nê ##’îr b#’eres# ’d#ôm 22 wayyih#yû b#nê-lôt##n h##rî w#hêm#m
 wa#’#h#ôt# lô##n tim#n#’ 23 w#’#lleh b#nê šôb##l ‘al#w#n ûm#nah#at# w#’êb##l
 š#p#ô w#’ôn#m 24 w#’#lleh b#nê-s#ib##’ôn w#’ayy#h wa#’#n#h hû’ ’#n#h ’#šer
 m#s##’ ’et#-hayy#mim bammid##b#r bir#’#t#ô ’et#-hah##m#rîm l#s#ib##’ôn
 ’#b#îw 25 w#’#lleh b#nê-’#n#h diš#n w#’#h#lîb##m#h bat#-’#n#h 26 w#’#lleh
 b#nê d#i#š#n h#em#d#n w#’eš#b#n w#yit##r#n ûk##r#n 27 ’#lleh b#nê-’#s#er
 bil#h#n w#za#’#w#n wa#’q#n 28 ’#lleh b#nê-d#i#š#n ‘ûs# wa#’#r#n 29 ’#lleh ’allûp#ê
 hah##rî ’allûp# lô##n ’allûp# šôb##l ’allûp# s#ib##’ôn ’allûp# ’#n#h 30 ’allûp#
 diš#n ’allûp# ’#s#er ’allûp# d#i#š#n ’#lleh ’allûp#ê hah##rî l#’allûp#êhem b#’eres#
 ##’îr 31 w#’#lleh hamm#l#k#îm ’#šer m#l#k#û b#’eres# ’d#ôm lip##nê
 m#l#k#-melek# lib##nê yi##r#’#l 32 wayyim#l#k# be#’d#ôm bela’ ben-b#’ôr
 w#š#m ‘îrô din#h#b##h 33 wayy#m#t# b#la’ wayyim#l#k# tah##t#yw yôb##b#
 ben-zerah# mibb#s##r#h 34 wayy#m#t# yôb##b# wayyim#l#k# tah##t#yw h#u#š#m
 m#’eres# hattêm#nî 35 wayy#m#t# h#u#š#m wayyim#l#k# tah##t#yw h#d#ad#
 ben-b#d#ad# hammakkeh ’et#-mid##y#n bi##d##h mô#’#b# w#š#m ‘îrô ‘#wî#
 36 wayy#m#t# h#d##d# wayyim#l#k# tah##t#yw #am#l#h mimma##r#q#h
 37 wayy#m#t# #am#l#h wayyim#l#k# tah##t#yw š#’ûl m#r#h##b#ôt# hann#h#r
 38 wayy#m#t# š#’ûl wayyim#l#k# tah##t#yw ba’al h##n#n ben-’ak##bôr
 39 wayy#m#t# ba’al h##n#n ben-’ak##bôr wayyim#l#k# tah##t#yw h#d#ar w#š#m
 ‘îrô p#‘û w#š#m ‘i#š#tô m#hê#ab##’#l bat#-mat##r#d# bat# mê z#h#b#
 40 w#’#lleh š#môt# ’allûp#ê ‘###w l#miš#p#h##t##m lim#q#m#t##m biš#m#t##m
 ’allûp# tim#n#’ ’allûp# ‘al#w#h ’allûp# y#t##t# 41 ’allûp# ’#h#lîb##m#h ’allûp#
 ’#l#h ’allûp# pîn#n 42 ’allûp# q#naz ’allûp# têm#n ’allûp# mib##s##r 43 ’allûp#
 mag##dî#l ’allûp# ‘îr#m ’#lleh ’allûp#ê ’d#ôm l#m#š#b##t##m b#’eres#
 ’#h#uzz#t##m hû’ ‘###w ’#b#î ’d#ôm 37 1 wayy#šeb# ya#’q#b# b#’eres#
 m#g#ûrê ’#b#îw b#’eres# k#n#’an 2 ’#lleh t#l#d#ôt# ya#’q#b# yôs#p#
 ben-š#b#a-’-e##r#h š#n#h h#y#h r#’eh ’et#-’eh##yw bas#s##’n w#hû’ na’ar
 ’et#-b#nê b#il#h#h w#’et#-b#nê zil#p#h n#šê ’#b#îw wayy#b##’ yôs#p#
 ’et#-dibb#t##m r#’#h ‘el-’#b#îhem 3 w#yit##r#’#l ‘#hab# ’et#-yôs#p#
 mikk#l-b#n#yw kî-b#en-z#qunîm hû’ lô w#’###h lô k#t##net# passîm 4 wayyir#’û
 ’eh##yw kî-’#t#ô ’#hab# ’#b#îhem mikk#l-’eh##yw wayyi##n#’û ’#t#ô w#l#’
 y#k##lû dabb#rô l#š#l#m 5 wayyah##l#m yôs#p# h##lôm wayyagg#d# l#’eh##yw
 wayyôsip#û ‘ôd# #n#’ ’#t#ô 6 wayy#’mer ’#lêhem šim#‘û-n#’ hah##lôm hazzeh
 ’#šer h##l#m#tû 7 w#hinn#h ’#nah##nû m#’all#mîm ’#lummîm b#t#ôk#
 ha##d#eh w#hinn#h q#m#h ’#lumm#t#î w#g#am-nis#s##b##h w#hinn#h
 t##subbeyn#h ’#lumm#t#êk#em wattiš#tah##weyn# la’#lumm#t#î 8 wayy#’m#rû
 lô ’eh##yw h#m#l#k# tim#l#k# ‘#lênû ’im-m#šôl tim#š#l b#nû wayyôsip#û ‘ôd#
 ##n#’ ’#t#ô ‘al-h##l#m#t##yw w#’al-d#b##r#yw 9 wayyah##l#m ‘ôd# h##lôm
 ’ah##r way#sapp#r ’#t#ô l#’eh##yw wayy#’mer hinn#h h##lam#tû h##lôm ‘ôd#
 w#hinn#h haššemeš w#hayy#r#ah# w#’ah#ad# ‘###r kôk##b#îm miš#tah##wîm
 lî 10 way#sapp#r ‘el-’#b#îw w#’el-’eh##yw wayyig##’ar-bô ’#b#îw wayy#’mer lô

m#h hah##lôm hazzeh 'šer h##l#m#t# h#b#ô' n#b#ô' 'nî w#'imm#k##
 w#'ah#eyk## l#hiš#tah##w#t# l#k## 'r#s##h 11 way#qan#'û-b#ô 'eh##yw
 w#'b#îw š#mar 'et#-hadd#b##r 12 wayy#l#k#û 'eh##yw lir#'ôt# 'et#-s##n
 'b#îhem biš#k#em 13 wayy#'mer yi##r#'l 'el-yôs#p# h#lô' 'ah#eyk## r#'îm
 biš#k#em l#k##h w#'eš#l#h##k## 'lêhem wayy#'mer lô hinn#nî 14 wayy#'mer lô
 lek#-n#' r#'h 'et#-š#lôm 'ah#eyk## w#'et#-š#lôm has#s##n wah#šib##nî
 d#b##r wayyiš#l#h##hû m#'#meq h#eb##rôn wayy#b##' š#k#em#h
 15 wayyim#s##'hû 'iš w#hinn#h t##'eh ba###d#eh wayyiš#'l#hû h#'iš l#'m#r
 mah-t#b#aqq#š 16 wayy#'mer 'et#-'ah#ay 'n#k#î m#b#aqq#š haggîd###h-nn#' lî
 'êp##h h#m r#'îm 17 wayy#'mer h#'îš n#s#û mizzeh kî š#ma#tû 'm#rîm
 n#l#k##h d#t##y#n#h wayy#lek# yôs#p# 'ah#ar 'eh##yw wayyim#s##'m
 b#d##t##n 18 wayyir#'û 't#ô m#r#h##q ûb##t#erem yiq#rab# 'lêhem
 wayyit##nakk#lû 't#ô lah#mî#ô 19 wayy#'m#rû 'iš 'el-'h#îw hinn#h ba'al
 hah##l#m#ô# hall#zeh b#' 20 w#'att#h l#k#û w#naha#g##hû w#naš#lik##hû
 b#'ah#ad# habb#r#ô# w#'mar#nû h#ayy#h r#'h 'k##l#t##hû w#nir#'eh
 mah-yyih#yû h##l#m#t##yw 21 wayyiš#ma' r#'ûb##n wayyas#s#il#hû
 miyy#d##m wayy#'mer l#' nakkennû n#p#eš 22 wayy#'mer 'l#hem r#'ûb##n
 'al-tiš#p#k#û-d##m haš#lîk#û 't#ô 'el-habbôr hazzeh 'šer bammid##b#r
 w#y#d# 'al-tiš#l#h#û-b#ô l#ma'an has#s#îl 't#ô miyy#d##m lah#šib#ô
 'el-'b#îw 23 way#hî ka#šer-b# yôs#p# 'el-'eh##yw wayyap##šit#û 'et#-yôs#p#
 'et#-kutt#n#tô 'et#-k#t##net# happassîm 'šer 'l#yw 24 wayyiqq#h#uhû
 wayyaš#lik#û 't#ô habb#r#h w#habbôr r#q 'ên bô m#yim 25 wayy#š#b#û
 le'#k##l-leh#em wayyi##û 'ênêhem wayyir#'û w#hinn#h 'r#h#at#
 yiš#m#'lîm b#'h miggil#'#d# ûg##mallêhem n###'îm n#k##'t# ûs##rî w#l#t#
 hôl#k#îm l#hôrîd# mis##r#y#m#h 26 wayy#'mer y#hûd##h 'el-'eh##yw
 mah-bes#a' kî nah#r#g# 'et#-'h#î#îw w#k#issî#îw 'et#-d#mô 27 l#k#û
 w#nim#k#rennû layyiš#m#'lîm w#y#d##nû 'al-t#hî-b#ô kî-'h#î#îw b###r#nû
 hû' wayyiš#m#û 'eh##yw 28 wayya'ab##rû 'n#šîm mid##y#nîm s#h#rîm
 wayyim#š#k#û wayya#lû 'et#-yôs#p# min-habbôr wayyim#k#rû 'et#-yôs#p#
 layyiš#m#'lîm b#'e##rîm k#sep# wayy#b#î'û 'et#-yôs#p# mis##r#y#m#h
 29 wayy#š#b# r#'ûb##n 'el-habbôr w#hinn#h 'ên-yôs#p# babbôr wayyiq#ra'
 'et#-b#g##d##yw 30 wayy#š#b# 'el-'eh##yw wayy#'mar hayyeled# 'ênennû
 wa'#nî 'n#h 'nî-b##' 31 wayyiq#h#û 'et#-k#t##net# yôs#p# wayyiš#h##t#û ##'îr
 'izzîm wayyit##b#lû 'et#-hakkutt#net# badd#m 32 way#šall#h#û 'et#-k#t##net#
 happassîm wayy#b#î'û 'el-'b#îhem wayy#'m#rû z#'t# m#s##nû hakker-n#'
 hakk#t##net# bin#k## hiw' 'im-l#' 33 wayyakkî#h#h wayy#'mer k#t##net# b#nî
 h#ayy#h r#'h 'k##l#t##hû t##r#p# t##rap# yôs#p# 34 wayyiq#ra' ya#q#b#
 #im#l#t##yw wayy##em #aq b#m#t##nyw wayyit##'abb#l 'al-b#nô y#mîm
 rabbîm 35 wayy#qumû k##l-b#nyw w#k##l-b#n#t##yw l#nah##mô way#m#n
 l#hit##nah##m wayy#'mer kî-'r#d# 'el-b#nî 'b##l š#l#h wayy#b##k 't#ô
 'b#îw 36 w#hamm#d##nîm m#k##rû 't#ô 'el-mis##r#y#m l#p#ô#îp#ar s#rîs
 par#'h #ar hat#t#abb#h#îm **38** 1 way#hî b#t# hahiw' wayy#red# y#hûd##h
 m#t# 'eh##yw wayy#t# 'ad#-'îš 'd#ull#mî ûš#mô h#îr#h 2 wayyar#-'š#m
 y#hûd##h bat#-'îš k#na#nî ûš#mô šûa' wayyiqq#h#eh# wayy#b##' '#leyh#
 3 wattahar watt#led# b#n wayyiq#r#' 'et#-š#mô 'r# 4 wattahar 'ôd# watt#led# b#n
 wattiq#r#' 'et#-š#mô 'ôn#n 5 watt#sep# 'ôd# watt#led# b#n wattiq#r#' 'et#-š#mô
 š#l#h w#h#y#h b#ik##zîb# b#lid##t##h 't#ô 6 wayyiqqah# y#hûd##h 'îš#h l#'r#

b#k#ôrô ûš#m#hh t#m#r 7 way#hî 'r b#k#ôr y#hûd##h ra' b#ênê y#hw#h
 way#mit##hû y#hw#h 8 wayy#mer y#hûd##h l#ôn#n b# 'el-'#šet# 'h#îk##
 w#yabb#m 't##hh w#h#q#m zera' l#h#îk## 9 wayy#d#a' 'ôn#n kî ll# lô
 yih#yeh hazz#ra' w#h#y#h 'im-b# 'el-'#šet# 'h#îw w#ših##t# 'ar#s##h
 l#b#il#tî n#t##n-zera' l#h#îw 10 wayy#ra' b#ênê y#hw#h 'šer '###h
 wayy#met# gam-'t#ô 11 wayy#mer y#hûd##h l#t##m#r kall#t#ô š#b#î
 'al#m#n#h b#ê#-'#b#îk# 'ad#-yig##dal š#l#h b##nî kî 'mar pen-y#mût#
 gam-hû' k#eh##yw watt#lek# t#m#r watt#šeb# bê#t# 'b#îh# 12 wayyir#bû
 hayy#mîm watt#m#t# bat#-šûa' 'šet#-y#hûd##h wayyinn#h#em y#hûd##h
 wayya'al 'al-g#z#zê s##nô hû' w#h#îr#h r#hû h#d#ull#mî tim#n#t##h
 13 wayyuggad# l#t##m#r l#m#r hinn#h h##mîk# 'leh t#im#n#t##h l#g##z s##nô
 14 watt#sar big##d#ê 'al#m#n#t##hh m#h#leyh# watt#k#as bas#s##'îp#
 wattit##'all#p# watt#šeb# b#p#et#ah# 'ênayim 'šer 'al-derek# tim#n#t##h kî
 r#t##h kî-g##d#al š#l#h w#hiw' l#-nitt#n#h lô l#išš#h 15 wayyir#eh#
 y#hûd##h wayyah##š#b#eh# l#zôn#h kî k#iss#t##h p#neyh# 16 wayy#t# 'leyh#
 'el-hadderek# wayy#mer h#b##h-nn# 'b#ô' 'layik# kî l# y#d#a' kî k#all#t#ô
 hiw' watt#mer mah-titten-llî kî t##b#ô' 'l#y 17 wayy#mer 'n#k#î 'šallah#
 g#d#î-'izzîm min-has#s##n watt#mer 'im-titt#n 'r#b#ôn 'ad# š#l#h#ek##
 18 wayy#mer m#h h#r#b#ôn 'šer 'etten-ll#k# watt#mer h##t##m#k##
 ûp##t#îlek## ûmat#t##k## 'šer b#y#d#ek## wayyitten-ll#hh wayy#b## 'leyh#
 wattahar lô 19 watt#q#m watt#lek# watt#sar s##'îp##hh m#h#leyh# wattil#baš
 big##d#ê 'al#m#n#t##hh 20 wayyiš#lah# y#hûd##h 'et#-g#d#î h#izzîm b#yad#
 r#hû h#d#ull#mî l#qah#at# h#r#b#ôn miyyad# h#išš#h w#l# m#s##h#h
 21 wayyiš#al 'et#-'an#šê m#q#m#hh l#m#r 'ayy#h haqq#d##š#h hiw'
 b##ênayim 'al-hadd#rek# wayy#m#rû l#-h#y#t##h b##zeh q#d##š#h
 22 wayy#š#b# 'el-y#hûd##h wayy#mer l# m#s##'t#îh# w#g#am 'an#šê
 hamm#qôm 'm#rû l#-h#y#t##h b##zeh q#d##š#h 23 wayy#mer y#hûd##h
 tiqqah#-l#hh pen nih#yeh l#b#ûz hinn#h š#lah##tî hagg#d#î hazzeh w#att#h l#
 m#s##'t##hh 24 way#hî k#miš#l#š h##d##šîm wayyuggad# lîhûd##h l#m#r
 z#n#t##h t#m#r kall#t#ek## w#g#am hinn#h h#r#h liz#nûnîm wayy#mer
 y#hûd##h hôs#î'ûh# w#t#i##r#p# 25 hiw' mûs##'t# w#hî' š#l#h##h 'el-h##mîh#
 l#m#r l#îš 'šer-'#lleh llô 'n#k#î h#r#h watt#mer hakker-n# l#mî
 hah##t#emet# w#happ#t#îlîm w#hammat#t#eh h#lleh 26 wayyakk#r y#hûd##h
 wayy#mer s##d##q#h mimmennî kî-'al-k#n l#-n#t#attîh# l#š#l#h b##nî
 w#l#-y#sap# 'ôd# l#d#a' #t##h 27 way#hî b#t# lid##t##h w#hinn#h t##ômîm
 b#b#it##n#hh 28 way#hî b##lid##t##h wayyitten-y#d# wattiqqah# ham#yalled#et#
 wattiq#š#r 'al-y#d#ô š#nî l#m#r zeh y#s##' ri'š#n#h 29 way#hî k#m#šîb# y#d#ô
 w#hinn#h y#s##' 'h#îw watt#mer mah-p#ras##t# 'leyk## p#res# wayyiq#r#'
 š#mô p#res# 30 w#ah#ar y#s##' 'h#îw 'šer 'al-y#d#ô hašš#nî wayyiq#r# š#mô
 z#rah# **39** 1 w#yôs#p# hûrad# mis##r#y#m#h wayyiq#n#hû pô#t#îp#ar s#rîs
 par#h# #ar hat#t#abb#h#îm 'îš mis##rî miyyad# hayyiš#m# 'lîm 'šer
 hôrid#uhû š#mm#h 2 way#hî y#hw#h 'et#-yôs#p# way#hî 'îš mas##lîah# way#hî
 b#b#ê#t# 'd##n#yw hammis##rî 3 wayyar# 'd##n#yw kî y#hw#h 'ittô w#k##l
 'šer-hû' 'eh# y#hw#h mas##lîah# b#y#d#ô 4 wayyim#s##' yôs#p# h##n
 b#ên#yw way#š#ret# 't#ô wayyap##qid##hû 'al-bê#t#ô w#k##l-yeš-lô n#t#an
 b#y#d#ô 5 way#hî m#z hip##qîd# 't#ô b#b#ê#t#ô w#al k#l-'šer yeš-lô
 way#b##rek# y#hw#h 'et#-bê#t# hammis##rî big##lal yôs#p# way#hî bir#kat#

y#hw#h b#k##l-'#šer yeš-lô babbayit# ûb#a###d#eh 6 wayya'#z#b# k#l-'#šer-lô
b#yad#-yôs#p# w#l#'-y#d#a' 'ittô m#ûm#h kî 'im-halleh#em '#šer-hû' 'ôk##l
way#hî yôs#p# y#p##h-t##'ar wîp### mar#'eh 7 way#hî 'ah#ar hadd#b##rîm
h#'#lleh watti###' '#šet#-'#d##n#yw 'et#-'êneyh# 'el-yôs#p# watt#mer
šik##b##h 'immî 8 way#m#'#n wayy#mer 'el-'#šet# '#d##n#yw h#n '#d##nî
l#'-y#d#a' 'ittî mah-babb#yit# w#k##l '#šer-yeš-lô n#t#an b#y#d#î 9 'ênennû
g##d#ôl babbayit# hazzeh mimmennî w#l#'-h###ak# mimmennî m#ûm#h kî
'im-'ô#k# ba'#šer 'att-'i#tô w#êk# 'e##eh h#r#'#h hagg#d##l#h hazz#t#
w#h##t##'t#î l#l#hîm 10 way#hî k#d#abb#r##h 'el-yôs#p# yôm yôm w#l#'-š#ma'
'#leyh# liš#kab# 'es##l#hh lih#yôt# 'imm#hh 11 way#hî k#hayyôm hazzeh
wayy#b## habbay#t##h la'##ô# m#la'k##tô w#ên 'îš m#an#šê habbayit# š#m
babb#yit# 12 wattit##p###hû b#b#ig##d#ô l#m#r šik##b##h 'immî wayya'#z#b#
big##d#ô b#y#d##hh wayy#n#s wayy#s##' hah#ûs##h 13 way#hî kir#ô#t##hh
kî-'#zab# big##d#ô b#y#d##hh wayy#n#s hah#ûs##h 14 wattiq#r# l#an#šê
b#ê#t##hh watt#mer l#hem l#m#r r#û h#b#î' l#nû 'îš 'ib##rî l#s#ah#eq b#nû b#'
'#lay liš#kab# 'immî w#eq#r# b#qôl g#d#ôl 15 way#hî k##š#m#ô kî-h#rîm#t#î
qôlî w#eq#r# wayya'#z#b# big##d#ô 'es##lî wayy#n#s wayy#s##' hah#ûs##h
16 wattannah# big##d#ô 'es##l#hh 'ad#-bô' '#d##n#yw 'el-bê#t# 17 watt#d#abb#r
'#l#yw kadd#b##rîm h#'#lleh l#m#r b#-'#lay h#eb#ed# h#ib##rî
'#šer-h#b##'t## l#nû l#s#ah#eq bî 18 way#hî kah#rîmî qôlî w#eq#r#
wayya'#z#b# big##d#ô 'es##lî wayy#n#s hah#ûs##h 19 way#hî k#îš#m#a'
'#d##n#yw 'et#-dib##rê 'i#tô '#šer dibb#r#h '#l#yw l#m#r kadd#b##rîm
h#'#lleh '###hh lî 'ab##dek## wayyih#ar 'appô 20 wayyiqqah# '#d##nê yôs#p#
'#t#ô wayyitt#n#hû 'el-bê#t# hass#har m#qôm '#šer-'#sîrê hammelek# '#sûrîm
way#hî-š#m b#b#ê#t# hass#har 21 way#hî y#hw#h 'et#-yôs#p# wayy#t# '#l#yw
h##sed# wayyitt#n h#innô b#ênê #ar bê#t#-hass#har 22 wayyitt#n #ar
bê#t#-hass#har b#yad#-yôs#p# '#t# k#l-h#'#sîrim '#šer b#b#ê#t# hass#har w#'#t#
k#l-'#šer '#îm š#m hû' h#y#h '#eh 23 'ên #ar bê#t#-hass#har r#eh
'et#-k#l-m#ûm#h b#y#d#ô ba'#šer y#hw#h 'ittô wa'#šer-hû' '#eh y#hw#h
mas##lîah# 40 1 way#hî 'ah#ar hadd#b##rîm h#'#lleh h##t##'û maš#q#h
melek#-mis##rayim w#h#'#p#eh la'#d##nêhem l#melek# mis##r#yim
2 wayyiq#s##p# par#'#h 'al š#nê s#rîs#yw 'al #ar hammaš#qîm w#al #ar
h#ôp#îm 3 wayyitt#n '#t##m b#miš#mar bê#t# #ar hat#abb#h#îm 'el-bê#t# hass#har
m#qôm '#šer yôs#p# '#sûr š#m 4 wayyip##q#d# #ar hat#t#abb#h#îm 'et#-yôs#p#
'itt#m way#š#ret# '#t##m wayyih#yû y#mîm b#miš#m#r 5 wayyah#al#mû h##lôm
š#nêhem 'îš h##l#mô b#lay#l#h 'eh##d# 'îš k#p#it##rôn h##l#mô hammaš#qeh
w#h#'#p#eh '#šer l#melek# mis##rayim '#šer '#sûrîm b#b#ê#t# hass#har
6 wayy#b##' '#lêhem yôs#p# babb#qer wayyar# '#t##m w#hinn#m z#'#p#îm
7 wayyîš#al 'et#-s#rîsê p#ar#'#h '#šer 'ittô b##miš#mar bê#t# '#d##n#yw l#m#r
maddûa' p#nêk#em r#îm hayyôm 8 wayy#m#rû '#l#yw h##lôm h##lam#nû
ûp##t##r 'ên '#t#ô wayy#mer '#l#hem yôs#p# h#lô' l#l#hîm pit##r#nîm
sapp#rû-n# lî 9 way#sapp#r #ar-hammaš#qîm 'et#-h##l#mô l#yôs#p# wayy#mer
lô bah##lômî w#hinn#h-g#ep#en l#p##n#y 10 ûb#agge#en š#l#š#h #rîg#îm
w#hî' k##p##rah#at# '#l#t##h nis#s##hh hib##šîlû 'aš#k#l#t#eyh# '#n#b#îm
11 w#k#ôs par#'#h b#y#d#î w#eqqah# 'et#-h#'#n#b#îm w#e##h#at# '#t##m
'el-kôs par#'#h w#ett#n 'et#-hakkôs 'al-kap# par#'#h 12 wayy#mer lô yôs#p#
zeh pit##r#nô š#l#šet# ha###rig#îm š#l#šet# y#mîm h#m 13 b#ôd# š#l#šet#

y#mîm yi###' p#ar#'#h 'et#-r#'#sek## wah#šîb##k## 'al-kannek## w#n#t#att#
k#ôs-par#'#h b#y#d#ô kammiš#p#t# h#ri'šôn '#šer h#yî#t## maš#q#hû 14 kî
'im-z#k#ar#tanî 'itt#k## ka'#šer yî#t#ab# l#k# w#'#î#t##-nn#' 'imm#d#î h##sed#
w#hiz#kar#tanî 'el-par#'#h w#h#ô#s##'t#anî min-habbayit# hazzeh 15 kî-g#unn#b#
gunnab##tû m#'eres# h#'ib##rîm w#g#am-p#h l#-'##î#t#î m#'ûm#h kî-##mû 't#t#î
babbôr 16 wayyar#' #ar-h#' #p#îm kî t#ôb# p#t##r wayy#'mer 'el-yô#p# 'ap#-'#nî
bah##lômî w#hinn#h š#l#š#h sallê h##rî 'al-r#'šî 17 ûb#assal h#'el#yôn mikk#l
ma'#k#al par#'#h ma'###h 'p#eh w#h#ô#p# 'k##l 't##m min-hassal m#'al
r#'šî 18 wayya'an yô#p# wayy#'mer zeh pit##r#nô š#l#š#et# hassallîm š#l#š#et#
y#mîm h#m 19 b#ôd# š#l#š#et# y#mîm yi###' p#ar#'#h 'et#-r#'#š#k## m#'#leyk##
w#t##l#h 'ô#t##k## 'al-'#s# w#'#k#al h#'ô#p# 'et#-b###r#k## m#'#leyk##
20 way#hî bayyôm hašš#lîšî yôm hulled#et# 'et#-par#'#h wayya'a# miš#teh
l#k##l-'#b##d##yw wayyi###' 'et#-r#'#š #ar hammaš#qîm w#'et#-r#'#š #ar
h#' #p#îm b#t#ôk# '#b##d##yw 21 wayy#šeb# 'et#-#ar hammaš#qîm 'al-maš#q#hû
wayyitt#n hakkôs 'al-kap# par#'#h 22 w#'#t# #ar h#' #p#îm t#l#h ka'#šer p#t#ar
l#hem yô#p# 23 w#l#-'z#k#ar #ar-hammaš#qîm 'et#-yô#p# wayyiš#k#h##hû
41 1 way#hî miqq#s# š#n#t#ayim y#mîm û#p#ar#'#h h##l#m w#hinn#h '#m#d#
'al-hay#'#r 2 w#hinn#h min-hay#'#r '#l#t# šeb#a' p#rôt# y#p#ôt# mar#'eh
ûb##rî#t# b###r wattir#eyn#h b#'#hû 3 w#hinn#h šeb#a' p#rôt# 'h##rôt#
'#lôt# 'ah##rêhen min-hay#'#r r#ô#t# mar#'eh w#d#aqqôt# b###r
watta'#m#d##n#h '#s#el happ#rôt# 'al-##p#at# hay#'#r 4 watt#'k#al#n#h
happ#rôt# r#ô#t# hammar#'eh w#d#aqq#t# habb###r 't# šeb#a' happ#rôt#
y#p##t# hammar#'eh w#habb#rî#t# wayyîqas# par#'#h 5 wayyîš#n wayyah##l#m
š#nî#t# w#hinn#h šeb#a' šibb#lîm '#lôt# b#q#neh 'eh##d# b#rî'ôt# w#t##b#ô#t#
6 w#hinn#h šeb#a' šibb#lîm daqqôt# ûš#d#û#p##t# q#d#îm s##m#h#ô#t#
'ah##rêhen 7 wattib##la'#n#h haššibb#lîm haddaqqôt# 't# šeb#a' haššibb#lîm
habb#rî'ôt# w#hamm#l#ô#t# wayyîqas# par#'#h w#hinn#h h##lôm 8 way#hî
b#abb#qer wattipp#em rûh#ô wayyiš#lah# wayyiq#r#' 'et#-k#l-h#ar#t#ummê
mis##rayim w#'et#-k#l-h##k##meyh# way#sapp#r par#'#h l#hem 'et#-h##l#mô
w#ên-pôt##r 'ôt##m l#p#ar#'#h 9 way#d#abb#r #ar hammaš#qîm 'et#-par#'#h
l#m#r 'et#-h##t##'ay '#nî maz#kîr hayyôm 10 par#'#h q#s#ap# 'al-'#b##d##yw
wayyitt#n 't#t#î b#miš#mar bê#t# #ar hat#t#abb#h#îm 't#î w#'#t# #ar h#' #p#îm
11 wannah#al#m#h h##lôm b#lay#l#h 'eh##d# '#nî w#hû' 'îš k#p#it##rôn
h##l#mô h##l#m#nû 12 w#š#m 'itt#nû na'ar 'ib##rî 'eb#ed# l##ar hat#t#abb#h#îm
wann#sapper-lô wayyip##t#r-l#nû 'et#-h##l#m#t#ênû 'îš kah##l#mô p#t##r
13 way#hî ka'#šer p#t#ar-l#nû k#n h#y#h 't#t#î h#šîb# 'al-kannî w#'#t#ô t##l#h
14 wayyiš#lah# par#'#h wayyiq#r#' 'et#-yô#p# way#rî#suhû min-habbôr
way#g#allah# way#h#all#p# #im#l#t##yw wayy#b##' 'el-par#'#h 15 wayy#'mer
par#'#h 'el-yô#p# h##lôm h##lam#tû û#p##t##r 'ên 't#ô wa'#nî š#ma#tû
'#leyk## l#m#r tiš#ma' h##lôm lip##t#r 't#ô 16 wayya'an yô#p# 'et#-par#'#h
l#m#r bil#'#d##y '#l#hîm ya'#neh 'et#-š#lôm par#'#h 17 way#d#abb#r par#'#h
'el-yô#p# bah##l#mî hin#nî '#m#d# 'al-##p#at# hay#'#r 18 w#hinn#h
min-hay#'#r '#l#t# šeb#a' p#rôt# b#rî'ôt# b###r wîp##t# t#ar wattir#eyn#h
b#'#hû 19 w#hinn#h šeb#a'-p#rôt# 'h##rôt# '#lôt# 'ah##rêhen dallôt# w#r#ô#t#
t#ar m#'#d# w#raqqôt# b###r l#-'r#î#t#î k##h#n#h b#k##l-'eres# mis##rayim
l#r#a' 20 watt#'k#al#n#h happ#rôt# h#raqqôt# w#h#r#ô#t# 't# šeb#a' happ#rôt#
h#ri'š#nôt# habb#rî#t# 21 watt#b##'n#h 'el-qir#ben#h w#l# 'nôd#a' kî-b##û

qir#ben#h ûmar#’êhen ra‘ ka’šer batt#h#ill#h w#’îq#s# 22 w#’re’ bah##l#mî
 w#hinn#h šeb#a‘ šibb#lîm ‘#l#t# b#q#neh ’eh##d# m#l#’#t# w#t##b#ô#t#
 23 w#hinn#h šeb#a‘ šibb#lîm s##numô#t# daqqô#t# š#d#up#ô#t# q#d#îm s##m#h#ô#t#
 ’ah##rêhem 24 wattib##la’#n# h#šibb#lîm haddaqq#t# ’#t# šeb#a‘ hašibb#lîm
 hat#t##b#ô#t# w#’#mar ’el-hah#ar#t#ummîm w#’ên maggîd# lî 25 wayy#’mer
 yôs#p# ’el-par#’#h h##lôm par#’#h ’eh##d# hû’ ’#t# ’šer h#’#l#hîm ‘##eh
 higgîd# l#p#ar#’#h 26 šeb#a‘ p#r#t# hat#t##b##t# šeb#a‘ š#nîm h#nn#h w#šeb#a‘
 haššibb#lîm hat#t##b##t# šeb#a‘ š#nîm h#nn#h h##lôm ’eh##d# hû’ 27 w#šeb#a‘
 happ#rô#t# h#raqqô#t# w#h#r#’#t# h#’#l#t# ’ah##rêhen šeb#a‘ š#nîm h#nn#h
 w#šeb#a‘ haššibb#lîm h#r#qô#t# š#d#up#ô#t# haqq#d#îm yih#yû šeb#a‘ š#nê r#’#b#
 28 hû’ hadd#b##r ’šer dibbar#tû ’el-par#’#h ’šer h#’#l#hîm ‘##eh her#’#h
 ’et#-par#’#h 29 hinn#h šeb#a‘ š#nîm b#’ô#t# ##b##’ g#d#ôl b#k##l-’eres#
 mis##r#yim 30 w#q#mû šeb#a‘ š#nê r#’#b# ’ah##rêhen w#niš#kah# k#l-ha###b##’
 b#’eres# mis##r#yim w#k#ill#h h#r#’#b# ’et#-h#’#res# 31 w#l#’-yiww#d#a‘
 ha###b##’ b#’#res# mipp#nê h#r#’#b# hahû’ ’ah##rê-k##n kî-k##b##d# hû’
 m#’#d# 32 w#’al hišš#nô#t# hah##lôm ’el-par#’#h pa’#m#yim kî-n#k#ôn
 hadd#b##r m#’im h#’#l#hîm ûm#mah#r h#’#l#hîm la’###t#ô 33 w#’att#h y#re’
 p#ar#’#h ’îš n#b#ôn w#h##k##m wîšî#t#hû ’al-’eres# mis##r#yim 34 ya’##eh
 p#ar#’#h w#yap##q#d# p#qîd#îm ’al-h#’#res# w#h#imm#š ’et#-’eres#
 mis##rayim b#šeb#a‘ š#nê ha###b##’ 35 w#yiq#b#s#û ’et#-k#l-’#k#el hašš#nîm
 hat#t##b##t# habb#’#t# h#’#lleh w#yis##b#rû-b##r tah#at# yad#-par#’#h ’#k#el
 be’#rîm w#š#m#rû 36 w#h#y#h h#’#k#el l#p#iqq#d#ôn l#’#res# l#šeb#a‘ š#nê
 h#r#’#b# ’šer tih#yeyn# b#’eres# mis##r#yim w#l#’-t#ikk#r#t# h#’#res#
 b#r#’#b# 37 wayyî#tab# hadd#b##r b#’ênê p#ar#’#h ûb##’ênê k#l-’#b##d##y#w
 38 wayy#’mer par#’#h ’el-’#b##d##y#w h#nim#s##’ k##zeh ’îš ’šer rûah#’ #l#hîm
 bô 39 wayy#’mer par#’#h ’el-yôs#p# ’ah##rê hôd#îa‘ ’#l#hîm ’ô#t##k##
 ’et#-k#l-z#’#t# ’ên-n#b#ôn w#h##k##m k#môk## 40 ’att#h tih#yeh ’al-bêt#î
 w#’al-pîk## yiššaq k#l-’ammî raq hakkiss#’ ’eg##dal mimmek# 41 wayy#’mer
 par#’#h ’el-yôs#p# r#’#h n#t#atû ’#t##k## ’al k#l-’eres# mis##r#yim 42 wayy#sar
 par#’#h ’et#-t#abba#tô m#’al y#d#ô wayyitt#n ’#t##hh ’al-yad# yôs#p#
 wayyal#b#š ’#t#ô big##d#ê-š#š wayy##em r#b#id# hazz#h#b# ’al-s#aww#’ rô
 43 wayyar#k#b# ’#t#ô b#mir#keb#et# hammiš#neh ’šer-lô wayyiq#r#’û
 l#p##n#y#w ’ab##r#k# w#n#t#ôn ’#t#ô ’al k#l-’eres# mis##r#yim 44 wayy#’mer
 par#’#h ’el-yôs#p# ’#nî p#ar#’#h ûb#il#’#d#eyk## l#’-y#rîm ’îš ’et#-y#d#ô
 w#’et#-rag##lô b#k##l-’eres# mis##r#yim 45 wayyiq#r#’ p#ar#’#h š#m-yôs#p#
 s##p##nat# pa’#n#ah# wayyitten-lô ’et#-’#s#nat# bat#-pôt#î p#era’ k#h#n ’#n
 l#’îš#h wayy#s##’ yôs#p# ’al-’eres# mis##r#yim 46 w#yôs#p# ben-š#l#šîm š#n#h
 b#’#m#d#ô lip##nê par#’#h melek#-mis##r#yim wayy#s##’ yôs#p# millip##nê
 p#ar#’#h wayya’#b##r b#k##l-’eres# mis##r#yim 47 watta#a# h#’#res# b#šeb#a‘
 š#nê ha###b##’ liq#m#s#îm 48 wayyiq#b#s# ’et#-k#l-’#k#el šeb#a‘ š#nîm ’šer
 h#yû b#’eres# mis##rayim wayyitten-’#k#el be’#rîm ’#k#el ##d##h-h#’îr ’šer
 s#b#îb##t#eyh# n#t#an b#t#ôk##hh 49 wayyis##b#r yôs#p# b#r k#h#ôl hayy#m
 har#b#h m#’#d# ’ad# kî-h##d#al lis#p#r kî-’ên mis#p#r 50 ûl#yôs#p# yullad# š#nê
 b##nîm b#t#erem t#b#ô’ š#nat# h#r#’#b# ’šer y#l#d##h-llô ’#s#nat# bat#-pôt#î
 p#era’ k#h#n ’ôn 51 wayyiq#r#’ yôs#p# ’et#-š#m habb#k#ôr m#naššeh kî-naššanî
 ’#l#hîm ’et#-k#l-’#m#lî w#’#t# k#l-bêt# ’#b#î 52 w#’#t# š#m hašš#nî q#r#’
 ’ep##r#yim kî-hip##ranî ’#l#hîm b#’eres# ’#n#yî 53 wattik##leyn#h šeb#a‘ š#nê

ha###b##' 'šer h#y#h b#eres# mis###r#yim ⁵⁴ watt#h#illeyn#h šeb#a' š#nê
 h#r#'#b# l#b#ô' ka#šer '#mar yô#p# way#hû r#'#b# b#k##l-h#'#r#s#ô#
 ûb##k##l-'eres# mis##rayim h#y#h l#h#em ⁵⁵ wattir#ab# k#l-'eres# mis##rayim
 wayyis##aq h#'#m 'el-par#'#h lall#h#em wayy#mer par#'#h l#k##l-mis##rayim
 l#k#û 'el-yô#p# 'šer-y#mar l#k#em ta##û ⁵⁶ w#h#r#'#b# h#y#h 'al k#l-p#nê
 h#'#res# wayyip##tah# yô#p# 'et#-k#l-'šer b#hem wayyiš#b#r l#mis##rayim
 wayyeh##zaq h#r#'#b# b#eres# mis###r#yim ⁵⁷ w#k##l-h#'#res# b#û
 mis##ray#m#h liš#b#r 'el-yô#p# kî-h##zaq h#r#'#b# b#k##l-h#'#res#
42 ¹ wayyar# ya#q#b# kî yeš-šeb#er b#mis###r#yim wayy#mer ya#q#b#
 l#b##n#yw l#mm#h tit##r#û ² wayy#mer hinn#h š#ma#tû kî yeš-šeb#er
 b#mis###r#yim r#d#û-š#mm#h w#šib##r#l#n#û mišš#m w#nih##yeh w#l#'
 n#m#t# ³ wayy#r#d#û 'h#ê-yô#p# '###r#h liš#b#r b#r mimmis###r#yim
⁴ w#et#-bin#y#mîn 'h#î yô#p# l#-š#lah# ya#q#b# 'et#-'eh##yw kî '#mar
 pen-yiq#r#ennû 'sôn ⁵ wayy#b##û b#nê yi##r#'#l liš#b#r b#t#ôk# habb#im
 kî-h#y#h h#r#'#b# b#eres# k#n#an ⁶ w#yô#p# hû haššallî# 'al-h#'#res# hû
 hammaš#bîr l#k##l-'am h#'#res# wayy#b##û 'h#ê yô#p# wayyiš#tah##w#l#
 'appayim 'r#s##h ⁷ wayyar# yô#p# 'et#-'eh##yw wayyakkir#m
 wayyit##nakk#r '#lêhem way#d#abb#r 'itt#m q#šô# wayy#mer '#l#hem
 m#ayin b#t#em wayy#m#r#û m#eres# k#na'an liš#b#r-'#k#el ⁸ wayyakk#r
 yô#p# 'et#-'eh##yw w#h#m l# hikkiruhû ⁹ wayyiz#k#r yô#p# '#t#
 hah##l#môt# 'šer h##lam l#hem wayy#mer '#l#hem m#ragg#lîm 'attem
 lir#ô#t# 'et#-'er#wat# h#'#res# b#t#em ¹⁰ wayy#m#r#û '#l#yw l# 'd##n#
 wa#b##d#eyk## b#û liš#b#r-'#k#el ¹¹ kull#n#û b#nê 'iš-'eh##d# n#h##n#û k#n#m
 '#nah##n#û l#-h#y#û '#b##d#eyk## m#ragg#lîm ¹² wayy#mer '#l#hem l#
 kî-'er#wat# h#'#res# b#t#em lir#ô#t# ¹³ wayy#m#r#û š#nê# '###r '#b##d#eyk##
 'ah#im '#nah##n#û b#nê 'iš-'eh##d# b#eres# k#n#an w#hinn#h haqq#t##n
 'et#-'#b#in#û hayyôm w#h#eh##d# 'ênennû ¹⁴ wayy#mer '#l#hem yô#p# hû
 'šer dibbar#û '#l#k#em l#m#r m#ragg#lîm 'attem ¹⁵ b#z#t# tibb#h##n#û h#ê
 p#ar#'#h 'im-t#s##û mizzeh kî 'im-b#b#ô' '#h#ik#em haqq#t##n h#nn#h
¹⁶ šil#h#û mikkem 'eh##d# w#yiqqah# 'et#-'#h#ik#em w#attem h#'#s#r#
 w#yibb#h##n#û dib##rêk#em ha#met# 'itt#k#em w#im-l# h#ê p#ar#'#h kî
 m#ragg#lîm 'attem ¹⁷ wayye#s#p# '#t##m 'el-miš#m#r š#l#šet# y#m#m
¹⁸ wayy#mer '#l#hem yô#p# bayyôm hašš#lîš# z#t# '#û wih##y#
 'et#-h#'#l#hîm '#n#î y#r# ¹⁹ 'im-k#n#m 'attem '#h#ik#em 'eh##d# y#'#s#r
 b#b#ê#t# miš#mar#k#em w#attem l#k#û h#b#î'û šeb#er ra#b#ôn b#ttêk#em
²⁰ w#et#-'#h#ik#em haqq#t##n t#b#î'û '#lay w#y#m#n#û d#ib##rêk#em w#l#'
 t##m#t#û wayya##û-k##n ²¹ wayy#m#r#û 'iš 'el-'#h#îw '#b##l '#š#m#m
 '#nah##n#û 'al-'#h#îw '#šer r#'#îw s##rat# nap##šô b#hit##h#an#nô '#lên# w#l#'
 š#m#'#n#û 'al-k#n b#'#h '#lên# has##s##r#h hazz#t# ²² wayya'an r#'#b##n '#t##m
 l#m#r h#lô' '#mar#t# '#lêk#em l#m#r 'al-teh#et##û b#ayyeled# w#l#'
 š#ma#tem w#g#am-d#mô hinn#h nid##r#š ²³ w#h#m l# y#d##û kî š#m#a'
 yô#p# kî hamm#lîs# b#en#t##m ²⁴ wayyiss#b# m#'#lêhem wayy#b##k wayy#š#b#
 '#l#hem way#d#abb#r '#l#hem wayyiqqah# m#itt#m 'et#-šim#on wayye#s#r
 '#t#ô l#ê#nem ²⁵ way#s#aw yô#p# way#mal#û 'et#-k#lêhem b#r ûl#h#šib#
 kas#pêhem 'iš 'el-#aqqô w#l#t##t# l#hem s##d##h ladd#rek# wayya#a# l#hem
 k#n ²⁶ wayyi##û 'et#-šib##r#m 'al-h##m#rêhem wayy#l#k#û mišš#m
²⁷ wayyip##tah# h#eh##d# 'et#-#aqqô l#t##t# mis#pô' lah##m#rô bamm#lôn

wayyar# 'et#-kas#pô w#hinn#h-hû' b#p#î 'am#tah##tô 28 wayy#mer 'el-'eh##yw
hûšab# kas#pî w#g#am hinn#h b##am#tah##û wayy#s## libb#m
wayyeh#er#d#û 'iš 'el-'h#hîw l#m#r mah-zz#t# '###h 'l#hîm l#nû
29 wayy#b##'û 'el-ya'q#b# 'b#îhem 'ar#s###h k#n#an wayyaggîd#û lô 't#
k#l-haqq#r#t# 't##m l#m#r 30 dibber h#iš 'd##nê h#res# 'itt#nû q#šôt#
wayyitt#n 't##nû kim#ragg#lîm 'et#-h#res# 31 wann#mer 'l#yw k#nîm
'n#h##nû l# h#yînu m#ragg#lîm 32 š#nêm-'###r 'nah##nû 'ah#îm b#nê 'b#înu
h#eh##d# 'ênennû w#haqq#t##n hayyôm 'et#-'b#înu b#eres# k#n#an
33 wayy#mer 'lênû h#iš 'd##nê h#res# b#z#t# 'd#a' kî k##nîm 'attem
'h#îk#em h#eh##d# hannîh#û 'itt# w#et#-ra'#b#ôn b#ttêk#em q#h#û w#l#k#û
34 w#h#b#î'û 'et#-'h#îk#em haqq#t##n 'lay w#d##h kî l# m#ragg#lîm
'attem kî k##nîm 'attem 'et#-'h#îk#em 'ett#n l#k#em w#et#-h#res# tis#h##rû
35 way#hî h#m m#rîqîm #aqqêhem w#hinn#h-'iš s##rôr-kas#pô b##aqqô
wayyir#û 'et#-s##r#rôt# kas#pêhem h#mm#h wa'#b#îhem wayyîr#û
36 wayy#mer 'l#hem ya'q#b# 'b#îhem 't#î šikkal#tem yôs#p# 'ênennû
w#šim#ôn 'ênennû w#et#-bin#y#min tiqq#h#û 'lay h#yû k#ull#n#h
37 wayy#mer r#ûb##n 'el-'b#îw l#m#r 'et#-š#nê b##nay t#mîtu 'im-l#
'b#î'ennû 'leyk## t#n#h 't#ô 'al-y#d#î wa#nî 'šîb#ennû 'leyk##
38 wayy#mer l#-y#r#d# b#nî 'imm#k#em kî-'h#îw m#t# w#hû l#b#addô
niš#r# ûq#r#h#û 'sôn badderek# 'šer t#l#k#û-b##hh w#hôrad##tem
'et#-#èb##t#î b#y#g#ôn š#ôl#h 43 1 w#h#r#'#b# k#b##d# b#res# 2 way#hî
ka#šer killû le'#k##l 'et#-haššeb#er 'šer h#b#î'û mimmis##r#yim wayy#mer
'lêhem 'b#îhem šub#û šib##rû-l#nû m#at#-'k#el 3 wayy#mer 'l#yw
y#hûd##h l#m#r h#d# h#id# b#nû h#iš l#m#r l#-t#ir#û p##nay bil#t#
'h#îk#em 'itt#k#em 4 'im-yeš#k## m#šall#ah# 'et#-'h#înu 'itt#nû n#r#d##h
w#niš#b#r#h l#k## 'k#el 5 w#im-'ên#k## m#šall#ah# l# n#r#d# kî-h#iš 'mar
'lênû l#-t#ir#û p##nay bil#t# 'h#îk#em 'itt#k#em 6 wayy#mer y#r#r#l
l#m#h h#r#'#t#em lî l#haggîd# l#iš ha'ôd# l#k#em 'h# 7 wayy#m#rû š#ôl
š'al-h#iš l#nû ûl#môlad##t#nû l#m#r ha'ôd# 'b#îk#em h#ay h#y#š l#k#em
'h# wanagged#-lô 'al-pî hadd#b##rîm h#l#leh h#y#d#ôa' n#d#a' kî y#mar
hôrîd#û 'et#-'h#îk#em 8 wayy#mer y#hûd##h 'el-yi#r#l 'b#îw šil#h##h
hanna'ar 'itt# w#n#qûm#h w#n#l#k##h w#n#h#yeh w#l# n#mûtu
gam-'nah##nû g#am-'att#h gam-t#app#nû 9 'n#k#î 'e'er#b#ennû miyy#d#î
t#b#aq#šennû 'im-l# h#b#î't#îw 'leyk## w#his#s#ag##t#w l#p##neyk##
w#h##t##t#î l#k## k#l-hayy#mîm 10 kî lûl# hit##mah#m#h#nû kî-'att#h šab##nû
zeh p#a#m#yim 11 wayy#mer 'l#hem y#r#r#l 'b#îhem 'im-k#n 'p#ô' z#t#
'##û q#h#û mizzim#rat# h#res# bik##lêk#em w#hôrîd#û l#iš min#h##h
m#at# s##rî ûm#at# d#b#aš n#k##t# w#l#t# b#t##nîm ûš#q#d#îm 12 w#k#esep#
miš#neh q#h#û b##yed##k#em w#et#-hakesep# hammûš#b# b#p#î
'am#t#h##t#êk#em t#šîb#û b##yed##k#em 'ûlay miš#geh hû'
13 w#et#-'h#îk#em q#h#û w#qûmû šûb#û 'el-h#iš 14 w#l# šadday yitt#n l#k#em
rah##mîm lip##nê h#iš w#šillah# l#k#em 'et#-'h#îk#em 'ah##r
w#et#-bin#y#mîn wa'nî ka#šer š#k##l#t# š#k##l#t# 15 wayyiq#h#û h#n#šîm
'et#-hammin#h##h hazz#t# ûmiš#neh-kesep# l#q#h#û b##y#d##m
w#et#-bin#y#min wayy#qumû wayy#r#d#û mis##rayim wayya'am#d#û lip##nê
yôs#p# 16 wayyar# yôs#p# 'itt#m 'et#-bin#y#mîn wayy#mer la#šer 'al-bê#t#ô
h#b##' 'et#-h#n#šîm habb#y#t##h ût##b##ah# t#eb#ah# w#h#k##n kî 'itt#

y#’k##lû h#’#n#šîm bas##h#r#yim 17 wayya’a# h#’îš ka’šer ’#mar yôs#p#
wayy#b##’ h#’îš ’et#-h#’#n#šîm bêth#h yôs#p# 18 wayyîr#’û h#’#n#šîm kî
hûb##’û bêth# yôs#p# wayy#’m#rû ‘al-d#b#ar hakkesep# hašš#b#
b#’am#t#h##t#ênû batt#h#ill#h ’#nah##nû mûb##’îm l#hit##g#l#l ‘#lênû
ûl#hit##napp#l ‘#lênû w#l#qah#at# ’#t##nû la’b##d#îm w#’et#-h##m#rênû
19 wayyigg#šû ‘el-h#’îš ’šer ‘al-bêth# yôs#p# wayd#abb#rû ’#l#yw pet#ah#
habb#yit# 20 wayy#’m#rû bî ‘d##nî y#r#d# y#rad##nû batt#h#ill#h liš#b#r-’#k#el
21 way#hî kî-b##’nû ‘el-hamm#lôn wannip##t#h##h ‘et#-’am#t#h##t#ênû
w#hinn#h k#esep#-’îš b#p#î ‘am#tah##tô kas#p#nû b#miš#q#lô wann#šeb# ’#t#ô
b#y#d##nû 22 w#k#esep# ‘ah##r hôrad##nû b#y#d##nû liš#b#r-’#k#el l#’
y#d#a#nû mî-##m kas#p#nû b#’am#t#h##t#ênû 23 wayy#’mer š#lôm l#k#em
‘al-tûr#’û ‘#l#hêk#em w#’l#hê ‘#b#îk#em n#t#an l#k#em mat##môn
b#’am#t#h##t#êk#em kas#p#k#em b#’ ‘#l#y wayyôs##’ ‘#l#hem ‘et#-šîm#’ôn
24 wayy#b##’ h#’îš ‘et#-h#’#n#šîm bêth#h yôs#p# wayyitten-mayim
wayyir#h##s#û rag##lêhem wayyitt#n mis#pô’ lah##m#rêhem 25 wayy#k#înû
‘et#-hammin#h##h ‘ad#-bô’ yôs#p# bas##h#r#yim kî š#m#’û kî-š#m y#’k##lû
l#h#em 26 wayy#b##’ yôs#p# habbay#t##h wayy#b#î’û lô ‘et#-hammin#h##h
‘šer-b#y#d##m habb#y#t##h wayyiš#tah##wû-lô ‘#r#s##h 27 wayyiš#’al l#hem
l#š#lôm wayy#’mer h#š#lôm ‘#b#îk#em hazz#q#n ‘šer ‘#mar#tem ha’ôd#ennû
h##y 28 wayy#’m#rû š#lôm l#’ab##d#k## l#’#b#înû ‘ôd#ennû h##y wayyiqq#d#û
wayyiš#tah##wwû 29 wayyi###’ ‘ên#yw wayyar#’ ‘et#-bin#y#mîn ‘#h#îw
ben-’immô wayy#’mer h#zeh ‘#h#îk#em haqq#t##n ‘šer ‘#mar#tem ‘#l#y
wayy#’mar ‘#l#hîm y#h##n#k## b#nî 30 way#mah#r yôs#p# kî-nik##m#rû
rah##m#yw ‘el-’#h#îw way#b#aqq#š lib##kôt# wayy#b##’ hah#ad##r#h
wayy#b##k š#mm#h 31 wayyir#h#as# p#n#yw wayy#s##’ wayyit##’appaq
wayy#’mer #îmû l#h#em 32 wayy##îmû lô l#b#addô w#l#hem l#b#add#m
w#lammis##rîm h#’#k##lîm ‘ittô l#b#add#m kî l#’ yûk##lûn hammis##rîm
le’#k##l ‘et#-h#’#b##rîm leh#em kî-t#ô ‘#b##h hiw’ l#mis##r#yim 33 wayy#š#b#û
l#p##n#yw habb#k##r kib##k##r#t#ô w#has#s##’îr kis##’ir#t#ô wayyit##m#hû
h#’#n#šîm ‘îš ‘el-r#’#hû 34 wayyi###’ ma##’#t# m#’#t# p#n#yw ‘#l#hem
watt#reb# ma##’at# bin#y#min mimma##’#t# kull#m h##m#š y#d#ô#t# wayyiš#tû
wayyiš#k#rû ‘immô 44 1 way#s#aw ‘et#-’šer ‘al-bêth#ô l#’m#r mall#’
‘et#-’am#t#h##t# h#’#n#šîm ‘#k#el ka’šer yûk##lûn ##’#t# w##îm kesep#-’îš
b#p#î ‘am#tah##tô 2 w#’et#-g#b#î’î g#b#îa’ hakkesep# t##îm b#p#î ‘am#tah#at#
haqq#t##n w#’#t# kesep# šib##rô wayya’a# kid##b#ar yôs#p# ‘šer dibb#r
3 habb#qer ‘ôr w#h#’#n#šîm šull#h#û h#mm#h wah##m#rêhem 4 h#m y#s##’û
‘et#-h#’îr l#’ hir#h#îqû w#yôs#p# ‘#mar la’šer ‘al-bêth#ô qûm r#d##p# ‘ah##rê
h#’#n#šîm w#hi##ag##t#m w#’#mar#t# ‘#l#hem l#mm#h šillam#tem r#’#h
tah#at# t#ôb##h 5 h#lô’ zeh ‘šer yiš#teh ‘d##nî bô w#hû’ nah#š y#nah##š bô
h#r#’#t#em ‘šer ‘##î#em 6 wayya##ig##m wayd#abb#r ‘#l#hem
‘et#-hadd#b##rîm h#’#lleh 7 wayy#’m#rû ‘#l#yw l#mm#h y#d#abb#r ‘d##nî
kadd#b##rîm h#’#lleh h##lî#h la’b##d#eyk## m#’##ô#t# kadd#b##r hazzeh 8 h#n
kesep# ‘šer m#s##’nû b#p#î ‘am#t#h##t#ênû h#šîb##nû ‘#leyk## m#’eres#
k#n#’an w#’êk# nig##n#b# mibbêth# ‘d##neyk## kesep# ‘ô z#h#b# 9 ‘šer
yimm#s##’ ‘ittô m#’#b##d#eyk## w#m#t# w#g#am-’#nah##nû nih#yeh la’d##nî
la’b##d#îm 10 wayy#’mer gam-’att#h k##d#ib##rêk#em ken-hû’ ‘šer
yimm#s##’ ‘ittô yih#yeh-lî ‘#b#ed# w#’attem tih#yû n#qiyyim 11 way#mah#rû

wayyôrid#û 'iš 'et#-'am#tah##tô 'r#s##h wayyip##t#h#û 'iš 'am#tah##tô
 12 way#h#app## bagg#d#ôl h#h##l ûb#aqq#t##n kill#h wayyimm#s##' hagg#b#fîa'
 b#'am#tah#at# bin#y#min 13 wayyiq#r#û #im#l#t##m wayya'#m#s 'iš
 'al-h##m#rô wayy#šub#û h#î#h 14 wayy#b##' y#hûd##h w#eh##yw bêth##h
 yôs#p# w#hû' 'ôd#ennû š#m wayyip#lû l#p##n#yw 'r#s##h 15 wayy#mer
 l#hem yôs#p# m#h-hamma'#eh hazzeh 'šer '#î#em h#lô' y#d#a#tem
 kî-nah##š y#nah##š 'iš 'šer k#m#nî 16 wayy#mer y#hûd##h mah-#n#mar
 la'd##nî mah-#n#d#abb#r ûmah-#n#s##t#add#q h#l#hîm m#s##' 'et#-'#w#n
 '#b##d#eyk## hinnennû '#b##d#îm la'd##nî gam-'#nah##nû gam 'šer-nim#s##'
 hagg#b#fîa' b#y#d#ô 17 wayy#mer h##lî#h lî m#'#ô# z#t# h#'iš 'šer
 nim#s##' hagg#b#fîa' b#y#d#ô hû' yih#yeh-llî '#b#ed# w#atem 'lû l#š#lôm
 'el-'#b#îk#em 18 wayyiggaš '#l#yw y#hûd##h wayy#mer bî '#d##nî
 y#d#abber-n# 'ab##d#k## d##b##r b#'#z#nê '#d##nî w#al-yih#ar 'app#k##
 b#'ab##dek## kî k##môk## k#p#ar#'#h 19 '#d##nî š#al 'et#-'#b##d#y#w l#m#r
 h#y#š-l#k#em '#b# 'ô-'#h# 20 wann#mer 'el-'#d##nî yeš-l#nû '#b# z#q#n
 w#yeled# z#qunîm q#t##n w#'#hîw m#t# wayyiww#t##r hû' l#b#addô l#immô
 w#'#b#îw '#h#b#ô 21 watt#mer 'el-'#b##d#eyk## hôrid#uhû '#l#y w#'#îm#h
 'ênî '#l#yw 22 wann#mer 'el-'#d##nî l#-yûk#al hanna'ar la'#z#b# 'et#-'#b#îw
 w#'#zab# 'et#-'#b#îw w#m#t# 23 watt#mer 'el-'#b##d#eyk## 'im-l#' y#r#d#
 '#h#îk#em haqq#t##n 'itt#k#em l#t##sip#ûn lir#ô# p#n#y 24 way#hî kî '#lînû
 'el-'#b##d#k## '#b#î wannagged#-lô '#t# dib##rê '#d##nî 25 wayy#mer '#b#înû
 šub#û šib##rû-l#nû m#at#-'#k#el 26 wann#mer l#nûk#al l#red#et# 'im-y#š
 '#h#înû haqq#t##n 'itt#nû w#y#rad##nû kî-l#' nûk#al lir#ô# p#nê h#'iš
 w#'#h#înû haqq#t##n 'ênennû 'itt#nû 27 wayy#mer 'ab##d#k## '#b#î '#lênû
 'atem y#d#a#tem kî š#nayim y#l#d##h-llî 'iš#tû 28 wayy#s##' h#eh##d# m#ittî
 w#'#mar 'ak# t##r#p# t##r#p# w#l#r# 'r#î#îw 'ad#-h#nn#h 29 ûl#qah##tem
 gam-'et#-zeh m#im p#nay w#q#r#hû '#sôn w#h#ôrad##tem 'et#-#êb##t#î b#r#'#h
 š#'#l#h 30 w#att#h k#b##'î 'el-'#b##d#k## '#b#î w#hanna'ar 'ênennû 'itt#nû
 w#n#p##šô q#šûr#h b##n#p##šô 31 w#h#y#h kir#ô#ô kî-ên hanna'ar w#m#t#
 w#h#ôrîd#û '#b##d#eyk## 'et#-#êb#at# 'ab##d#k## '#b#înû b#y#g#ôn š#'#l#h
 32 kî 'ab##d#k## '#rab# 'et#-hanna'ar m#im '#b#î l#m#r 'im-l#' '#b#î'ennû
 '#leyk## w#h##t##t#î l#'#b#î k#l-hayy#mîm 33 w#att#h y#šeb#-n# 'ab##d#k##
 tah#at# hanna'ar 'eb#ed# la'd##nî w#hanna'ar ya'al 'im-'eh##yw 34 kî-êk#
 'e#le# 'el-'#b#î w#hanna'ar 'ênennû 'ittî pen 'er#eh b##r# 'šer yim#s##'
 'et#-'#b#î 45 1 w#l#-'y#k##l yôs#p# l#hit##'app#q l#k##l hannis#s##b#îm '#l#yw
 wayyiq#r#h#h#î'û k##l-'iš m#'#l#y w#l#-'#mad# 'iš 'ittô b#hit##wadda'
 yôs#p# 'el-'eh##yw 2 wayyitt#n 'et#-q#lô bib##k#î wayyîš#m#û mis##rayim
 wayyîš#ma' bêth#par#'#h 3 wayy#mer yôs#p# 'el-'eh##yw '#nî yôs#p# ha'ôd#
 '#b#î h##y w#l#-'y#k##lû 'eh##yw la'#nô#t# '#t#ô kî nib##h#lû mipp#n#yw
 4 wayy#mer yôs#p# 'el-'eh##yw g#šû-n# '#lay wayyigg#šû wayy#mer '#nî
 yôs#p# '#h#îk#em 'šer-m#k#ar#tem '#t#î mis##r#y#m#h 5 w#att#h
 'al-t#'#s##b#û w#al-yih#ar b#ênêk#em kî-m#k#ar#tem '#t#î h#nn#h kî
 l#mih##y#h š#l#h#anî '#l#hîm lip##nêk#em 6 kî-zeh š#n#t#ayim h#r#'#b#
 b#qereb# h#'#res# w#ôd# h##m#š š#nîm 'šer 'ên-h##rîš w#q#s#s#îr
 7 wayyîš#l#h##nî '#l#hîm lip##nêk#em l##ûm l#k#em š#'#rî# b#'#res#
 ûl#hah##y#ô#t# l#k#em lip##lê#h#h g#d##l#h 8 w#att#h l#-'atem š#lah##tem '#t#î
 h#nn#h kî h#'#l#hîm way#îm#nî l#'#b# l#p#ar#'#h ûl#'#d#ôn l#k##l-bêth#ô

ùm#š#l b#k##l-'eres# mis##r#yim 9 mah#rû wa'#lû 'el-'#b#fi wa'#mar#tem
 '#l#yw k#h '#mar bin#k## yôs#p# ##manî '#l#hîm l#'#d#ôn l#k##l-mis##r#yim
 r#d##h '#lay 'al-ta'#m#d# 10 w#y#šab##t# b##'eres#-g#šen w#h#yî#t## q#rôb#
 '#lay 'att#h ûb##neyk## ûb##nê b##neyk## w#s##'n#k## ûb##q#r#k##
 w#k##l-'šer-l#k# 11 w#k#il#k#l#tî '#t##k## š#m kî-'ôd# h##m#š š#nîm r#'#b#
 pen-tiww#r#š 'att#h ûb##ê#t##k## w#k##l-'šer-l#k# 12 w#hinn#h 'ênê#em r#'#ô#
 w#'#ênê '#h#î b#in#y#mîn kî-p#î ham#d#abb#r '#lêk#em 13 w#higgad##tem
 l#'#b#î 'et#-k#l-k#b#ôd#î b#mis##rayim w#'#t# k#l-'šer r#'#t#em ûmihar#tem
 w#hôrad##tem 'et#-'#b#î h#nn#h 14 wayyipp#l 'al-s#aww#rê b#in#y#min-'#h#îw
 wayy#b##k ûb#in#y#min b#k##h 'al-s#aww#r#yw 15 way#našš#q
 l#k##l-'eh##yw wayy#b##k '#lêhem w#'#ah##rê k##n dibb#rû 'eh##yw 'ittô
 16 w#haqq#l niš#ma' bê#t# par#'#h l#'#m#r b#'#û '#h#ê yôs#p# wayyî#t#ab# b#'#ênê
 p#ar#'#h ûb##'ênê '#b##d##yw 17 wayy#mer par#'#h 'el-yôs#p# '#m#r
 'el-'ah#eyk## z#'#t# '##û t#a'#nû 'et#-b#'#îr#k#em ûl#k#û-b##'û 'ar#s##h
 k#n#an 18 ûq#h#û 'et#-'#b#îk#em w#'#t#-b#t#êk#em ûb##'û '#l#y w#'#ett#n#h
 l#k#em 'et#-t#ûb# 'eres# mis##rayim w#'#ik##lû 'et#-h##leb# h#'#res# 19 w#'#att#h
 s#uw#wê#t##h z#'#t# '##û q#h#û-l#k#em m#'#eres# mis##rayim 'g##lôt#
 l#t#app#k#em w#lin#šêk#em ûn##'t#em 'et#-'#b#îk#em ûb##'t#em
 20 w#'#ên#k#em 'al-t#h##s 'al-k#lêk#em kî-t#ûb# k#l-'eres# mis##rayim l#k#em
 hû' 21 wayya'##û-k##n b#nê yi##r#'#l wayyitt#n l#hem yôs#p# 'g##lôt# 'al-pî
 p#ar#'#h wayyitt#n l#hem s##d##h ladd#rek# 22 l#k#ull#m n#t#an l#'#îš h##lip#ô#t#
 ##m#l#t# ûl#b#in#y#min n#t#an š#l#š m#'#ô#t# kesep# w#h##m#š h##lip##t#
 ##m#l#t# 23 ûl#'#b#îw š#lah# k#z#'#t# '###r#h h##m#rîm n##'îm mit#t#ûb#
 mis##r#yim w#'#er '#t##n#t# n##'t# b#r w#le#em ûm#zôn l#'#b#îw
 ladd#rek# 24 way#šallah# 'et#-'eh##yw wayy#l#k#û wayy#mer '#l#hem
 'al-tir#g#zû badd#rek# 25 wayya'#lû mimmis##r#yim wayy#b##'û 'eres# k#na'an
 'el-ya'#q#b# '#b#îhem 26 wayyaggid#û lô l#'#m#r 'ôd# yôs#p# h#ay w#k#î-hû'
 m#š#l b#k##l-'eres# mis##r#yim wayy#p##g# libbô kî l#'#he'#mîn l#hem
 27 way#d#abb#rû '#l#yw '#t# k#l-dib##rê yôs#p# '#šer dibber '#l#hem wayyar#'
 'et#-h#'#g##lôt# '#šer-š#lah# yôs#p# l###'t# '#t#ô watt#h#î rûah# ya'#q#b#
 '#b#îhem 28 wayy#mer yi##r#'#l rab# 'ôd#-yôs#p# b#nî h##y '#l#k##h
 w#'#er#ennû b#t#erem '#mût# 46 1 wayyissa' yi##r#'#l w#k##l-'šer-lô
 wayy#b##' b#'#r#h šš#b#a' wayyiz#bah# z#b##h#îm l#'#hê '#b#îw yis##h##q
 2 wayy#mer '#l#hîm l#yi##r#'#l b#mar#'#t# hallay#l#h wayy#mer ya'#q#b#
 ya'#q#b# wayy#mer hinn#nî 3 wayy#mer '#n#k#î h#'#l '#l#hê '#b#îk## 'al-tîr#'
 m#r#d##h mis##ray#m#h kî-l#g#ôy g#d#ôl '##îm#k## š#m 4 '#n#k#î 'r#d#
 'imm#k## mis##ray#m#h w#'#n#k#î 'a'al#k## g#am-'#l#h w#yôs#p# y#šî#t#
 y#d#ô 'al-'ên#y#k## 5 wayy#q#m ya'#q#b# mibb#'#r š#b#a' wayyi##'û
 b##nê-yi##r#'#l 'et#-ya'#q#b# '#b#îhem w#'#t#-t#app#m w#'#t#-n#šêhem
 b#'#g##lôt# '#šer-š#lah# par#'#h l###'t# '#t#ô 6 wayyiq#h#û 'et#-miq#nêhem
 w#'#t#-r#k#ûš#m '#šer r#k##šû b#'#eres# k#na'an wayy#b##'û mis##r#y#m#h
 ya'#q#b# w#k##l-zar#'#ô 'ittô 7 b#n#yw ûb##nê b#n#yw 'ittô b#n#t##yw
 ûb##nôt# b#n#yw w#k##l-zar#'#ô h#b#î' 'ittô mis##r#y#m#h 8 w#'#lleš š#môt#
 b#nê-yi##r#'#l habb#'#îm mis##ray#m#h ya'#q#b# ûb##n#yw b#k##r ya'#q#b#
 r#'#ûb##n 9 ûb##nê r#'#ûb##n h##nôk# ûp#allû w#h#es##rôn w#k#ar#mî 10 ûb##nê
 šim#ôn y#mû'#l w#y#mîn w#'#had# w#y#k#în w#s##h#ar w#š# 'ûl
 ben-hakk#na'#nî#t# 11 ûb##nê l#wî g#r#šôn q#h#t# ûm#r#rî 12 ûb##nê y#hûd##h '#r

w#’ôn#n w#š#l#h w#p#eres# w#z#rah# wayy#m#t# ‘#r w#’ôn#n b#’eres#
 k#na’an wayyih#yû b##nê-p#eres# h#es##rôn w#h##mûl 13 ûb##nê yi####r tôl#’
 ûp#uww#h w#yôb# w#šim#rôn 14 ûb##nê z#b#ûlun sered# w#’#lôn w#yah##l#’#l
 15 ’#lleh b#nê l#’#h ’#šer y#l#d##h l#ya’#q#b# b#p#addan ’#r#m w#’#t# dîn#h
 b#ittô k#l-nep#eš b#n#yw ûb##nôt##yw š#l#šim w#š#l#š 16 ûb##nê g##d#
 s#ip##yôn w#h#aggî šûnî w#’es##b#n ‘#rî wa’#rôd#î w#’ar#’#lî 17 ûb##nê ’#š#r
 yim#n#h w#yiš#w#h w#yiš#wî ûb##rî’#h w##erah# ’#h##t##m ûb##nê b##rî’#h
 h#eb#er ûmal#kî’#l 18 ’#lleh b#nê zil#p#h ’#šer-n#t#an l#b##n l#l#’#h b#ittô
 watt#led# ’et#-’#lleh l#ya’#q#b# ššš ’e##r#h n#p#eš 19 b#nê r#h##l ’#šet#
 ya’#q#b# yôs#p# ûb#in#y#min 20 wayyiww#l#d# l#yôs#p# b#’eres# mis##rayim
 ’#šer y#l#d##h-llô ’#s#nat# bat#-pôt#î p#era’ k#h#n ’#n ’et#-m#naššeh
 w#’et#-’ep##r#yim 21 ûb##nê b#in#y#min bela’ w#b#ek#er w#’aš#b#l g#r#’
 w#na’#m#n ’#h#î w#r#’š muppîm w#h#uppîm w#’#r#d 22 ’#lleh b#nê r#h##l ’#šer
 yullad# l#ya’#q#b# k#l-nep#eš ’ar#b#’#h ‘###r 23 ûb##nê-d##n h#ušîm 24 ûb##nê
 nap##t#lî yah##s##’#l w#g#ûnî w#y#s#er w#šill#m 25 ’#lleh b#nê b#il#h#h
 ’#šer-n#t#an l#b##n l#r#h##l bittô watt#led# ’et#-’#lleh l#ya’#q#b# k#l-nep#eš
 šib##’#h 26 k#l-hanep#eš habb#’#h l#ya’#q#b# mis##rayim#h y#s##’ê y#r#k#ô
 mill#b#ad# n#šê b##nê-ya’#q#b# k#l-nep#eš šiššîm w#ššš 27 ûb##nê yôs#p#
 ’#šer-yullad#-lô b##mis##rayim nep#eš š#n#yim k#l-hanep#eš
 l#b#êt#-ya’#q#b# habb#’#h mis##rayim#h šib##’îm 28 w#’et#-y#hûd##h š#lah#
 l#p##n#yw ’el-yôs#p# l#h#r#t# l#p##n#yw g#š#n#h wayy#b##’û ’ar#s##h g#šen
 29 wayye’#s#r yôs#p# mer#kab##tô wayya’al liq#ra’t#-y#r#’#l ’#b#îw g#š#n#h
 wayy#r#’#l#yw wayyipp#l ‘al-s#aww#’r#yw wayy#b##k ‘al-s#aww#’r#yw ‘ôd#
 30 wayy#’mer y#r#’#l ’el-yôs#p# ’#mût##h happ#’am ’ah##rê r#’ôt#î
 ’et#-p#neyk## kî ‘ôd##k## h#y 31 wayy#’mer yôs#p# ’el-’eh##yw w#’el-bêt#
 ’#b#îw ’e’#leh w#’aggîd##h l#p#ar#’#h w#’#m#r#h ’#l#yw ’ah#ay ûb#êt#-’#b#î
 ’#šer b#’eres#-k#na’an b#’û ’#l#y 32 w#h#’#n#šîm r#’ê s##’n kî-’an#šê miq#neh
 h#yû w#s##’#n#m ûb##q#r#m w#k##l-’#šer l#hem h#b#î’û 33 w#h#y#h kî-yiq#r#’
 l#k#em par#’#h w#’#mar mah-mma’##êk#em 34 wa’#mar#tem ’an#šê miq#neh
 h#yû ’#b##d#eyk## minn#’ûrê# w#’ad#-’att#h gam-’#nah##nû gam-’#b##t#ênû
 ba’#b#ûr t#š#b#û b#’eres# g#šen kî-t#ô’#b#at# mis##rayim k#l-r#’#h s##’n
47 1 wayy#b##’ yôs#p# wayyagg#d# l#p#ar#’#h wayy#’mer ’#b#î w#’ah#ay
 w#s##’#n#m ûb##q#r#m w#k##l-’#šer l#hem b#’û m#’eres# k#n#’an w#hinn#m
 b#’eres# g#šen 2 ûmiq#s##h ’eh##yw l#qah# h##mišš#h ’#n#šîm
 wayyas#s#ig##m lip##nê p#ar#’#h 3 wayy#’mer par#’#h ’el-’eh##yw
 mah-mma’##êk#em wayy#’m#rû ’el-par#’#h r#’#h s##’n ’#b##d#eyk##
 gam-’#nah##nû gam-’#b#ôt#ênû 4 wayy#’m#rû ’el-par#’#h l#g#ûr b#’#res# b#’nû
 kî-’ên mir#’eh las#s##’n ’#šer la’#b##d#eyk## kî-k##b##d# h#r#’#b# b#’eres#
 k#n#’an w#’att#h y#š#b#û-n#’ ’#b##d#eyk## b#’eres# g#šen 5 wayy#’mer
 par#’#h ’el-yôs#p# l#’m#r ’#b#îk## w#’ah#eyk## b#’û ’#leyk## 6 ’eres#
 mis##rayim l#p##neyk## hiw’ b#mêt#ab# h#’#res# hôš#b# ’et#-’#b#îk##
 w#’et#-’ah#eyk## y#š#b#û b#’eres# g#šen w#’im-y#d#a’#t# w#yeš-b#m
 ’an#šê-h#ayil w##am#t#m ##rê miq#neh ‘al-’#šer-lî 7 wayy#b##’ yôs#p#
 ’et#-ya’#q#b# ’#b#îw wayya’#mid##hû lip##nê p#ar#’#h way#b##rek# ya’#q#b#
 ’et#-par#’#h 8 wayy#’mer par#’#h ’el-ya’#q#b# kamm#h y#mê š#nê h#ayyeyk##
 9 wayy#’mer ya’#q#b# ’el-par#’#h y#mê š#nê m#g#ûray š#l#šîm ûm#’at# š#n#h
 m#’at# w#r#’îm h#yû y#mê š#nê h#ayyay w#l#’ hi##îg#û ’et#-y#mê š#nê h#ayyê

'b##t#ay bîmê m#g#ûrêhem ¹⁰ way#b##rek# ya'q#b# 'et#-par#'#h wayy#s##
 millip##nê p#ar#'#h ¹¹ wayyôš#b# yôš#p# 'et#-'#b#îw w#'et#-'eh##yw wayyitt#n
 l#hem '#h#uzz#h b#'eres# mis##rayim b#mêt#ab# h#'res# b#'eres# ra'#m#s#s
 ka'#šer s#iww#h p#ar#'#h ¹² way#k#al#k#l yôš#p# 'et#-'#b#îw w#'et#-'eh##yw
 w#'t# k#l-bêt# '#b#îw leh#em l#p#î hat#t##p# ¹³ w#leh#em 'ên b#k##l-h#'res#
 kî-k##b##d# h#r#'#b# m#'d# watt#lahh 'eres# mis##rayim w#'eres# k#na'an
 mipp#nê h#r#'#b# ¹⁴ way#laqq#t# yôš#p# 'et#-k#l-hakkesep# hannim#s##
 b##'eres#-mis##rayim ûb##'eres# k#na'an baššeb#er '#šer-h#m š#b##rîm
 wayy#b##' yôš#p# 'et#-hakkesep# bêt##h p#ar#'#h ¹⁵ wayyitt#m hakkesep#
 m#'eres# mis##rayim ûm#'eres# k#na'an wayy#b##'û k##l-mis##rayim
 'el-yôš#p# l#m#r h#b##h-l#nû leh#em w#l#mm#h n#mût# neg##dek## kî
 '#p##s k#sep# ¹⁶ wayy#mer yôš#p# h#b#û miq#nêk#em w#'ett#n#h l#k#em
 b#miq#nêk#em 'im-'#p##s k#sep# ¹⁷ wayy#b#î'û 'et#-miq#nêhem 'el-yôš#p#
 wayyitt#n l#hem yôš#p# leh#em bassûsîm ûb##miq#n#h has#s##'n ûb##miq#n#h
 habb#q#r ûb##ah##m#rîm way#nah#l#m balleh#em b#k##l-miq#n#hem bašš#n#h
 hahiw' ¹⁸ wattitt#m hašš#n#h hahiw' wayy#b##'û '#l#yw bašš#n#h hašš#nî#
 wayy#m#rû lô l#'-n#k#ah##d# m#'d##nî kî 'im-tam hakkesep# ûmiq#n#h
 habb#h#m#h 'el-'#d##nî l#' niš#ar lip##nê '#d##nî bil#tî 'im-g#wiyy#t##nû
 w#'ad##m#t##nû ¹⁹ l#mm#h n#mût# l#'êneyk## gam-'#nah##nû gam
 'ad##m#t##nû q#n#h-'#t##nû w#'et#-'ad##m#t##nû ball#h#em w#nih#yeh
 '#nah##nû w#'ad##m#t##nû '#b##d#îm l#p#ar#'#h w#t#en-zera' w#nih#yeh
 w#l# n#mût# w#h#'#d##m#h l#' t##š#m ²⁰ wayyiqen yôš#p# 'et#-k#l-'ad##mat#
 mis##rayim l#p#ar#'#h kî-m#k##rû mis##rayim 'îš ##d##hû kî-h##zaq '#l#hem
 h#r#'#b# watt#hî h#'res# l#p#ar#'#h ²¹ w#'et#-h#'#m he'#b#îr '#t#ô le'#rîm
 miq#s##h g##b#ûl-mis##rayim w#'ad#-q#s##hû ²² raq 'ad##mat# hakk#h#nîm l#'
 q#n#h kî h##q lakk#h#nîm m#'t# par#'#h w#'k##lû 'et#-h#uqq#m '#šer n#t#an
 l#hem par#'#h 'al-k#n l#' m#k##rû 'et#-'ad##m#t##m ²³ wayy#mer yôš#p#
 'el-h#'#m h#n q#nî#tî 'et##k#em hayyôm w#'et#-'ad##mat##k#em l#p#ar#'#h
 h#'-l#k#em zera' ûz#ra'#tem 'et#-h#'#d##m#h ²⁴ w#h#y#h batt#b#û'#t#
 ûn#t#atem h##mîšî# l#p#ar#'#h w#'ar#ba' hayy#d##t# yih#yeh l#k#em l#zera'
 ha##d#eh ûl#'#k##l#k#em w#la'#šer b#b##ttêk#em w#le'#k##l l#t#app#k#em
²⁵ wayy#m#rû heh##yit##nû nim#s##-h##n b# 'ênê '#d##nî w#h#yî#nû '#b##d#îm
 l#p#ar#'#h ²⁶ wayy##em '#t##hh yôš#p# l#h##q 'ad#-hayyôm hazzeh
 'al-'ad##mat# mis##rayim l#p#ar#'#h lah##meš raq 'ad##mat# hakk#h#nîm
 l#b#add#m l#' h#y#t##h l#p#ar#'#h ²⁷ wayy#šeb# yî##r#'#l b#'eres# mis##rayim
 b#'eres# g#šen wayy#'#h##zû b##hh wayyip##rû wayyir#bû m#'d# ²⁸ way#h#î
 ya'q#b# b#'eres# mis##rayim š#b#a' 'e##r#h š#n#h way#hî y#mê-ya'q#b#
 š#nê h#ayy#yw šeb#a' š#nîm w#'ar#b#îm ûm#'at# š#n#h ²⁹ wayyiq#r#b#û
 y#mê-yî##r#'#l l#mût# wayyiq#r#' lib##nô l#yôš#p# wayy#mer lô 'im-n#'
 m#s##'t#î h##n b# 'êneyk## #îm-n# y#d##k## tah#at# y#r#k#î w#'#î#t##
 'imm#d#î h#esed# we'#met# 'al-n# t#iq#b#r#nî b#mis##r#yim ³⁰ w#š#k#ab##tî
 'im-'#b##t#ay ûn##'t#anî mimmis##rayim ûq#b#ar#tanî biq#b#ur#t##m
 wayy#mar '#n#k#î 'e##eh k#id##b##rek## ³¹ wayy#mer hišš#b##'#h lî
 wayyišš#b#a' lô wayyiš#tah#û yî##r#'#l 'al-r#š hammit#t##h **48** ¹ way#hî
 'ah##rê hadd#b##rîm h#'#l#h wayy#mer l#yôš#p# hinn#h '#b#îk## h##l#h
 wayyiqqah# 'et#-š#nê b##n#yw 'immô 'et#-m#naššeh w#'et#-'ep##r#yim
² wayyagg#d# l#ya'q#b# wayy#mer hinn#h bin#k## yôš#p# b#' '#leyk##

wayyit##h#azz#q yi##r# #l wayy#šeb# 'al-hammit##t##h 3 wayy#mer ya'q#b#
 'el-yôš#p# #l šadday nir# #h- #lay b#lûz b#eres# k#n# 'an way#b##rek# #t#î
 4 wayy#mer #lay hin#nî map##r#k## w#hir#bît#ik## ûn#t#attîk## liq#hal
 'ammîm w#n#t#attî 'et#-h# #res# hazz# #t# l#zar# #k## 'ah##reyk## #h#uzzat#
 'ôl#m 5 w#att#h š#nê-b##neyk## hannôl#d#îm l#k## b#eres# mis##rayim
 'ad#-b#î 'leyk## mis##ray#m#h lî-h#m 'ep##rayim ûm#naššeh kir# 'ûb##n
 w#šim# 'ôn yih#yû-lî 6 ûmôlad##t#k## 'šer-hôlad##t# 'ah##rêhem l#k## yih#yû
 'al š#m #h#êhem yiqq#r# 'û b#nah##l#t##m 7 wa' #nî b#b##î mippadd#n m#t##h
 'lay r#h##l b#eres# k#na' an badderek# b#ôd# kib##rat#-eres# l#b##
 'ep##r#t##h w#eq#b#reh# šš#m b#d#erek# 'ep##r#t# hiw' bê# l#h#em
 8 wayyar# yi##r# #l 'et#-b#nê yôš#p# wayy#mer mî- #lleh 9 wayy#mer yôš#p#
 'el- #b#îw b#nay h#m #šer-n#t#an-lî #l#hîm b#zeh wayy#mar q#h#em-n#
 #lay wa' #b##r#k##m 10 w#ênê yi##r# #l k#b##d#û mizz#qen l# yûk#al lir# 'ôt#
 wayyaggšš #t##m #l#yw wayyiššaq l#hem way#h#abb#q l#hem 11 wayy#mer
 yi##r# #l 'el-yôš#p# r# #h p##neyk## l# p#ill#l#û w#hinn#h her# #h #t#î
 #l#hîm gam 'et#-zar# 'ek## 12 wayyôš## yôš#p# #t##m m#im bir#k#yw
 wayyiš#tah#û l#app#yw #r#s##h 13 wayyiqqah# yôš#p# 'et#-š#nêhem
 'et#-ep##rayim bîmînô mi###m#l yi##r# #l w#et#-m#naššeh b#i##m#lô
 mîmîn yi##r# #l wayyaggšš #l#yw 14 wayyiš#lah# yi##r# #l 'et#-y#mînô
 wayy#šet# 'al-r#š 'ep##rayim w#hû' has#s##'îr w#et#-##m#lô 'al-r#š
 m#naššeh #ikk#l 'et#-y#d##yw kî m#naššeh habb#k#ôr 15 way#b##rek#
 'et#-yôš#p# wayy#mar h# #l#hîm #šer hit##hall#k#û #b##t#ay l#p##n#yw
 'ab##r#h#m w#yis##h##q h# #l#hîm h#r# 'eh #t#î m#ôd#î 'ad#-hayyôm hazzeh
 16 hammal# #k# hagg# #l #t#î mikk#l-r# y#b##r#k# 'et#-hann# #rîm w#yiqq#r#
 b##hem š#mî w#š#m #b##t#ay 'ab##r#h#m w#yis##h##q w#yid##gû l#r#b#
 b#qereb# h# #res# 17 wayyar# yôš#p# kî-y#šî# #b#îw yad#-y#mînô 'al-r#š
 'ep##rayim wayy#ra' b#ên#yw wayyit##m#k# yad#- #b#îw l#h#sîr #t##hh
 m#al r#š-ep##rayim 'al-r#š m#naššeh 18 wayy#mer yôš#p# 'el- #b#îw
 l#-k##n #b#î kî-zeh habb#k##r #îm y#mîn#k## 'al-r#šô 19 way#m# #n #b#îw
 wayy#mer y#d#a#tû b##nî y#d#a#tû gam-hû' yih#yeh-ll# #m w#g#am-hû'
 yig##d#l w#ûl#m #h#îw haqq#t##n yig##dal mimmennû w#zar# 'ô yih#yeh
 m#l#-haggôyim 20 way#b##r#k##m bayyôm hahû' l#môr b#k## y#b##r#k#
 yi##r# #l l#m#r y##im#k## #l#hîm k#ep##rayim w#k#im#naššeh wayy##em
 'et#-ep##rayim lip##nê m#naššeh 21 wayy#mer yi##r# #l 'el-yôš#p# hinn#h
 #n#k#î m#t# w#h#y#h #l#hîm 'imm#k#em w#h#šîb# 'et##k#em 'el-eres#
 #b##t#êk#em 22 wa' #nî n#t#attî l#k## š#k#em 'ah#ad# 'al-'ah#eyk## #šer
 l#qah##tû miyyad# h# #m#rî b#h#ar#bî ûb##qaš#tû 49 1 wayyiq#r# ya'q#b#
 'el-b#n#yw wayy#mer h# #s#p#û w#aggîd##h l#k#em #t# #šer-yiq#r#
 'et##k#em b#ah##rî# hayy#mîm 2 hiqq#b##s#û w#šim# 'û b#nê ya'q#b#
 w#šim# 'û 'el-yi##r# #l #b#îk#em 3 r# 'ûb##n b#k##rî 'att#h k#h#î w#r#šî# 'ônî
 yet#er ## #t# w#yet#er #z 4 pah#az kammayim 'al-tôt#ar kî #lî## miš#k#b#ê
 #b#îk## #z h#illal#t# y#s#û 'î #l#h 5 šim# 'ôn w#l#wî 'ah#îm k#lê h##m#s
 m#k##r#t#êhem 6 b#s#d##m 'al-t#b## nap##šî biq#h#l#m 'al-t#h#ad# k#b##d#î
 kî b##app#m h#r#g#û 'îš ûb#ir#s##n#m 'iqq#r#-šôr 7 #rûr 'app#m kî #z
 w#eb##r#t##m kî q#š#t##h #h#all#q#m b#ya'q#b# wa' #p#îs##m b#yi##r# #l
 8 y#hûd##h 'att#h yôd#ûk## 'ah#eyk## y#d##k## b# #rep# #y#b#eyk##
 yiš#tah##wwû l#k## b#nê #b#îk## 9 gûr 'ar#y#h y#hûd##h mit#t#erep# b#nî

‘#lî# k#ra’ r#b#as# k#’ar#y#h ûk##l#b#î’ mî y#qîmennû ¹⁰ l#’-y#sûr š#b#et#
 mîhûd##h ûm#h##q#q mibbèn rag##l#yw ‘ad# kî-y#b##’ šîlô w#lô yiqq#hat#
 ‘ammîm ¹¹ ’#s#rî laggepen ‘îrô w#la####r#q#h b#nî ’#t##nô kibb#s bayyayin
 l#b#u#ô ûb##d#am-’#n#b#îm sût#ô ¹² h#ak##lîlî ‘ênayim miyy#yin
 ûl#b#en-šinnayim m#h##l#b# ¹³ z#b#ûlun l#h#ôp# yammîm yiš#k#n w#hû’
 l#h#ôp# ’#niyyô#t# w#yar#k##t#ô ‘al-s#îd##n ¹⁴ yi####r h##m#r g#rem r#b##s#
 bèn hammiš#p#t##yim ¹⁵ wayyar#’ m#nuh##h kî t#ôb# w#’et#-h#’#res# kî
 n#’m#h wayy#t# šik##mô lis#b#l way#hî l#mas-’#b##d# ¹⁶ d#n y#d#î#n ‘ammô
 k#’ah#ad# šib##t#ê yi##r#’#l ¹⁷ y#hî-d##n n#h##š ‘#lê-d#erek# š#p#î##n
 ‘#lê-’#rah# hann#š#k# ‘iqq#b#ê-sûs wayyipp#l r#k##b#ô ’#h#ôr ¹⁸ lîšû’#t##k##
 qiwwî#î y#hw#h ¹⁹ g#d# g#d#ûd# y#g#ûd#ennû w#hû’ y#g#ud# ‘#q#b#
²⁰ m#’#š#r š#m#n#h lah##mô w#hû’ yitt#n ma#’d#annê-melek# ²¹ nap##t#lî
 ’ayy#l#h š#luh##h hann#t##n ’im#rê-š#p#er ²² b#n p#r#t# yôs#p# b#n p#r#t#
 ‘#lê-’#yin b#nôt# s##’#d##h ‘#lê-šûr ²³ way#m#r#ruhû w#r#bbû wayyi##t##muhû
 ba#’lê h#is#s#îm ²⁴ watt#šeb# b#’ê#t##n qaš#tô wayy#p##zzû z#r#’ê y#d##yw
 mîd#ê ’#b#îr ya#’q#b# miš#m r#’eh ’eb#en yi##r#’#l ²⁵ m#’#l ’#b#îk##
 w#ya#’z#rekk# w#’#t# šadday wîb##r#k#ekk# bir#k##t# š#mayim m#’#l
 bir#k##t# t#hôm r#b#es#et# t#h#at# bir#k##t# š#d#ayim w#r#h#am ²⁶ bir#k##t#
 ’#b#îk## g#b##rû ‘al-bir#k##t# hôray ‘ad#-ta’#wat# gib##’#t# ‘ôl#m tih#yeyn#
 l#r#’š yôs#p# ûl#q#d##q#d# n#zîr ’eh##yw ²⁷ bin#y#mîn z#’#b# yit##r#p#
 babb#qer y#’k#al ‘ad# w#l#’ereb# y#h#all#q š#l#l ²⁸ k#l-’#lleh šib##t#ê yi##r#’#l
 š#nêm ‘###r w#z#’#t# ’#šer-dibber l#hem ’#b#îhem way#b##rek# ’ô#t##m ’îš ’#šer
 k#b#îr#k##t#ô b#rak# ’#t##m ²⁹ way#s#aw ’ô#t##m wayy#’mer ’#l#hem ’#nî
 ne’#s#p# ’el-’ammî qib##rû ’#t#î ’el-’#b##t##y ’el-hamm#’#r#h ’#šer bi##d##h
 ‘ep##rôn hah#ittî ³⁰ bamm#’#r#h ’#šer bi##d##h hammak##p#l#h ’#šer
 ‘al-p#nê-mam#r#’ b#’eres# k#n#’an ’#šer q#n#h ’ab##r#h#m ’et#-ha###d#eh
 m#’#t# ‘ep##r#n hah#ittî la’#h#uzzat#-q#b#er ³¹ š#mm#h q#b##rû
 ’et#-’ab##r#h#m w#’#t# ##r#h ’îš#tô š#mm#h q#b##rû ’et#-yis##h##q w#’#t#
 rib##q#h ’îš#tô w#š#mm#h q#b#ar#tî ’et#-l#’#h ³² miq#n#h ha###d#eh
 w#hamm#’#r#h ’#šer-bô m#’#t# b#nê-h##t# ³³ way#k#al ya#’q#b# l#s#aw#w#t#
 ’et#-b#n#yw wayye’#s#p# rag##l#yw ’el-hammit#t##h wayyig##wa’
 wayy#’#sep# ’el-’amm#yw

Biblia Hebraica Stuttgartensia as released by the TanakhML Project is based on the following edition hosted and distributed by the Oxford Text Archive (<http://ota.ahds.ac.uk/>): **FILE DESCRIPTION Title Statement Title** Bible. O.T. Hebrew. Biblia Hebraica Stuttgartensia [Electronic resource]: (Michigan-Claremont text) *Editors* Kittel, Rudolf, 1853-1929. Alt, Albrecht, 1883-1956. Eissfeldt, Otto, 1887-. Kahle, Paul, 1875-1964. Elliger, Karl, 1901-1977. Rudolph, Wilhelm, 1891- *Name* Whitaker, Richard E.. Parunak, H. Van Dyke *Responsibility* creation of machine-readable version **Edition Statement** *Edittion* Rev. ed. / Computer Assisted Tools for Septuagint Studies (Project) *Extent* Text data. (1 file : ca. 3240 kilobytes) **Publication Statement** *Date* 1987-02-07 *Name* Oxford Text Archive. *Oxford Address* Oxford University Computing Services. 13 Banbury Road. Oxford. OX2 6NN. *info@ota.ahds.ac.uk IDNO* bibl0525 *Availability* Freely available for non-commercial use provided that this header is included in its entirety with any copy distributed. From the printed Code manual deposited with the electronic text: "The project was made possible ... by the gracious release granted by the Deutsche Bibelstiftung, Stuttgart, publishers of Biblia Hebraica Stuttgartensia." **Notes Statement** *Notes* Mode of access: Online. OTA website. Title proper taken from printed records held at the Oxford text Archive. Coded transliteration of printed version. "The Hebrew text used in the [Computer Assisted Tools for Septuagint Studies (CATSS)] project was encoded under the direction of Richard Whitaker (Claremont Institute for Antiquity and Christianity) and H. Van Dyke Parunak (University of Michigan Computer Center) ... and has been corrected by the Jerusalem team with the aid of the Maredsous Data Bank"--Computer Assisted Tools for Septuagint Studies (CATSS). vol. 1. p. 8.. This revised edition overseen by Emanuel Tov and Robert A. Kraft. Publication based on this text: Computer Assisted Tools for Septuagint Studies (CATSS) / project directors, Robert A. Kraft [and] Emanuel Tov. -- Atlanta, Ga. : Scholars Press, 1986. . -- (Society of Biblical Literature. Septuagint and cognate studies series ; no. 20). -- Contents: Vol. 1. Ruth / [by] John R. Abercrombie, William Adler, Robert A. Kraft [and] Emanuel Tov. -- ISBN 0-89130-978-0 (v. 1 : alk. paper). -- ISBN 0-89130-979-9 (v. 1 : pbk. : alk. paper). **Source Description** *Bibliography* Transcribed from: Biblia Hebraica Stuttgartensia quae antea cooperantibus A. Alt, O. Eissfeldt, P. Kahle ediderat R. Kittel / editio funditus renovata, adjuvantibus H. Bardtke ... [et al.] cooperantibus H.P. Rüger et J. Ziegler ; ediderunt K. Elliger et W. Rudolph ; textum Masoreticum curavit H.P. Rüger, Masoram elaboravit G.E. Weil. -- Stuttgart : Deutsche Bibelstiftung, 1977. -- Prolegomena in German, English, French, Spanish and Latin. -- Added title and text in Hebrew: Torah, Neviim u-Khetuvim. -- ISBN 3-43805218-0. **ENCODING DESCRIPTION** **Project Description** *Project* The aim of this project was to produce the first complete machine-readable Old Testament text in the public domain **Sampling Declaration** *Sampling* **Editorial Declaration** *Editors* Encoding format: Plain text. Text transcribed using a code: please apply to the Oxford Text Archive for detailed printed information. From the Printed code manual: "This text is a complete transcription of the graphical form of the Massoretic text, as recorded in Biblia Hebraica Stuttgartensia, with as little analysis as possible ... Experience indicates that if graphical details are leveled out by recording only analysis, inevitably those very details will be needed later. We have recorded as much as possible at the outset. Our overriding rule had been, "Code what is WRITTEN, not what is MEANT.". 95% of the text employs capital letters **Tags Declaration** **References Declaration** *Reference* **Class Declaration** *Bibliography* Oxford Text Archive Subject Headings *Bibliography* Library of Congress Subject Headings **PROFILE DESCRIPTION** **Creation** *Date* [198-?] **Language Usage** *Language* Hebrew **Text Class** *Keyword* Sacred texts *Keyword* **REVISION DESCRIPTION** **Change** *Date* 06 Sep. 2000 *Name* Webb, Anton *Responsibility* Cataloguer *Item* Header changed in accordance with ISBD(ER) guidelines and expanded. Validated in the TEI Lite DTD using XMetal 2.0 **Change** *Date* 14 Jan 1998 *Name* Burnard, Lou *Responsibility* cvt (converter) *Item* Header auto-generated from TOMES **Change** *Date* 1990-1991 *Name* Day, Michael *Responsibility* edt (Editor) *Item* The following information was at the beginning of a MARC record used to to generate this TEI header, and may contain useful information:FIELDS SUBJECT TO REVISION: 506.